

# OWNER'S MANUAL / HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ / PRIRUČNIK ZA VLASNIKA UPUTSTVO ZA RUKOVANJE / УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА MANUALI I PËRDORUESIT / PRIRUČNIK ZA KORISNIKE

## NEW TYPE CYCLONE VACUUM CLEANER / ÚJ TÍPUSÚ CYCLONE PORSZÍVÓ НОВ ТИП ПРАХОСМУКАЧКА „ЦИКЛОН“ / NOVI TIP CYCLONE USISAVAČA NOVI TIP CIKLON USISIVAČA / НОВ ТИП НА „ЦИКЛОН“ ПРАВОСМУКАЛКА LLOJ I RI CIKLON I FSHESËS ME KORRENT / NOVI TIP CIKLONSKOG USISIVAČA

This information contains important instructions for the safe use and maintenance of the vacuum cleaner. Especially, please read all of the information on page 4, 5, 6 for your safety. Please keep this manual in an easily accessible place and refer to it anytime.

Az útmutató fontos, a készülék biztonságos használatára és karbantartására vonatkozó utasításokat tartalmaz! Biztonsága érdekében ajánljuk, hogy a 7. 8. és 9. oldalt nagyon alaposan olvassa el! Az útmutatót tartsa könnyen elérhető helyen: később is szüksége lehet rá.

Тази информация съдържа важни указания за безопасно използване и поддръжка на прахосмукачката. Преди всичко, моля прочетете цялата информация на стр. 10, 11, 12 за вашата безопасност. Моля съхранявайте това ръководство на леснодостъпно място и правете справки в него по всяко време.

Priručnik sadrži važne upute za sigurnu upotrebu i održavanje usisivača. Posebno molimo pročitajte upute za vašu sigurnost na stranicama 13, 14 i 15. Molimo držite priručnik na lako pristupačnom mjestu i koristite ga svaki put kada trebate savjet.

Ove informacije sadrže važne instrukcije za bezbedno korišćenje i održavanje usisivača. Posebno vas molimo da pažljivo pročitate sve informacije na strani 16, 17 i 18 zbog vaše bezbednosti. Molimo vas da sačuvate ovo uputstvo negde na pogodnom mestu tako da uvek možete da pogledate kad vam nešto zatreba.

Oва упатство содржи важни инструкции за сигурна работа и одржување на правосмукачката. Особено прочитајте ги сите информации на страниците 19, 20 и 21 за Ваша сигурност. Ве молиме чувајте го ова упатство за употреба при рака и на пристапно место за понатамошно упатување.

Ky informacion përmban udhëzime të rëndësishme për një përdorim të sigurt dhe për mirëmbajtjen e fshesës me korrent. Ju lutem lexoni në veçanti gjithë informacionin në faqen 22, 23, 24 për sigurinë tuaj. Ju lutem mbajeni këtë manual në një vend ku mund ta gjeni lehtësisht dhe drejtohuni atij sa herë të jetë e nevojshme.

Ovaj priručnik sadržava važna uputstva za sigurno korišćenje i održavanje usisivača. Posebno Vas molimo da pročitate informacije na stranicama 25, 26, 27 radi Vaše sigurnosti. Molimo Vas da ovaj priručnik držite na lako dostupnom mjestu kako biste ga po potrebi mogli konzultirati.

VK9820\*\*\*\*\*



MFL57001311

# Table of contents

## Tartalomjegyzék

### Съдържание

### Sadržaj

<b>Important safety instructions</b> .....	<b>4~6</b>
<b>Fontos biztonsági előírások</b> .....	<b>7~9</b>
<b>Важни указания за безопасност</b> .....	<b>10~12</b>
<b>Važne upute za sigurnost</b> .....	<b>13~15</b>
<b>How to use</b> .....	<b>28</b>
<b>A készülék használata</b>	
<b>Как се използва</b>	
<b>Način upotrebe</b>	
Assembling vacuum cleaner .....	28
A porszívó összeszerelése	
Сглобяване на прахосмукачката	
Sastavljanje usisavača	
Operating vacuum cleaner .....	32
A porszívó használata	
Работа с прахосмукачката	
Rad s usisivačem	
Using all floor nozzle and mini turbine nozzle .....	34
A mindenes padlótisztító és a miniturbinás szívófej használata	
Използване на накрайника за всички подове и минитурбината	
Upotreba nastavka za sve podove i nastavka s mini turbinom	
Using accessory nozzles .....	35
A tartozék szívófejek használata	
Използване на допълнителните накрайници	
Upotreba dodatnih nastavaka	
Emptying dust tank .....	38
A portartály ürtése	
Изпразване на колектора за прах	
Pražnjenje spremnika za prašinu	
Cleaning dust tank .....	39
A portartály tisztítása	
Почистване на колектора за прах	
Čišćenje spremnika za prašinu	
Dust separator clean .....	42
Porleválasztó tisztítási igényének	
почистване на сепаратора за прах	
čišćenje separatora za prašinu	
Cleaning air filter and motor safety filter .....	43
A levegőszűrő és a motorszűrő tisztítása	
Почистване на въздушния филтър и предпазния филтър на мотора	
Čišćenje filtera za zrak i sigurnosnog filtera za motor	
Cleaning exhaust filter .....	46
A kimeneti szűrő tisztítása	
Почистване на изходния филтър	
Čišćenje ispušnog filtera	
Check before requesting for service .....	47
Ellenőrizze, mielőtt a szervizt hívná	
Проверете, преди да се обадите в сервиз	
Provjera prije traženje servisa	
<b>What to do if your vacuum cleaner does not work</b> .....	<b>50</b>
<b>Mi a teendő, ha a készülék nem működik?</b>	
<b>Какво да правите, ако прахосмукачката ви не работи</b>	
<b>Što učiniti kada usisavač ne radi</b>	
<b>What to do when suction performance decreases</b> .....	<b>50</b>
<b>Mi a teendő, ha a szívóerő csökken?</b>	
<b>Какво да правите, когато силата на засмукване намалее</b>	
<b>Što učiniti kada se smanji snaga usisavanja</b>	

# Sadržaj

## Содержина

### Tabela e përmbajtjes

## Sadržaj

<b>Važne sigurnosne mere</b> .....	<b>16~18</b>
<b>ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ</b> .....	<b>19~21</b>
<b>Udhëzime sigurie të rëndësishme</b> .....	<b>22~24</b>
<b>Važna uputstva za sigurnost</b> .....	<b>25~27</b>
<b>Uputstvo za upotrebu</b> .....	<b>30</b>
<b>Користење</b>	
<b>Si ta përdorni</b>	
<b>Kako koristiti</b>	
Sklapanje usisivača .....	30
Составување на правосмукалката	
Montimi i fshesës me korrent	
Sklapanje usisivača	
Rukovanje usisivačem .....	33
Користење на правосмукалката	
Vënia në punë e fshesës me korrent	
Rad usisivača	
Korišćenje papuče za sve vrste podova i mini turbo papuče .....	36
Користење на четката за секој вид на под и “мини турбина” четката	
Përdorimi i gjithë zgjatimeve Për Gjithë Dyshemetë dhe atë të mini turbinës.	
Korišćenje nastavka za sve površine i mini turbinskog nastavka	
Korišćenje dodatnih nastavaka .....	37
Користење на помошните четки	
Përdorimi i zgjatimeve të tjera	
Korišćenje dodatnih nastavaka	
Pražnjenje rezervoara za prašinu .....	40
Празнење на резервоарот за прашина	
Zbrazja e qeses së pluhurit.	
Pražnjenje spremnika prašine	
Čišćenje rezervoara za prašinu .....	41
Чистење на резервоарот за прашина	
Pastrimi i depozitës së pluhurit.	
Čišćenje spremnika prašine	
separatora prašine .....	44
Чистење на сепараторот на прашина	
Treguesi i sinjalizimit të pastërtisë së ndarësit të pluhurit (filtrit).	
Monitor na dršci, koji pokazuje čistoću separatora prašine	
Čišćenje vazdušnog filtera i filtera za zaštitu motora .....	45
Чистење на филтерот за воздух и филтерот за заштита на моторот	
Pastrimi i filtrit të motorit dhe të atij të sigurimit.	
Čišćenje zračnog filtera i zaštitnog filtera motora	
Čišćenje izduvnog filtera .....	48
Чистење на издувниот филтер	
Pastrimi i filtrit të shkarkimit	
Čišćenje ispušnog filtera	
Proverite pre nego što pozovete servis .....	49
Проверете пред да побарате сервис	
Përpara se të kërkoni servis për fshesën tuaj ë fillim kontrollojeni	
Proveriti prije traženja servisne intervencije	
<b>Šta da uradite ako vaš usisivač ne radi</b> .....	<b>52</b>
<b>Што да направите доколку Вашата правосмукалка не работи</b>	
<b>Çfarë duhet të bëni nëse fshesa me korrent nuk punon.</b>	
<b>Što napraviti ako Vaš usisivač ne radi</b>	
<b>Šta da uradite ako je svojstvo usisavanja smanjeno</b> .....	<b>52</b>
<b>Што да направите кога јачината на смукање се намалува</b>	
<b>Çfarë duhet të bëni kur bie forca thithëse</b>	
<b>Što napraviti ako se smanji učinkovitost usisavanja</b>	

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Read and follow all instructions before using your vacuum cleaner to prevent the risk of fire, electric shock, personal injury, or damage when using the vacuum cleaner. This guide do not cover all possible conditions that may occur. Always contact your service agent or manufacturer about problems that you do not understand. This appliance complies with the following EC Directives : -2006/95/EC Low Voltage Directive 2004/108/EC EMC Directive.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "WARNING" or "CAUTION."

These words mean:



**WARNING**

This symbol will alert you to hazards or unsafe practices which could cause serious bodily harm or death.



**CAUTION**

This symbol will alert you to hazards or unsafe practices which could cause bodily injury or property damage.



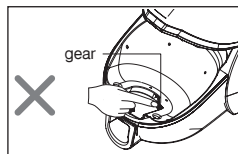
**WARNING**

1. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. If the supply cord is damaged, it must be replaced by LG Electronics Service Agent in order to avoid a hazard
4. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

## WARNING

- **Do not plug in if control knob is not in OFF position.**  
Personal injury or product damage could result.
- **Keep children away and beware of obstructions when rewinding the cord to prevent personal injury**  
The cord moves rapidly when rewinding.
- **Disconnect electrical supply before servicing or cleaning the unit or when cleaner is not in use.**  
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.
- **Do not use vacuum cleaner to pick up anything that is burning or smoking such as cigarettes, or hot ashes.**  
Doing so could result in death, fire or electrical shock.
- **Do not vacuum flammable or explosive substances such as gasoline, benzene, thinners, propane (liquids or gases).**  
The fumes from these substances can create a fire hazard or explosion. Doing so could result in death or personal injury.
- **Do not handle plug or vacuum cleaner with wet hands.**  
Doing so could result in death or electrical shock.
- **Do not unplug by pulling on cord.**  
Doing so could result in product damage or electrical shock. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- **Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of the body away from openings and moving parts.**  
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.
- **Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run vacuum cleaner over cord. Keep cord away from heated surfaces.**  
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury or fire or product damage.
- **The hose contains electrical wires. Do not use it if it is damaged, cut or punctured.**  
Failure to do so could result in death, or electrical shock.
- **Do not allow to be used as toy. Close attention is necessary when used by or near children.**  
Personal injury or product damage could result.
- **Do not use the vacuum cleaner if the power cord or plug is damaged or faulty.**  
Personal injury or product damage could result. In these cases, contact LG Electronics Service Agent to avoid hazard.
- **Do not use vacuum cleaner if it has been under water.**  
Personal injury or product damage could result. In these cases, contact LG Electronics Service Agent to avoid hazard.
- **Do not continue to vacuum if any parts appear missing or damaged.**  
Personal injury or product damage could result. In these cases, contact LG Electronics Service Agent to avoid hazard.
- **Do not use an extension cord with this vacuum cleaner**  
Fire hazard or product damage could result.
- **Using proper voltage.**  
Using improper voltage may result in damage to the motor and possible injury to the user. Proper voltage is listed on the bottom of vacuum cleaner.
- **Turn off all controls before unplugging.**  
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.
- **Do not change the plug in any way.**  
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury or product damage. Doing so result in death. If plug does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet.  
If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- **Repairs to electrical appliances may only be performed by qualified service engineers.**  
Improper repairs may lead to serious hazards for the user.
- **Do not put fingers near the gear.**  
Failure to do so could result in personal injury.



# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

## CAUTION

- **Do not put any objects into openings.**  
Failure to do so could result in product damage.
- **Do not use with any opening blocked: keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.**  
Failure to do so could result in product damage.
- **Do not use vacuum cleaner without dust tank and/or filters in place.**  
Failure to do so could result in product damage.
- **Always clean the dust bin after vacuuming carpet cleaners or fresheners, powders and fine dust.**  
These products clog the filters, reduce airflow and can cause damage to the cleaner. Failure to clean the dust bin could cause permanent damage to the cleaner.
- **Do not use vacuum cleaner to pick up sharp hard objects, small toys, pins, paper clips, etc.**  
They may damage the cleaner or dust bin.
- **Store the vacuum cleaner indoors.**  
Put the vacuum cleaner away after use to prevent tripping over it.
- **The vacuum cleaner is not intended to use by young children or infirm people without supervision.**  
Failure to do so could result in personal injury or product damage.
- **Only use parts produced or recommended by LG Electronics Service Agents.**  
Failure to do so could result in product damage.
- **Use only as described in this manual. Use only with LG recommended or approved attachments and accessories.**  
Failure to do so could result in personal injury or product damage.
- **To avoid personal injury and to prevent the machine from falling when cleaning stairs, always place it at the bottom of stairs.**  
Failure to do so could result in personal injury or product damage.
- **Use accessory nozzles in sofa mode.**  
Failure to do so could result in product damage.
- **Don't grasp the tank handle when you are moving the vacuum cleaner.**  
The vacuum cleaner's body may fall when separating tank and body. Personal injury or product damage could result. You should grasp the carrier handle when you are moving the vacuum cleaner. (Page 38)
- **Make sure the filters (exhaust filter and motor safety filter) are completely dry before replacing in the machine.**  
Failure to do so could result in product damage.
- **Do not dry the filter in an oven or microwave.**  
Failure to do so could result in fire hazard.
- **Do not dry the filter in a clothes dryer.**  
Failure to do so could result in fire hazard.
- **Do not dry near an open flame.**  
Failure to do so could result in fire hazard.
- **Do not use filters that is not dried.**
- **If the power cord is damaged, it must be replaced by an approved LG Electronics Service Agent to avoid a hazard.**
- **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.**  
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

### **Thermal protector :**

This vacuum cleaner has a special thermostat that protects the vacuum cleaner in case of motor overheating. If the vacuum cleaner suddenly shuts off, turn off the switch and unplug the vacuum cleaner. Check the vacuum cleaner for possible source of overheating such as a full dust tank, a blocked hose or clogged filter. If these conditions are found, fix them and wait at least 30 minutes before attempting to use the vacuum cleaner. After the 30 minute period, plug the vacuum cleaner back in and turn on the switch. If the vacuum cleaner still does not run, contact a qualified electrician.

# FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A porszívó használatba vétele előtt a tűz, áramütés, személyi sérülés vagy a készülék megrongálódásának megelőzése érdekében olvassa el és tartsa be az alábbi előírásokat. Ez az útmutató nem sorolhat fel minden lehetséges esetet. Ha valamit nem ért, mindig érdeklődjön a szakszervizben vagy a gyártónál. A készülék megfelel az alábbi EU irányelveknek: 2006/95/EK Kisfeszültségű berendezésekre vonatkozó irányelv 2004/108/EK Elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó irányelv.



Ez a jel biztonsági figyelmeztetést jelöl.

Ez a jel olyan veszélyre figyelmeztet, amely halált vagy személyi sérülést okozhat.

Minden biztonsággal kapcsolatos megjegyzést a biztonsági figyelmeztetés jele és a "FIGYELEM!" vagy "VIGYÁZAT!" jelölés kíséri. Ezek jelentése:



**FIGYELEM!**

Olyan veszélyt vagy nem biztonságos eljárást jelöl, amely súlyos sérülést vagy halált okozhat.



**VIGYÁZAT!**

Olyan veszélyt vagy nem biztonságos eljárást jelöl, amely személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhat.



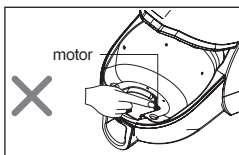
**FIGYELEM!**

1. Ezt a készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalatlan vagy megfelelő ismeretekkel nem rendelkező személyek (ideértve a gyermekeket is) nem használhatják, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket vagy az illető kiképezte őket a készülék használatára.
2. Figyelni kell a gyerekekre, nehogy a készüléket játékszernek tekintsék.
3. Ha a tápkábel sérült, azt az LG Electronics márkaszerviz képviselőjével kell kicseréltetni, a kockázatok elkerülése végett.
4. Ezt a készüléket 8. életüket betöltött gyerekek és csökkentett fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalatlan vagy képzetlen személyek is használhatják, amennyiben megkapták a készülék biztonságos használatára vonatkozó felügyeletet és utasításokat, és megértik a készülék használatával járó kockázatokat. Ne engedjék, hogy a gyerekek játékszernek tekintsék a készüléket. A készülék tisztítását és karbantartását nem szabad felügyelet nélküli gyerekekre bízni.

# FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

## ! FIGYELEM!

- **Ne csatlakoztassa a hálózati kábelt, ha a vezérlő gomb nem OFF állásban van!**  
Ez személyi sérülést okozhat és a készülék megrongálódhat.
- **A hálózati kábel visszacsévélésekor tartsa távol a gyerekeket és a sérülés elkerülése érdekében ügyeljen az akadályokra!**  
Visszacsevéléskor a kábel gyorsan mozog.
- **Javítás vagy tisztítás előtt, vagy ha nem használja a készüléket, csatlakoztassa le a hálózati feszültségről!**  
Ennek elmulasztása áramütést vagy személyi sérülést okozhat.
- **A készülékkel ne szívjon fel égő vagy füstölő anyagot, pl. cigarettát vagy forró hamut!**  
Ez halált, tüzet vagy áramütést okozhat.
- **Ne szívjon fel éghető vagy robbanásveszélyes anyagot, pl. gázolajat, benzint, oldószert, propánt (folyékony vagy gáz)!**  
Ezeknek az anyagoknak a gőzei tűz- és robbanásveszélyesek, halált és személyi sérülést okozhatnak.  
A készüléket és a hálózati csatlakozót ne érintse nedves kézzel!
- **Ez áramütést és halált okozhat.**  
A hálózati kábelt ne a kábelnél fogva húzza ki!
- **A kábel megsérülhet és áramütést okozhat.**  
A kábelt mindig a dugasznál fogva húzza ki. A kábelt soha ne a zsinórnál, hanem a dugasznál fogva húzza ki.
- **Ügyeljen, hogy hajszálok, laza ruházat, ujjak, illetve a test bármely része ne kerüljön közel a nyílásokhoz és a mozgó alkatrészekhez.**  
Ennek elmulasztása áramütést vagy személyi sérülést okozhat.
- **A készüléket ne húzza és hordozza a hálózati kábelnél fogva, az ajtót ne csukja a kábelre, a kábelt ne húzza éles peremek és sarkok körül! A porszívót ne gurítsa át a hálózati kábelen. A kábelt tartsa távol a forró felületektől!**  
Ezek áramütést, személyi sérülést okozhatnak és a készülék megsérülhet.
- **A tömlőben elektromos vezetékek futnak. Ne használja, ha sérült, repedt vagy kilyukadt!**  
Ez halált vagy áramütést okozhat.
- **Gyerekek ne játsszanak a készülékkel! Ha a készüléket gyerekek használják, vagy gyerekek vannak a közelben, akkor szigorú felügyelet szükséges!**  
Ez személyi sérülést okozhat és a készülék megrongálódhat.
- **Ne használja a készüléket, ha a hálózati kábel sérült vagy hibás!**  
Ez személyi sérülést okozhat és a készülék megrongálódhat. Ilyen esetben értesítse az LG Electronics hivatalos szakszervizét.
- **Ne használja a készüléket, ha az víz alá került!**  
Ez személyi sérülést okozhat és a készülék megrongálódhat. Ilyen esetben értesítse az LG Electronics hivatalos szakszervizét.
- **Ne folytassa a porszívózást, ha a készülék bármely része hiányzik vagy megrongálódott!**  
Ez személyi sérülést okozhat és a készülék megrongálódhat. Ilyen esetben értesítse az LG Electronics hivatalos szakszervizét.
- **A porszívóhoz ne használjon hosszabbító kábelt!**  
Ez személyi sérülést okozhat és a készülék megrongálódhat.
- **Használja a megfelelő hálózati feszültséget!**  
A nem megfelelő hálózati feszültség tönkretelheti a motort és személyi sérülést okozhat. A megfelelő hálózati feszültséget a készülék alján található címke jelzi.
- **A hálózati kábel kihúása előtt kapcsolja ki a készülék minden kezelőszervét!**  
Ennek elmulasztása áramütést vagy személyi sérülést okozhat.
- **Ne cserélje ki a hálózati kábel csatlakozóját!**  
Ez áramütést vagy személyi sérülést okozhat és a készülék megrongálódhat. Halálos áramütés veszélye. Ha a csatlakozót nem lehet a hálózati aljzatba csatlakoztatni, szakemberrel cseréltesse ki a hálózati aljzatot.  
Ha a hálózati kábel megsérült, akkor a gyártóval, a forgalmazóval, illetve megfelelő szakképzett személlyel cseréltesse ki, a veszélyek elkerülése végett.
- **Az elektromos készülékek javítását csak képzett szakember végezheti!**  
A nem megfelelő javítás súlyos veszélyt jelent a felhasználó számára.
- **Ne helyezze az ujjait a motor közelébe.**  
Ez személyi sérülést okozhat.





# FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

## VIGYÁZAT!

- **A nyílásokba ne tegyen semmilyen tárgyat!**  
Ellenkező esetben a készülék károsodhat.
- **Ne használja a készüléket, ha bármelyik nyílása el van takarva: a nyílásokból vegyen ki minden port, szőszet, hajszálat és egyebet, ami akadályozhatja a levegő áramlását!**  
Ellenkező esetben a készülék károsodhat.
- **Portartály/szűrő nélkül ne használja a porszívót!**  
Ellenkező esetben a készülék károsodhat.
- **Kárpittisztító vagy -frissítő, púder vagy finom por porszívózása után mindig tisztítsa ki a portartályt!**  
Ezek eltömítik a szűrőket, a levegőáramlás csökken és a porszívó tönkremehet. A portartály tisztításának elmulasztása maradandó károsodást okozhat a készülékben.
- **A készülékkel ne szívjon fel kemény, éles tárgyakat, kis játékokat, gombostűt, iratkapcsot stb!**  
Ezek károsíthatják a készüléket vagy a portartályt.
- **A készüléket a lakáson belül tárolja!**  
Használat után mindig tegye el a készüléket, hogy ne legyen útban.
- **Gyerekek vagy korlátozott felnőttek felügyelet nélkül ne használják a készüléket!**  
Ennek be nem tartása személyi sérülést okozhat vagy a készülék megrongálódhat.
- **Csak az LG Electronics által gyártott vagy szakszerveze által javasolt alkatrészeket használja!**  
Ellenkező esetben a készülék károsodhat.
- **A készüléket csak az ebben az útmutatóban leírt módon használja! Csak az LG által javasolt vagy jóváhagyott kiegészítőket és tartozékokat használja!**  
Ennek be nem tartása személyi sérülést okozhat vagy a készülék megrongálódhat.
- **A személyi sérülés és a készülék leesésének elkerülése érdekében a készüléket mindig a lépcső alján helyezze el!**  
Ennek be nem tartása személyi sérülést okozhat vagy a készülék megrongálódhat.
- **A kiegészítő szívófejeket "sofa" üzemmódban használja!**  
Ellenkező esetben a készülék károsodhat.
- **A porszívót ne a portartály fogantyújánál fogva hordozza!**  
A tartály és a készülék szétválhat és a készüléktest leeshet. Ez személyi sérülést okozhat és a készülék megrongálódhat. A készülék szállításához a hordozó fogantyút kell használni.  
(38. oldal)
- **A szűrőket (kimeneti szűrő és a motor biztonsági szűrője) a készülékbe való visszahelyezés előtt teljesen szárítsa meg!**  
Ellenkező esetben a készülék károsodhat.
- **A szűrőket ne szárítsa kályhán vagy mikrohullámú sütőben!**  
Ez tűzveszélyes.
- **A szűrőket ne szárítsa ruhaszárító gépben!**  
Ez tűzveszélyes.
- **A szűrőket ne szárítsa nyílt láng közelében!**  
Ez tűzveszélyes.
- **Ne használjon meg nem száradt szűrőket.**
- **Ha a hálózati kábel megsérül, akkor ezt az LG Electronics által jóváhagyott vevőszolgálattal ki kell cseréltetni, a kockázatok elkerülése érdekében.**
- **Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyermekeket is), akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, illetve nem rendelkeznek tapasztalattal és szaktudással, hacsak a biztonságukért felelős személy nem felügyeli őket, illetve nem ad instrukciókat a készülék használatával kapcsolatban.**  
Gyermekek a készüléket csak felügyelet mellett használhatják, annak érdekében, hogy ne játszhassanak a készülékkel.

## Hőmérséklet-védelem:

A porszívóban egy speciális termosztát van, amely a készüléket védi a motor túlhevülése esetén. Ha a porszívó hirtelen leáll, kapcsolja ki a hálózati kapcsolóját és a hálózati kábelt húzza ki a hálózati csatlakozóból.

Ellenőrizze a túlmelegedés lehetséges okát pl. megtelt a portartály, eldugult tömlő, eltömődött szűrő. Ellenőrizze a túlmelegedés lehetséges okát (pl. megtelt a portartály, eldugult tömlő, eltömődött szűrő). A 30 perces időtartamot követően csatlakoztassa vissza a hálózati kábelt és kapcsolja be a készülék kapcsolóját. Ha a porszívó még mindig nem működik, hívjon ki szakképzett villanyszerelőt.

# ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Прочетете и следвайте всички указания, преди да използвате вашата прахосмукачка, за да предотвратите опасност от пожар, електрически удар, телесно нараняване или щета, когато използвате прахосмукачката. Това ръководство не включва всички възможни обстоятелства, които може да възникнат. Винаги се обръщайте към вашия сервизен агент или производителя за проблеми, които не разбирате. Този уред е в съответствие със следните директиви на ЕС: 2006/95/ЕС Директива за нисковолтови съоръжения 2004/108/ЕС Директива за електромагнитната съвместимост.



Този символ означава предупреждение за опасност.

Този символ ви предупреждава за потенциална опасност, която може да убие или нарани вас или други. Всички съобщения за безопасност следват след знак за предупреждение и една от думите „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ“ или „ВНИМАНИЕ“. Тези думи означават:



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Този символ ще ви предупреди за опасности или опасни действия, които може да причинят сериозно телесно нараняване или смърт.



**ВНИМАНИЕ**

Този символ ще ви предупреди за опасности или опасни действия, които може да причинят телесно нараняване или да нанесат материална щета.



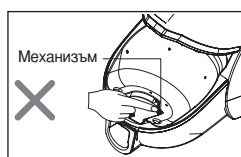
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

1. Този уред не е предназначен за ползване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания, освен ако те са оставени под наблюдение или инструктирани за употребата на уреда от лице, отговарящо за тяхната безопасност.
2. Децата трябва да се надзирават, да не си играят с уреда.
3. Ако хранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен в обслужващ сервиз на LG Electronics, за да се избегне опасност.
4. Този уред може да се използва от деца на възраст на/над 8 години и хора с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или липса на опит и познания, ако са оставени под наблюдение или инструктирани за употребата на уреда по безопасен начин и осъзнават свързаните опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистване и поддръжка не трябва да се извършва от деца без надзор.

# ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Не включвайте, ако бутонът за управление не е в положение “изключено” (OFF).**  
Това може да доведе до телесно нараняване или повреда на продукта.
- **Дръжте децата настрана и се пазете от препятствия, когато навивате хранящия кабел, за да предотвратите телесно нараняване.**  
Кабелът се движи бързо, когато се навива.
- **Изключете електрическото храняване преди сервизно обслужване или почистване на уреда или когато уредът не се използва.**  
Неспазването на това правило може да доведе до електрически удар или телесно нараняване.
- **Не използвайте прахосмукачката за почистване на каквото и да било, което гори или дими, напр. цигари или гореща пепел.**  
Неспазването на това правило може да доведе до смърт, пожар или електрически удар.
- **Не засмуквайте запалими или експлозивни вещества, напр. бензин, бензол, разтворители, пропан (течни или газообразни).**  
Изпаренията от тези вещества могат да създадат опасност от пожар или експлозия. Неспазването на това правило може да доведе до смърт или телесно нараняване.
- **Не хващайте щепсела или прахосмукачката с мокри ръце.**  
Неспазването на това правило може да доведе до смърт или електрически удар.
- **Не изключвайте щепсела, като дърпате шнура.**  
Неспазването на това правило може да доведе до повреда на продукта или до електрически удар. За изключване на щепсела хващайте щепсела, а не шнура.
- **Дръжте косата, свободните части от облеклото, пръстите и всички части от тялото далеч от отворите и подвижните части.**  
Неспазването на това правило може да доведе до електрически удар или телесно нараняване.
- **Не дърпайте прахосмукачката за шнура и не я носете за шнура, не използвайте шнура като дръжка, не затваряйте врата върху шнура и не дърпайте шнура през остри ръбове или ъгли. Не минавайте с прахосмукачката през шнура. Дръжте шнура далеч от нагreti повърхности.**  
Неспазването на това правило може да доведе до електрически удар или телесно нараняване или до пожар или повреда на продукта.
- **Маркучът съдържа електрически проводници. Не го използвайте, ако е повреден, срязан или пробит.**  
Неспазването на това правило може да доведе до смърт или електрически удар.
- **Не позволявайте да се използва като играчка. Необходимо е голямо внимание, когато се използва от или близо до деца.**  
Това може да доведе до телесно нараняване или повреда на продукта.
- **Не използвайте прахосмукачката, ако хранящият кабел или щепселът са повредени или дефектни.**  
Това може да доведе до телесно нараняване или повреда на продукта. В такива случаи се свържете със сервизен агент на LG Electronics, за да избегнете възможна опасност.
- **Не използвайте прахосмукачката, ако е била под вода.**  
Това може да доведе до телесно нараняване или повреда на продукта. В такива случаи се свържете със сервизен агент на LG Electronics, за да избегнете възможна опасност.
- **Не продължавайте чистенето с прахосмукачката, ако се окаже, че някои части липсват или са повредени.**  
Това може да доведе до телесно нараняване или повреда на продукта. В такива случаи се свържете със сервизен агент на LG Electronics, за да избегнете възможна опасност.
- **Не използвайте удължителен кабел с тази прахосмукачка.**  
Това може да доведе до опасност от пожар или повреда на продукта.
- **Използване на подходящо напрежение.**  
Използването на неподходящо напрежение може да доведе до повреда на електромотора и евентуално нараняване на потребителя. Подходящото напрежение е посочено на дъното на прахосмукачката.
- **Изключете всички бутони, преди да изключите щепсела.**  
Неспазването на това правило може да доведе до електрически удар или телесно нараняване.
- **Не сменяйте щепсела в никакъв случай.**  
Неспазването на това правило може да доведе до електрически удар или телесно нараняване, или до повреда на продукта. Неспазването на това правило може да доведе до смърт. Ако щепселът не е подходящ, свържете се с квалифициран електротехник, за да инсталира подходящ контакт. Ако хранящият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, негов сервизен агент или лица с подходяща квалификация, за да се избегне възможна опасност.
- **Ремонти на електроуреди могат да се извършват само от квалифицирани сервизни техници.**  
Неправилни ремонти могат да доведат до сериозни опасности за потребителя.
- **Не поставяйте пръстите си близо до механизма.**  
Неспазването на това правило може да доведе до телесно нараняване.



# ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

## ВНИМАНИЕ

- **Не поставяйте каквито и да било предмети в отворите.** Неспазването на това правило може да доведе до повреда на продукта.
- **Не използвайте, ако някой отвор е запушен: почиствайте от прах, мъх, косми и всичко, което може да намали въздушната струя.** Неспазването на това правило може да доведе до повреда на продукта.
- **Не използвайте прахосмукачката без колектор за прах и/или ако филтрите не са на местата си.** Неспазването на това правило може да доведе до повреда на продукта.
- **Винаги почиствайте контейнера за прах след засмукване на почистващи препарати за килими или освежители, пудра или фин прах.** Тези продукти задръстват филтрите, намаляват въздушния поток и могат да причинят повреда на прахосмукачката. Непочистването на контейнера за прах може да причини трайна повреда на прахосмукачката.
- **Не използвайте прахосмукачката за засмукване на остри твърди предмети, малки играчки, карфици, кламери и т.н.** Те могат да повредят прахосмукачката или контейнера за прах.
- **Съхранявайте прахосмукачката на закрито.** Прибирайте прахосмукачката след използване, за да предотвратите спъване в нея.
- **Прахосмукачката не е предназначена за използване без надзор от малки деца или хора с увреждания.** Неспазването на това правило може да доведе до телесно нараняване или повреда на продукта.
- **Използвайте само части, произведени от LG Electronics или препоръчани от сервизните им агенти.** Неспазването на това правило може да доведе до повреда на продукта.
- **Използвайте само по начин, описан в настоящото ръководство. Използвайте само с препоръчани или одобрени от LG накрайници и аксесоари.** Неспазването на това правило може да доведе до телесно нараняване или повреда на продукта.
- **За да избегнете телесно нараняване и да предотвратите падане на машината по стълбището, което почиствате, винаги я поставяйте в основата на стълбището.** Неспазването на това правило може да доведе до телесно нараняване или повреда на продукта.
- **Използвайте допълнителни накрайници в режим диван.** Неспазването на това правило може да доведе до повреда на продукта.
- **Не премествайте прахосмукачката, като хващате дръжката на колектора за прах.** Корпусът на прахосмукачката може да падне, когато колекторът се отдели от корпуса. Това може да доведе до телесно нараняване или повреда на продукта. Трябва да хванете прахосмукачката за дръжката за носене, когато я премествате. (страница 38)
- **Трябва да се уверите, че филтрите (изходният и предпазният филтър на електромотора) са напълно сухи, преди да ги поставите отново в машината.** Неспазването на това правило може да доведе до повреда на продукта.
- **Не сушете филтъра в обикновена или микровълнова фурна.** Неспазването на това правило може да доведе до опасност от пожар.
- **Не сушете филтъра в сушилния за дрехи.** Неспазването на това правило може да доведе до опасност от пожар.
- **Не сушете близо от открит пламък.** Неспазването на това правило може да доведе до опасност от пожар.
- **Не използвайте филтри, които не са изсъхнали.**
- **Ако захранващият кабел се повреди, той трябва да бъде подменен от официален сервизен представител на LG Electronics, за да се избегне възможна опасност.**
- **Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и познания, освен ако не са наблюдавани или инструктирани как да използват уреда от отговарящо за безопасността им лице.** Не допускате деца да си играят с уреда.

### Термична защита:

Този прахосмукачка има специален термостат, който защитава прахосмукачката в случай на прегряване на мотора. Ако прахосмукачката се изключи внезапно, изключете прахосмукачката от бутона и от контакта.

Проверете прахосмукачката за евентуален източник на прегряване, като напр. пълен колектор за прах, задръстен маркуч или филтър. Ако се открият такива обстоятелства, отстранете ги и изчакайте поне 30 минути, преди да се опитате да използвате прахосмукачката отново. След периода от 30 минути отново включете прахосмукачката в контакта и от бутона. Ако прахосмукачката все още не работи, свържете се с квалифициран електротехник.

# VAŽNE UPUTE ZA SIGURNOST

Prije upotrebe usisavača pročitajte priručnik i pridržavajte se svih uputa kako bi spriječili opasnost od požara, strujnog udara ili oštećenja kod upotrebe usisavača. Ovaj vodič ne obuhvaća sva moguća stanja do kojih može doći. U slučaju problema koje ne možete razumjeti uvijek kontaktirajte svog servisera ili proizvođača. Uređaj je u skladnosti sa sljedećim EC odredbama: 2006/95/EC Direktiva o niskom naponu 2004/108/EC EMC Direktiva.



Ovo je simbol sigurnosnog upozorenja.

Ovaj simbol vas upozorava na moguće opasnosti koje vas i druge mogu ubiti ili ozlijediti.

Simbol sigurnosnog upozorenja i riječi "UPOZORENJE" ili "OPREZ" će prethoditi svim sigurnosnim porukama.

Te riječi znače:



## UPOZORENJE

Ovo je simbol koji će vas upozoravati na opasnosti i nesigurne radnje koje bi mogle dovesti do ozbiljnih tjelesnih ozljeda ili smrti.



## OPREZ

Ovo je simbol koji će vas upozoravati na opasnosti i nesigurne radnje koje bi mogle dovesti do tjelesnih ozljeda ili oštećenja imovine.



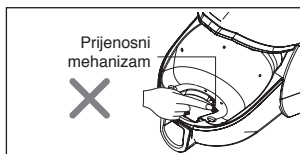
## UPOZORENJE

1. Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatnim iskustvom i znanjem, osim ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako im ona daje potrebne upute za rad s uređajem.
2. Kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem, djeca trebaju biti pod nadzorom.
3. Ako je strujni kabel oštećen, radi izbjegavanja opasnosti, treba ga zamijeniti zastupnik LG Electronicsa.
4. Ovim uređajem mogu rukovati djeca stara 8 i više godina kao i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatnim iskustvom i znanjem, ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako im ona daje potrebne upute za rad s uređajem. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca bez nadzora ne smiju čistiti i održavati uređaj.

# VAŽNE UPUTE ZA SIGURNOST

## ⚠ UPOZORENJE

- **Ne ukapčajte utikač ako upravljački kotač nije u OFF (isključeno) položaju.**  
Posljedice mogu biti tjelesne ozljede ili oštećenje proizvoda.
- **Djecu držite dalje od uređaja i pazite na prepreke kada namatate električni kabel kako bi spriječili nastajanje tjelesnih ozljeda.**  
Električni kabel se brzo kreće tijekom namatanja.
- **Iskopčajte električno napajanje uređaja prije servisiranja, čišćenja uređaja ili kada ne upotrebljavate usisavač.**  
U protivnom možete izazvati strujni udar ili tjelesne ozljede.
- **Ne koristite usisavač za usisavanje tvari koje gore ili se dime kao što su cigarete ili vrući pepeo.**  
U protivnom možete izazvati smrt, požar ili strujni udar.
- **Ne usisavajte zapaljive ili eksplozivne supstance kao što su benzin, razrjeđivači, otapala, plin (u tekućem ili plinovitom stanju).**  
Pare takvih supstanci mogu izazvati opasnost od požara ili eksplozije.  
Usisavanje takvih supstanci može smrt ili tjelesne ozljede.
- **Ne rukujte s utikačem ili usisavačem kada su vam ruke vlažne.**  
U protivnom možete izazvati smrt ili strujni udar.
- **Ne iskapčajte utikač potezanjem kabela.**  
U protivnom možete izazvati oštećenje proizvoda ili strujni udar. Kod iskapčanja utikača, rukom uhvatite utikač, a ne kabel.
- **Držite kosu, slobodnu odjeću, prste i sve dijelove tijela dalje od otvora i rotirajućih dijelova.**  
U protivnom možete izazvati strujni udar ili tjelesne ozljede.
- **Ne potežite kabel, ne vucite usisavač pomeću kabela, ne koristite kabela kao ručku, ne zatvarajte vrata preko kabela, ne povlačite kabel preko oštih rubova u kutova. Ne vucite usisavač preko električnog kabela. Držite električni kabel dalje od vrućih površina.**  
U protivnom možete izazvati strujni udar, tjelesne ozljede ili oštećenje proizvoda.
- **Crijevo u sebi ima električne žice. Ne koristite crijevo ako je oštećeno, zasječeno ili probijeno.**  
U protivnom možete izazvati smrt ili strujni udar.
- **Ne dopustite da se uređaj koristi kao igračka. Zahtjeva se velika pažnja kada uređaj koriste djeca ili kada se uređaj koristi blizu djece.**  
Posljedice mogu biti tjelesne ozljede ili oštećenje proizvoda.
- **Ne upotrebljavajte usisavač ako je električni kabel oštećen ili neispravan.**  
Posljedice mogu biti tjelesne ozljede ili oštećenje proizvoda.  
U tim slučajevima kontaktirajte servisera LG Electronicsa kako bi spriječili opasnost.
- **Ne upotrebljavajte usisavač ako je bio uronjen u vodu.**  
Posljedice mogu biti tjelesne ozljede ili oštećenje proizvoda.  
U tim slučajevima kontaktirajte servisera LG Electronicsa kako bi spriječili opasnost.
- **Prekinite usisavanje u slučaju nedostajanja ili oštećenja jednog ili više dijelova usisavača.**  
Posljedice mogu biti tjelesne ozljede ili oštećenje proizvoda.  
U tim slučajevima kontaktirajte servisera LG Electronicsa kako bi spriječili opasnost.
- **Ne upotrebljavajte produžne kablove kada radite s usisavačem.**  
Posljedice mogu biti opasnost od požara ili oštećenje proizvoda.
- **Koristite propisani napon.**  
Korištenje nepropisnog napona može izazvati oštećenje motora i može nanijeti ozljede korisniku uređaja. Propisani napon je ispisan na dnu usisavača.
- **Isključite sve prekidače prije iskapčanja uređaja.**  
U protivnom možete izazvati strujni udar ili tjelesne ozljede.
- **Ne mijenjajte utikač ni na jedan način.**  
U protivnom možete izazvati strujni udar, tjelesne ozljede ili oštećenje proizvoda. Takav postupak može izazvati smrt. Ako utikač ne odgovara utičnici, pozovite kvalificiranog električara da instalira propisnu utičnicu. Ako je električni kabel oštećen, zamijeniti ga može proizvođač, njegov servisni zastupnik ili druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- **Popravke na električnim uređajima mogu izvoditi samo kvalificirani serviseri.**  
Nepropisni popravci mogu imati za posljedice ozbiljne opasnosti za korisnika.
- **Ne stavljajte prste blizu prijenosnog mehanizma.**  
U protivnom možete izazvati tjelesne ozljede.



# VAŽNE UPUTE ZA SIGURNOST

## OPREZ

- **Ne gurajte predmete u otvore.**  
U protivnom možete izazvati oštećenje proizvoda.
- **Ne upotrebljavajte usisavač ako je neki od otvora zatvoren: Otvore držite čistim, bez kose, vlakana i drugih stvari koje mogu smanjiti protok zraka.**  
U protivnom možete izazvati oštećenje proizvoda.
- **Ne upotrebljavajte usisavač bez spremnika za prašinu i/ili ako filteri nisu na svojim mjestima.**  
U protivnom možete izazvati oštećenje proizvoda.
- **Uvijek poslije usisavanja sredstava za čišćenje tepiha ili osvježivača, praška i fine prašine očistite spremnik za prašinu.**  
Ti proizvodi začepljuju filtere, smanjuju protok zraka i mogu izazvati oštećenja usisavača. Nemar kod čišćenja spremnika za prašinu može izazvati trajno oštećenje usisavača.
- **Ne koristite usisavač za usisavanje oštih predmeta, malih igračaka, igala, spjalica i sl.**  
Ti predmeti mogu oštetiti usisavač ili spremnik za prašinu.
- **Spremite usisavač u unutrašnju prostoriju.**  
Poslije upotrebe, usisavač spremite na stranu kako se ne bi spotakli o njega.
- **Usisavač nije proizveden za upotrebu od strane male djece i nesamostalnih osoba bez nadzora.**  
U protivnom možete izazvati tjelesne ozljede ili oštećenje proizvoda.
- **Upotrebljavajte samo dijelove koje su proizveli ili koje preporučuje serviseri LG Electronicsa.**  
U protivnom možete izazvati oštećenje proizvoda.
- **Usisavač upotrebljavajte samo na način opisanu ovom priručniku. Usisavač upotrebljavajte samo s dodacima i i priborom koje preporučuje ili odobrava LG.**  
U protivnom možete izazvati tjelesne ozljede ili oštećenje proizvoda.
- **Kako bi spriječili nastajanje tjelesnih ozljeda i pad usisavača kod čišćenja stepenica, usisavač uvijek držite na dnu stepenica.**  
U protivnom možete izazvati tjelesne ozljede ili oštećenje proizvoda.
- **Upotrebljavajte dodatne nastavke kod čišćenja namještaja.**  
U protivnom možete izazvati oštećenje proizvoda.
- **Kod prenošenja usisavače ne hvatajte ručku spremnika.**  
Tijelo usisavača može pasti kada se spremnik odvoji od tijela. Posljedice mogu biti tjelesne ozljede ili oštećenje proizvoda. Kod prenošenja usisavača trebate uhvatiti ručku za nošenje. (Stranica 38)
- **Pazite da prije vraćanja filtera (ispušni filter sigurnosni filter za motor) natrag u uređaj filteri budu potpuno suhi.**  
U protivnom možete izazvati oštećenje proizvoda.
- **Ne sušite filter u pećnici ili mikrovalnoj pećnici.**  
U protivnom možete izazvati opasnost od požara.
- **Ne sušite filter u sušilici za rublje.**  
U protivnom možete izazvati opasnost od požara.
- **Ne sušite filter blizu otvorenog plamena.**  
U protivnom možete izazvati opasnost od požara.
- **Ne upotrebljavajte filtere ako nisu suhi.**
- **U slučaju oštećenja električnog kabela, kabel treba zamijeniti ovlašteni LG Electronics serviser kako bi se spriječila opasnost.**
- **Osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, kao i osobe koje nemaju iskustvo ili znanje ne bi trebale koristiti uređaj, osim ukoliko te osobe nadzire ili upućuje u rad uređaja osoba koja je odgovorna za njihovu sigurnost.**  
Djecu je potrebno nadzirati kako bi bili sigurni da se ne igraju s uređajem.

### Toplinska zaštita:

Ovaj usisavač ima posebni termostat koji štiti usisavač u slučaju pregrijavanja motora. Ako se usisavač iznenada isključi, isključite prekidač i iskopčajte utikač iz utičnice. Provjerite moguće uzroke pregrijavanja usisavača kao što su napunjeni spremnik za prašinu, začepljeno crijevo ili začepljeni filter. Ako ste pronašli uzroke, uklonite ih i pričekajte najmanje 30 minuta, prije nego što ponovo pokušate upotrijebiti usisavač. Nakon 30 minuta, ukopčajte utikač i uključite prekidač usisavača. Ako usisavač i dalje ne radi kontaktirajte kvalificiranog električara.

# VAŽNE SIGURNOSNE MERE

Pročitajte i pratite sve ove instrukcije pre korišćenja usisivača da biste sprečili pojavu rizika od požara, strujnog udara, povređivanja ili neke materijalne štete. Ovo uputstvo ne pokriva sve moguće uslove koji se mogu javiti. Uvek kontaktirajte servisera ili proizvođača o problemima koje ne razumete. Ovaj uređaj podleže sledećim EC direktivama: Direktiva niskog napona 2006/95/EC EMC direktiva 2004/108/EC.



Ovo je simbol upozorenja.

Ovaj simbol vas upozorava na potencijalne opasnosti koje mogu povrediti vas i druge.

Sve poruke u vezi bezbednosti slede simbol upozorenja i reč "UPOZORENJE" ili "OPREZ".

Značenje ovih reči:



## UPOZORENJE

Ovaj simbol vas upozorava na moguće opasnosti ili nepropisno rukovanje koji vas mogu izložiti ozbiljnim povredama ili vam ugroziti život.



## OPREZ

Ovaj simbol vas upozorava na moguće opasnosti ili nepropisno rukovanje koji vas mogu izložiti povredama ili koje mogu dovesti do materijalne štete.



## UPOZORENJE

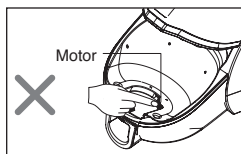
1. Ovaj uređaj ne treba nikako da koriste osobe (uključujući i decu) sa umanjenim fizičkim, osećajnim i mentalnim mogućnostima ili bez iskustva i znanja u upravljanju uređajem, osim ako nemaju nadzornu osobu ili nisu dobro pročitali uputstvo koje je dato od osobe koja je predstavnik uređaja, a sve to zbog njihove sopstvene sigurnosti.
2. Odrasli treba da nadgledaju svoju decu da se ovi ni u kom slučaju ne bi igrali sa uređajem.
3. Ako je oštećen priključni kabl, on mora odmah da se zameni od strane servisera firme LG Electronics, kako bi se sprečilo moguće oštećenje uređaja.
4. Ovaj uređaj mogu da koriste deca starija od 8 godina starosti i osobe sa umanjenim fizičkim, osećajnim i mentalnim mogućnostima ili bez iskustva i znanja u upravljanju uređajem, ako su pod stalnim nadzorom ili su im tačno data uputstva za korišćenje i razumeju sva moguća oštećenja koja se mogu dogoditi na uređaju. Deca nikako ne treba da se igraju sa uređajem. Bez nadzora, deca ne treba ni da čiste i ni da održavaju uređaj.



# VAŽNE SIGURNOSNE MERE

## ! UPOZORENJE

- **Nemojte da uključujete u struju ako kontrolno dugme nije isključeno (OFF).**  
Može doći do povređivanja ili oštećenja proizvoda.
- **Sklonite decu i pazite na prepreke oko kabla kada ga uvlačite u usisivač da biste sprečili bilo kakvo povređivanje.**  
Kabli se kreće veoma brzo prilikom uvlačenja.
- **Isključite usisivač iz struje kada treba da se popravlja, čisti ili ako se ne koristi.**  
Ako ne postupite na taj način može doći do strujnog udara ili povređivanja.
- **Nemojte da koristite usisivač za stvari koje gore ili se dime, kao što su na primer cigarete, ili vruć pepeo.**  
Tako može doći do rizika od smrti, požara ili strujnog udara.
- **Nemojte da usisavate zapaljive ili eksplozivne supstance kao što su benzin, benzol, razređivači, propan (tečni ili gasoviti).**  
Isparenja iz ovih supstanci mogu da dovedu do opasnosti od paljenja ili eksplozije. Na taj način može biti ugrožen nečiji život ili može doći do povređivanja.
- **Nemojte da hvatate utikač ili usisivač mokrim rukama.**  
Tako možete da ugrozite život ili može doći do strujnog udara.
- **Prilikom isključivanja nemojte da vučete kabli.**  
Na taj način možete oštetiti proizvod ili može da vas udari struja. Da biste isključili usisivač iz struje, uhvatite utikač, a ne kabli.
- **Čuvajte kosu, lepršavu odeću, prste i ostale delove tela od otvora i pokretnih delova.**  
Ako ne pazite može da vas udari struja ili da se povredite.
- **Nemojte da vučete kabli, da podižete usisivač hvatanjem za kabli, da zatvarate vrata preko kabla, ili da ga vučete preko oštih ivica ili čoški. Nemojte da vozite usisivač preko kabla. Držite kabli dalje od površina koje se zagrevaju.**  
Ako ne postupate ovako, može doći do strujnog udara, povređivanja, požara ili oštećenja proizvoda.
- **Crevo sadrži električne provodnike. Nemojte da ga koristite ako je oštećeno, rasečeno ili probušeno.**  
Ako ne postupate ovako, to vam može ugroziti život ili može doći do strujnog udara.
- **Nemojte da dopuštate da se usisivač koristi kao igračka. Obratite pažnju ako ga koriste deca ili ako se čisti blizu dece.**  
Može doći do povređivanja ili oštećenja proizvoda.
- **Nemojte da koristite usisivač ako su kabli ili utikač oštećeni ili neispravni.**  
Može doći do povređivanja ili oštećenja proizvoda. U takvim slučajevima, kontaktirajte servisera LG Electronics da biste izbegli nesrećne slučajeve.
- **Nemojte da koristite usisivač ako je bio pod vodom.**  
Može doći do povređivanja ili oštećenja proizvoda. U takvim slučajevima, kontaktirajte servisera LG Electronics da biste izbegli nesrećne slučajeve.
- **Nemojte da nastavljate sa usisavanjem ako bilo koji deo nedostaje ili ako je oštećen.**  
Može doći do povređivanja ili oštećenja proizvoda. U takvim slučajevima, kontaktirajte servisera LG Electronics da biste izbegli nesrećne slučajeve.
- **Za ovaj usisivač nemojte da koristite produžni kabli.**  
Može da se upali ili ošteti proizvod.
- **Korišćenje odgovarajućeg napona.**  
Neodgovarajući napon može dovesti do kvara motora i može povrediti korisnika. Odgovarajući napon je označen sa donje strane usisivača.
- **Isključite sve kontrole pre nego što isključite usisivač iz utičnice.**  
Ako ne postupite tako može doći do strujnog udara ili povređivanja.
- **Nemojte da menjate utikač ni u kom slučaju.**  
Ako se ne pridržavate toga može doći do strujnog udara, povređivanja, ili oštećenja proizvoda. Ili to može da vam ugrozi život. Ako utikač ne odgovara utičnici, kontaktirajte kvalifikovanog električara da vam namesti odgovarajuću utičnicu. Ako je utikač oštećen, njega mora da zameni proizvođač, servisier ili slična kvalifikovana osoba da bi se izbegla bilo kakva opasnost.
- **Popravke električnih uređaja mogu da vrše samo kvalifikovani servisieri.**  
Neadekvatne popravke mogu ozbiljno da dovedu korisnika u opasnost.
- **Nemojte da držite prste blizu motora.**  
Ako se ne pridržavate toga možete se povrediti.



# VAŽNE SIGURNOSNE MERE

## OPREZ

- **Nemojte da stavljate nikakve predmete u otvore.**  
To može dovesti do oštećenja proizvoda.
- **Nemojte da koristite usisivač ako je bilo koji otvor blokiran: pazite da prašina, vlakna, dlake ili bilo šta drugo ne umanjí protok vazduha.**  
To može dovesti do oštećenja proizvoda.
- **Nemojte da koristite usisivač bez posude za prašinu i/ili bez filtera na svom mestu.**  
To može dovesti do oštećenja proizvoda.
- **Uvek očistite posudu za prašinu nakon usisavanja sredstava za čišćenje ili osveživanje, praškastih materija i fine prašine.**  
Takve stvari mogu da zapuše filtere, da smanje protok vazduha i da pokvare usisivač. Ako ne očistite posudu za prašinu to može da dovede do trajnog oštećenja usisivača.
- **Nemojte da koristite usisivač za tvrde i oštre predmete, sitne igračke, čiode, spajalice, itd.**  
Takve stvari mogu da oštete usisivač ili posudu za prašinu.
- **Čuvajte usisivač u kući.**  
Sklonite usisivač sa prolaznih mesta da se ne bi sapleli od njega.
- **Usisivač nije namenjen za decu ili nejakе osobe da same rukuju njime bez nadzora.**  
U suprotnom može doći do povređivanja ili oštećenja proizvoda.
- **Koristite samo delove koji su proizvedeni ili preporučeni od strane LG Electronics.**  
Ako ne postupate u skladu sa ovim može doći do povređivanja ili oštećenja proizvoda.
- **Koristite usisivač samo onako kako je opisano u ovom uputstvu. Koristite samo one nastavke i pribor koji preporučuje ili odobrava kompanija LG.**  
Ako ne postupate u skladu sa ovim, može doći do povređivanja ili oštećenja proizvoda.
- **Da biste izbegli povređivanje i sprečili da usisivač padne dok čistite stepenice, uvek usisivač držite na dnu stepenica.**  
Ako ne postupate u skladu sa ovim može doći do povređivanja ili oštećenja proizvoda.
- **Koristite dodatne nastavke u sofa modu.**  
Ako ne postupate u skladu sa ovim može doći do povređivanja ili oštećenja proizvoda.
- **Nemojte da hvatate dršku rezervoara za prašinu kada želite da prenesete usisivač**  
Može da vam ispadne usisivač odvajanjem rezervoara i tela usisivača. Kao rezultat toga može da se desi da se povredite ili da se ošteti proizvod. Kada prenosite usisivač treba da uhvatite dršku usisivača.  
(strana 40)
- **Obavezno dobro osušite filtere (izduvni filter i filter za zaštitu motora) pre nego što ih vratite u usisivač.**  
Ako ne postupite tako, to može dovesti do oštećenja proizvoda.
- **Nemojte da sušite filter u rerni ili mikrotalasnoj pećnici.**  
To može dovesti do požara.
- **Nemojte da sušite filter u mašini za sušenje veša.**  
To može dovesti do požara.
- **Nemojte ni da ga sušite blizu otvorenog plamena.**  
To može dovesti do požara.
- **Nemojte da koristite filtere ako nisu suvi.**
- **Ako je kablí oštećen, njega mora da zameni ovlašćeni LG Electronics serviser da bi se izbegla bilo kakva opasnost**
- **Uređaj nije namenjen da njime rukuju osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim mogućnostima (uključujući i decu), ili osobe bez iskustva i poznavanja uređaja, osim u slučajevima kada su pod nadzorom ili ako im instrukcije daje osoba koja je odgovorna za njihovu sigurnost.**  
Deca treba da budu pod nadzorom da se ne bi slučajno igrala sa uređajem.

### Termička zaštita:

Ovaj usisivač ima specijalan termostat koji ga štiti u slučaju pregrevanja motora. Ako se usisivač iznenada isključi, isključite ga i na dugme i iz utičnice. Proverite koji je mogući uzrok pregrevanja, da li je to zbog pune posude za prašinu, blokiranog creva ili zapušenog filtera. Ako ima nekog od ovih problema, rešite to na odgovarajući način i sačekajte najmanje 30 minuta pre ponovnog korišćenja usisivača. Posle 30 minuta, ponovo uključite usisivač. Ako usisivač i dalje ne radi, kontaktirajte kvalifikovanog električara.

# ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ

Прочитајте и почитувајте ги напатствијата пред да ја користите правосмукалката за да го намалите ризикот од пожар, електричен удар, повреда или штета при нејзиното користење. Упатството не ги покрива сите можни случаи. Секогаш контактирајте го сервисерот или производителот кога ќе се јави проблем што не го разбираате. Апаратот е усогласен со следниве директиви на Европската Комисија: 2006/95/ЕС Директива за Низок Напон 2004/108/ЕС EMC Директива за Електромагнетска Компатибилност..



Ова е симбол што означува известување за безбедноста. Означува известување за потенцијалните ризици што можат да убијат или повредат некого. Сите безбедносни пораки го имаат симболот за внимавање на безбедноста и зборот “ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ” или “ВНИМАНИЕ”. Тие зборови значат:



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ**

Симболот укажува на ризици или лекомислени постапки што може да предизвикаат сериозна телесна повреда или смрт.



**ВНИМАНИЕ**

Симболот укажува на ризици или небезбедни постапки што може да предизвикаат сериозна телесна повреда или оштетување на имотот.

## ! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

1. Овој апарат не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи и деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности, или со недостиг на искуство и познавање, освен ако не им биде овозможен надзор или инструкции, во врска со употребата на овој апарат, од личност која е одговорна за нивната безбедност.
2. Децата треба да бидат надгледувани за да не си играат со апаратот.
3. Ако кабелот, кој е содржан во пакувањето, е оштетен, мора да биде заменет од страна на сервисен агент на LG Electronics, со цел да се избегнат несреќи.
4. Овој апарат можат да го употребуваат лица постари од 8 години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности, или со недостиг на искуство и познавање, ако им биде овозможен надзор или инструкции во врска со употребата на апаратот на начин на кој ќе бидат безбедни и ќе ги разбираат можните ризици. Деца не смеат да си играат со апаратот. Чистењето и корисничкото одржување не смее да биде извршувано од страна на деца без надзор.

# ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ

## ! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- **Не приклучувајте го апаратот ако контролното копче не е во положба исклучено (OFF).**

Може да дојде до лична повреда или оштетување на апаратот.

- **Држете ги децата подалеку и внимавајте на пречки кога го вовлекувате кабелот за да спречите лични повреди.**

Кабелот се движи брзо при вовлекувањето.

- **Исклучете го апаратот од струја пред да го сервисирате или чистите или кога не го користите.** Инаку може да дојде до електричен удар или лична повреда.

- **Не користете ја правосмукалката за смукање предмети што горат или чадат, на пример цигари или жежок пепел.**

Таквата постапка може да заврши со смрт, пожар или електричен удар.

- **Не смукајте запаливи или експлозивни материи, на пример бензин, нафта, разредувачи или пропан (течности или гасови).**

Испарувањата од тие материи може да предизвикаат опасност од пожар или експлозија. Таквата постапка може да заврши со смрт или лична повреда.

- **Не ракувајте со приклучникот за струја или правосмукалката со мокри раце.**

Таквата постапка може да заврши со смрт или електричен удар.

- **Не исклучувајте го апаратот од струја влечејќи го кабелот.**

Таквата постапка може да заврши со оштетување на апаратот или електричен удар. Кога откачувате од струја, фатете го приклучникот, не кабелот.

- **Косата, облеката, прстите и сите делови на телото треба да бидат подалеку од отворите и подвижните делови.**

Инаку може да дојде до електричен удар или лична повреда.

- **Не влечете го и не носете го апаратот држејќи го кабелот, користејќи го кабелот како држач, не приклучувајте го кабелот во врата и не влечете го кабелот преку остри рабови или агли. Апаратот не смее да го задира кабелот. Држете го кабелот подалеку од топли површини.**

Инаку може да дојде до електричен удар, лична повреда, пожар или оштетување на апаратот.

- **Во цревата има жици за струја. Не користете го ако е оштетено, исечено или издупчено.**

Во спротивно може да дојде до смрт или електричен удар.

- **Не дозволувајте апаратот да се користи како играчка. Мора да се внимава кога го користат деца или кога се користи близу до нив.**

Може да дојде до лична повреда или оштетување на апаратот.

- **Не користете ја правосмукалката ако кабелот за струја или приклучникот се оштетени или неисправни.**

Може да дојде до лична повреда или оштетување на апаратот. Во такви случаи јавете се на сервисер на LG за да избегнете опасност.

- **Не користете ја правосмукалката ако била потопена во вода.**

Може да дојде до лична повреда или оштетување на апаратот. Во такви случаи јавете се на сервисер на LG за да избегнете опасност.

- **Не смукајте ако некој дел недостига или е оштетен.**

Може да дојде до лична повреда или оштетување на апаратот. Во такви случаи јавете се на сервисер на LG за да избегнете опасност.

- **Не користете продолжен кабел со оваа правосмукалка**

Може да дојде до пожар или лична повреда.

- **Користење правилен напон.**

Користењето неправилен напон може да предизвика оштетување на моторот и повреда на корисникот. Соодветниот напон е запишан на долната страна од правосмукалката.

- **Исклучете ги сите контроли пред да го откачите апаратот од струја.**

Инаку може да дојде до електричен удар или лична повреда.

- **Не менувајте го приклучникот во никој случај.**

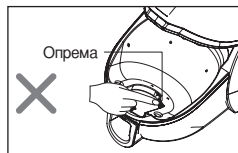
Инаку може да дојде до електричен удар, лична повреда или оштетување на апаратот. Така може да дојде до смрт. Ако приклучникот не одговара на вашиот штекер, јавете се на квалификуван електричар да инсталира соодветен штекер. Доколку кабелот за напојување е оштетен, тој мора да биде заменет од производителот или неговиот сервис или слично стручно лице за да се одбегне опасност.

- **Електричните апарати смее да ги поправа само квалификуван сервисен техничар.**

Неправилните поправки може да доведат до големи опасности за корисникот.

- **Не ставајте прсти во опремата.**

Инаку може да дојде до лична повреда.



# ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ

## ВНИМАНИЕ

- **Не ставајте предмети во отворите.**  
Инаку може да дојде до оштетување на апаратот.
- **Не користете го апаратот кога некој отвор е блокиран: не смее да има прав, пердуви, влакна или нешто друго што го попречува протекот на воздухот.**  
Инаку може да дојде до оштетување на апаратот.
- **Не користете ја правосмукалката без резервоарот за прашина или филтрите на своите места.**  
Инаку може да дојде до оштетување на апаратот.
- **Секогаш празнете го резервоарот за прашина по смукање средства за чистење теписи или освежувачи, прашоци и ситен прав.**  
Овие производи можат да ги затнат филтрите, да го намалат протокот на воздух и можат да предизвикаат оштетување на правосмукалката. Непразнењето на резервоарот за прашина може да предизвика трајно оштетување на правосмукалката.
- **Не користете ја правосмукалката за собирање остри тврди предмети, мали играчки, иглички, спојувалки и сл.**  
Тие може да ја оштетат правосмукалката или резервоарот за прашина.
- **Чувајте ја правосмукалката во затворен простор.**  
Ставете ја правосмукалката настрана за да не се спрзнете од неа.
- **Правосмукалката не смеат да ја користат мали деца или нестабилни лица без надзор.**  
Инаку може да дојде до лична повреда или оштетување на апаратот.
- **Користете само делови произведени и препорачани од сервисерите на LG Electronics.**  
Инаку може да дојде до оштетување на апаратот.
- **Користете го апаратот само како што е препишано во упатството. Користете го апаратот само со прибор и опрема што ги препорачува LG.**  
Инаку може да дојде до лична повреда или оштетување на апаратот.
- **За да избегнете лични повреди и да спречите апаратот да падне ако чистите скали, секогаш сместувајте го во подножјето на скалите.**  
Инаку може да дојде до лична повреда или оштетување на апаратот.
- **Користете ги приклучоците во модусот за софа.**  
Инаку може да дојде до оштетување на апаратот.
- **Не носете ја правосмукалката држејќи ја за рачката на резервоарот.**  
Телото на правосмукалката може да падне кога се одвојуваат резервоарот и телото. Може да дојде до лична повреда или оштетување на апаратот. Треба да се згралчи рачката за носење кога се пренесува правосмукалката. стр. 40
- **Внимавајте филтрите (издувниот филтер и филтерот за заштита на моторот) да се сосема суви пред да ги ставите во машината.**  
Инаку може да дојде до оштетување на производот.
- **Не сушете ги филтрите во рерна или микробранова печка.**  
Инаку може да дојде до опасност од пожар.
- **Не сушете го филтерот во машина за сушење на алишта.**  
Инаку може да дојде до опасност од пожар.
- **Не сушете го близу отворен оган.**  
Инаку може да дојде до опасност од пожар.
- **Не користете филтри кои не се суви.**
- **Ако кабелот за струја е оштетен, тој мора да се замени од страна на одобрен LG Electronics овластен сервисер за да се избегне билокаква опасност.**
- **Овој уред не треба да се користи од лица (вклучувајќи деца) со намалени сензорни или ментални способности, или лица кои немаат искуство и познавање, доколку не се под надзор како да го користат уредот, од страна на лице, одговорно за нивната безбедност.**  
Треба да се внимава, да не си играат децата со уредот.

### Топлинска заштита:

Правосмукалката има посебен термостат што ја штити од прегревање на моторот. Ако правосмукалката ненадејно се исклучи, исклучете ја со прекинувачот и извадете го приклучникот од штекерот. Проверете што била причината за прегревањето, на пример полн резервоар за прашина, затнато црево или затнат филтер. Ако утврдите такво нешто, отстранете ја причината за прегревањето и почекајте најмалку 30 минути пред повторно да ја користите правосмукалката. По 30 минути, повторно приклучете ја правосмукалката во струја и вклучете ја. Доколу и потоа правосмукалката не работи, контактирајте квалификуван електричар.

# UDHËZIME TË RËNDËSISHME PËR SIGURINË

Lexoni dhe ndiqni të gjitha udhëzimet para se të përdorni fshesën tuaj me korrent në mënyrë që të parandaloni rrezikun e zjarrit, shkarkesat elektrike, dëmtimet personale ose dëme gjatë përdorimit të fshesës me korrent. Ky udhëzues nuk mbulon të gjitha situatat e mundshme që mund të shfaqen. Kontakttoni gjithmonë me agjentin e servisit tuaj ose prodhuesin për probleme që nuk i kuptoni. Kjo pajisje është në përputhje me Direktivat e mëposhtme të KE-së: 2006/95/EC Direktivë e Voltazhit tD UIĐt 2004/108/EC Direktiva EMC.



Ky është simboli paralajmërues i sigurisë.

Ky simbol ju paralajmëron për rreziqe të mundshme që mund t'ju dëmtojnë ose vrasin.

Të gjitha mesazhet e sigurisë do të ndjekin simbolin paralajmërues të sigurisë dhe fjalët "PARALAJMËRIM" ose "KUJDES".

Këto fjalë do të thonë:



## PARALAJMËRIM

Ky simbol do t'ju njoftojë për rreziqe ose praktika jo të sigurta që mund të shkaktojnë dëmtime të rënda trupore ose vdekje.



## KUJDES

Ky simbol do t'ju njoftojë për rreziqe ose praktika jo të sigurta që mund të shkaktojnë dëmtime trupore ose dëme materiale.



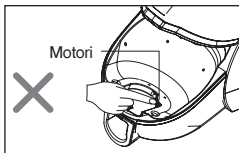
## PARALAJMËRIM

1. Kjo pajisje nuk është prodhuar për t'u përdorur nga personat (përfshirë fëmijët) me aftësi të kufizuara fizike, ndijore ose mendore, apo me mungesë përvoje dhe njohurish, nëse nuk monitorohen ose nuk iu janë dhënë udhëzime në lidhje me përdorimin e pajisjes nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre.
2. Fëmijët duhet të mbikëqyren për të siguruar që mos të luajnë me pajisjen.
3. Nëse kordoni elektrik është i dëmtuar, ai duhet të ndërrohet nga një Agjenci shërbimi elektronik të LG-së për të shmangur rreziqet.
4. Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeç e sipër dhe personat me aftësi të kufizuara fizike, ndijore ose mendore ose me mungesë përvoje ose njohurish nëse janë të monitoruar ose janë udhëzuar në lidhje me përdorimin e pajisjes në një mënyrë të sigurt dhe i kuptojnë rreziqet përkatëse. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhet nga fëmijët pa monitorim.

# UDHËZIME TË RËNDËSISHME PËR SIGURINË

## ! PARALAJMËRIM

- **Mos e vini në prizë nëse çelësi i kontrollit nuk është në pozicionin OFF (Fikur).**  
Mund të shkaktohen dëmtime personale ose dëmtime të produktit.
- **Mbajini fëmijët larg dhe kini parasysh pengesat kur mblidhni kordonin për të parandaluar dëmtime personale.**  
Kordoni lëviz shpejt kur mblidhet.
- **Shkëpusni burimin e energjisë elektrike para riparimit ose pastrimit të njësisë ose kur fshesa nuk është në përdorim.**  
Moskryerja e kësaj mund të rezultojë në shkarkesë elektrike ose dëmtim personal.
- **Mos e përdorni fshesën me korrent për të mbledhur ndonjë gjë që është duke u djegur ose lëshon tym, si cigare apo hi të nxehtë.**  
Veprimi i tillë mund të rezultojë në vdekje, zjarr ose shkarkesë elektrike.
- **Mos fshini me fshesë me korrent substanca të djegshme ose shpërthyes si benzinë, benzol, hollues, propan (lëngje apo gaze).**  
Avujt nga këto substanca mund të shkaktojnë rrezik zjarri ose shpërthimi. Veprimi i tillë mund të çojë në vdekje ose dëmtim personal.
- **Mos e kapni prizën apo fshesën me korrent me duar të njoma.**  
Veprimi i tillë mund të çojë në vdekje ose shkarkesë elektrike.
- **Mos e hiqni nga priza duke tërhequr kordonin.**  
Veprimi i tillë mund të çojë në dëmtim të produktit ose shkarkesë elektrike. Për ta hequr nga priza, kapni spinën, jo kordonin.
- **Mbajini flokët, rrobat e gjera, gishtat, dhe të gjitha pjesët e trupit larg nga të çarat dhe pjesët lëvizëse.**  
Moskryerja e kësaj mund të shkaktojë shkarkesa elektrike ose dëmtim personal.
- **Mos e tërhiqni apo lëvizni fshesën nga kordoni, mos e përdorni kordonin si dorezë, mos e mbyllni derën mbi kordon apo ta tërhiqni kordonin ndaj cepave dhe anëve të mprehta. Mos e lejoni fshesën të shkeli mbi kordon. Mbajeni kordonin larg sipërfaqeve të nxehta.**  
Moskryerja e kësaj mund të shkaktojë shkarkesa elektrike ose dëmtim personal, zjarr ose dëmtim të produktit.
- **Kablli përmban tela elektrike. Mos e përdorni nëse është i dëmtuar, i prerë ose i çarë.**  
Mosarritja e kësaj mund të çojë në vdekje ose shkarkesa elektrike.
- **Mos e lejoni që të përdoret si lodër. Vëmendje më e madhe është e domosdoshme kur përdoret nga ose pranë fëmijëve.**  
Mund të shkaktohen dëmtime personale ose dëmtime të produktit.
- **Mos e përdorni fshesën me korrent nëse kablli ose priza është e dëmtuar ose nëse nuk punon siç duhet.**  
Mund të shkaktohen dëmtime personale ose dëmtime të produktit. Në këto raste, kontaktoni Agjentin e Servisit të LG Electronics për të shmangur rreziqet.
- **Mos e përdorni fshesën me korrent nëse është futur në ujë.**  
Mund të shkaktohen dëmtime personale ose dëmtime të produktit. Në këto raste, kontaktoni Agjentin e Servisit të LG Electronics për të shmangur rreziqet.
- **Mos vazhdoni të fshini nëse duket se mungon apo është dëmtuar ndonjë pjesë.**  
Mund të shkaktohen dëmtime personale ose dëmtime të produktit. Në këto raste, kontaktoni Agjentin e Servisit të LG Electronics për të shmangur rreziqet.
- **Mos përdorni zgjatues me këtë fshesë me korrent**  
Mund të shkaktohen rreziqe zjarri ose dëmtime të produktit.
- **Përdorimi i voltazhit të përshtatshëm.**  
Përdorimi i voltazhit të gabuar mund të çojë në dëmtim të motorit dhe dëmtime të mundshme të përdoruesit. Voltazhi i përshtatshëm është i paraqitur në pjesën e pasme të fshesës me korrent.
- **Fikni të gjithë çelësat para se ta hiqni nga priza.**  
Moskryerja e kësaj mund të shkaktojë shkarkesa elektrike ose dëmtim personal.
- **Mos e ndërroni spinën në asnjë mënyrë.**  
Mosarritja e kësaj mund të shkaktojë shkarkesa elektrike ose dëmtime personale ose dëmtim të produktit. Veprimi i tillë shkakton vdekje. Nëse spina nuk përshtatet, kontaktoni një elektricist të kualifikuar për të vendosur një prizë të përshtatshme. Nëse kablli i furnizimit me energji elektrike është i dëmtuar ai duhet të zëvendësohet nga prodhuesi, nga punonjësi i servisit ose nga një person tjetër me përvojë, me qëllim që të mënjanohej rreziqet.
- **Riparimet e pajisjeve elektrike mund të kryhen vetëm nga inxhinierët e kualifikuar për shërbime.**  
Riparimet e gabuara mund të sjellin rreziqe të mëdha për përdoruesin.
- **Mos i fusni gishtat afër motorit.**  
Nëse nuk e mbani këtë parasysh mund të vriteni.



# UDHËZIME TË RËNDËSISHME PËR SIGURINË

## KUJDES

- **Mos vendosni asnjë objekt në të çarat.**  
Mosrespektimi i kësaj mase mund të çojë në dëmtim të produktit.
- **Mos e përdorni kur të çarat janë të bllokuara: mbajeni të pastër nga pluhurat, copat, flokët, ose çdo gjë tjetër që mund të ulë qarkullimin e ajrit.**  
Mosrespektimi i kësaj mase mund të çojë në dëmtim të produktit.
- **Mos e përdorni fshesën me korrent pa depozitë pluhurash dhe/ose filtrat e vendosur.**  
Mosrespektimi i kësaj mase mund të çojë në dëmtim të produktit.
- **Pastrojeni gjithmonë depozitën e pluhurave pas fshirjes së pastruesve dhe zbutësve të tapeteve, substancave pluhur dhe pluhurit të imët.**  
Këto produkte bllokohen filtrat, ulin qarkullimin e ajrit dhe mund të shkaktojnë dëmtime për pastruesin. Mospastrimi i depozitës së pluhurave mund të shkaktojë dëmtime të rënda ndaj pastruesit.
- **Mos e përdorni fshesën me korrent për të mbledhur objekte të forta të mprehta, lodra të vogla, gjilpëra me kokë, kapëse letrash, etj.**  
Ato mund të dëmtojnë pastruesin ose koshin e pluhurave
- **Mbajeni fshesën me korrent në ambiente të brendshme.**  
Vendoseni larg fshesën me korrent pas përdorimit për të parandaluar që të shkelni mbi të.
- **Fshesa me korrent nuk është projektuar për tu përdorur nga fëmijët e vegjël ose persona me pa aftësi pa një mbikëqyrje.**  
Mosrespektimi i kësaj mase mund të çojë në dëmtim personal ose dëmtim të produktit.
- **Përdorni vetëm pjesë të prodhuara ose të rekomanduara nga Agjentët e Servisit të LG Electronics.**  
Mosrespektimi i kësaj mase mund të çojë në dëmtim të produktit.
- **Përdoreni vetëm siç përshkruhet në këtë manual. Përdoreni vetëm me aksesore dhe pajisje shtesë të rekomanduara dhe të aprovuara nga LG.**  
Mosrespektimi i kësaj mase mund të çojë në dëmtim personal ose dëmtim të produktit.
- **Për të shmangur dëmtime personale dhe për të parandaluar rënien e pajisjes kur pastroni shkallët, vendosni gjithmonë në fundin e shkallëve.**  
Mosrespektimi i kësaj mase mund të çojë në dëmtim personal ose dëmtim të produktit.
- **Përdorni koka aksesore në modalitetin për divane.**  
Mosrespektimi i kësaj mase mund të çojë në dëmtim të produktit.
- **Mos e kapni dorezën e depozitës kur lëvizni fshesën me korrent.**  
Trupi i fshesës me korrent mund të bjerë kur ndahet depozita nga trupi. Mund të shkaktohen dëmtime personale ose dëmtime të produktit. Ju duhet të kapni dorezën transportuese kur lëvizni fshesën me korrent. (Faqe 40)
- **Sigurohuni që filtrat (filtri i shkarkimit dhe filtri i sigurisë së motorit) janë plotësisht të thatë para vendosjes në pajisje.**  
Mosrespektimi i kësaj mase mund të çojë në dëmtim të produktit.
- **Mos e thani filtrin në sobë ose furrë me mikrovalë.**  
Mosrespektimi i kësaj mase mund të çojë në rrezik zjarri.
- **Mos e thani filtrin tek tharësi i rrobave.**  
Mosrespektimi i kësaj mase mund të çojë në rrezik zjarri.
- **Mos e thani pranë një flake të pambuluar.**  
Mosarritja e kësaj mund të rezultojë në rrezik zjarri.
- **Mos përdorni filtrat që nuk janë të tharë.**
- **Nëse kabli i energjisë është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet nga një Agjent Shërbimi i miratuar nga LG Electronics për të shmangur rreziqet.**
- **Kjo pajisje nuk ka për qëllim të përdoret nga persona (përfshirë fëmijët) me aftësi fizike të kufizuara, ndjeshmëri ose aftësi mendore të kufizuara, ose me mungesë eksperience dhe njohurie, përveçse nëse janë nën mbikëqyrje ose udhëzime për sa i përket përdorimit të pajisjes nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre.**  
Fëmijët duhet të mbikëqyren për tu siguruar se nuk po luajnë me pajisjen.

### Mbrojtësi Termal:

Kjo fshesë me korrent ka një termostat special që mbron fshesën me korrent në rast mbinxehje të motorit. Nëse fshesa me korrent fiket papritur, fikni çelësin dhe hiqeni fshesën nga priza. Kontrolloni fshesën me korrent për burime të mundshme të mbinxehjes si depozita e pluhurave e mbushur, një tub i bllokuar ose një filtër i bllokuar. Nëse zbulohen këto situata, rregullojini dhe prisni për të paktën 30 minuta para se të përdorni fshesën me korrent.

Pas periudhës 30 minutëshe, rivendoseni fshesën me korrent në spinë dhe ndizni çelësin. Nëse fshesa me korrent ende nuk punon, kontaktoni një elektrikist me përvojë.



# VAŽNA SIGURNOSNA UPUTSTVA

Pročitajte i pridržavajte se uputstava prije korištenja usisavača kako biste spriječili opasnost od požara, električnog udara, ozljeda ili oštećenja prilikom korištenja usisivača. Ova uputstva ne obuhvaćaju sve moguće situacije koje se mogu dogoditi. Uvijek se obratite svom serviseru ili proizvođaču u vezi problema koje ne razumijete. Ovaj uređaj udovoljava slijedećim EC direktivama: 2006/95/EC Direktiva o niskoj voltaži Directive 2004/108/EC EMC direktiva.



Ovo je znak opasnosti.

Ovaj znak upozorava na potencijalne opasnosti koje mogu ubiti ili ozlijediti Vas i druge osobe.

Sve sigurnosne poruke slijede iza znaka opasnosti i riječi "UPOZORENJE" ili "OPREZ".

Te riječi znače:



## UPOZORENJE

Ovaj simbol upozorit će Vas na opasnosti ili nesigurne radnje koje bi mogle uzrokovati ozbiljne ozlijede ili smrt.



## OPREZ

Ovaj simbol upozorit će Vas na opasnosti ili nesigurne radnje koje bi mogle uzrokovati tjelesne ozlijede ili oštećenje imovine.



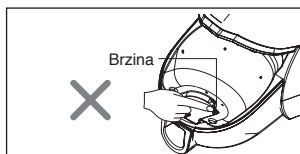
## UPOZORENJE

1. Ovaj uređaj ne treba da koriste osobe (uključujući i djecu) sa umanjenim fizičkim, osjetnim i mentalnim mogućnostima ili bez iskustva i znanja u upravljanju ovim uređajem, osim ako nemaju nadzornu osobu ili nisu dobro proučili uputstvo dato od osobe koja je predstavnik uređaja, a sve to zarad njihove sopstvene sigurnosti.
2. Odrasli treba da nadgledaju svoju djecu kako se ovi ne bi nikako igrali sa uređajem.
3. Ako je priključni kabl oštećen, njega odmah treba zameniti serviseri LG Electronics-a kako bi se sprečila moguća dalja šteta na uređaju.
4. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca prije 8 godina starosti i osobe sa umanjenim fizičkim, osjetnim i mentalnim mogućnostima ili bez iskustva i znanja, ako su pod stalnim nadzorom ili su im data uputstva za korištenje samog uređaja i razumeju sva moguća oštećenja koja se mogu dogoditi na uređaju. Djeca se ne bi nikako trebala igrati sa uređajem. Bez nadzora, djeca ne treba da čiste i održavaju uređaj u radu.

# VAŽNA SIGURNOSNA UPUTSTVA

## ⚠ UPOZORENJE

- **Utikač usisivača ne stavljajte u utičnicu ako kontrolno dugme nije u položaju OFF.**  
To može rezultirati ozljedom ili oštećivanjem proizvoda.
- **Djecu držati dalje od kabela i voditi računa o objektima koji se mogu naći na putu kabela prilikom namotavanja, a kako biste izbjegli ozljede.**  
Kabel se brzo kreće kad se uvlači.
- **Isključite električno napajanje prije servisiranja ili čišćenja jedinice ili kad se usisivač ne koristi.**  
Suprotno postupanje može rezultirati električnim udarom ili ozljeđivanjem.
- **Ne koristite usisivač za usisavanje bilo čega što gori ili dimi kao što su cigarete ili vrući pepeo.**  
Takvo postupanje moglo bi rezultirati smrću ili električnim udarom
- **Ne usisavajte zapaljive ili eksplozivne tvari kao što su benzin, benzen, razrjeđivači, propan (tekućine ili plinovi)**  
Pare ovih tvari mogu stvoriti opasnost od požara ili eksplozije.  
Takav postupak rezultirao bi smrću ili ozljeđivanjem.
- **Ne dirajte utikač ili usisivač mokrim rukama.**  
Takvo postupanje moglo bi rezultirati smrću ili električnim udarom.
- **Ne vucite kabl prilikom isključivanja iz utičnice.**  
Takvo postupanje moglo bi rezultirati oštećenjem proizvoda ili električnim udarom. Da biste isključili, povucite utikač, a ne kabl.
- **Kosu, široku odjeću, prste i sve dijelove tijela držite podalje od otvora i pokretnih dijelova**  
Suprotno postupanje može rezultirati električnim udarom ili ozljeđivanjem.
- **Ne vucite ili nosite držeći za kabl, ne koristite kabl kao držač, na zatvarajte vrata preko kabela i ne vucite ga oko oštih rubova ili uglova. Ne prelazite usisivačem preko kabela. Kabel držite podalje od grijanih površina.**  
Suprotno postupanje može rezultirati električnim udarom, ozljeđivanjem, požarom ili oštećenjem proizvoda.
- **Crijevo sadrži električne žice. Ne koristite ga ako je oštećeno, zarezano ili probušeno.**  
Suprotno postupanje moglo bi rezultirati smrću ili električnim udarom.
- **Ne dopustite da se koristi kao igračka. Budite pažljivi kad ga koriste djeca ili kad se koristi blizu djece.**  
To može rezultirati ozljedom ili oštećivanjem proizvoda.
- **Usisivač ne koristite ako je električni kabl ili utikač oštećen ili neispravan.**  
To može rezultirati ozljedom ili oštećivanjem proizvoda. U tim slučajevima, obratite se ovlaštenom serviseru LG elektronike kako biste izbjegli opasnost.
- **Ne koristite usisivač ako je bio pod vodom.**  
To može rezultirati ozljedom ili oštećivanjem proizvoda. U tim slučajevima, obratite se ovlaštenom serviseru LG elektronike kako biste izbjegli opasnost.
- **Ne usisavajte ako neki dio nedostaje ili je oštećen.**  
To može rezultirati ozljedom ili oštećivanjem proizvoda. U tim slučajevima, obratite se ovlaštenom serviseru LG elektronike kako biste izbjegli opasnost.
- **S ovim usisivačem ne koristite produžni kabl**  
To može rezultirati požarom ili oštećivanjem proizvoda.
- **Korištenje pravog napona**  
Korištenje neprikladne voltaže može rezultirati oštećenjem motora i ozljeđivanjem korisnika. Prava voltaža navedena je s donje strane usisivača.
- **Isključite sve komande prije isključivanja iz električne utičnice.**  
Suprotno postupanje može rezultirati električnim udarom ili ozljeđivanjem.
- **Ni na koji način ne mijenjajte utikač.**  
Suprotno postupanje može rezultirati električnim udarom, ozljeđivanjem ili oštećivanjem proizvoda. To može rezultirati smrću. Ako utikač ne odgovara, obratite se kvalificiranom električaru da Vam instalira odgovarajuću utičnicu. U slučaju oštećenja napojnog kabela, mora ga se zamijeniti kod proizvođača, njegovog servisnog centra ili kod osobe koja je kvalificirana za to, a kako biste izbjegli mogući rizik.
- **Popravke električnih uređaja smiju izvoditi samo kvalificirani serviseri.**  
Neodgovarajući popravci mogu dovesti do ozbiljnih opasnosti za korisnika.
- **Ne stavljajte prste blizu zupčanika.**  
Suprotno postupanje može rezultirati ozljeđivanjem.



# VAŽNA SIGURNOSNA UPUTSTVA

## OPREZ

- **Ne stavljajte nikakve predmete u otvore.**  
Suprotno postupanje može rezultirati oštećivanjem proizvoda.
- **Ne koristite uređaj ako je bilo koji otvor blokiran: uklonite prašinu, tkaninu, kosu, sve što može smanjiti protok zraka.**  
Suprotno postupanje može rezultirati oštećivanjem proizvoda.
- **Usisivač ne koristite ako spremnik za prašinu i/ili filteri nisu na mjestu.**  
Suprotno postupanje može rezultirati oštećivanjem proizvoda.
- **Uvijek očistite spremnik za prašinu nakon usisavanja sredstava za čišćenje tepiha ili osvježivača, prašaka i fine prašine.**  
Ti proizvodi mogu začepiti filtere, smanjiti protok zraka i uzrokovati oštećenja usisivača. Ako ne čistite spremnik za prašinu to može uzrokovati trajno oštećivanje usisivača.
- **Ne koristite usisivač za usisavanje tvrdih oštrih predmeta, malih igračaka, igala, spojnice, itd.**  
Oni mogu oštetiti usisivač i spremnik za prašinu.
- **Usisivač čuvati u zatvorenoj prostoriji.**  
Uklonite ga nakon korištenja kako biste izbjegli spoticanje preko njega.
- **Usisivač ne smiju koristiti djeca ili nemoćni ljudi bez nadzora.**  
Suprotno postupanje može rezultirati ozljeđivanjem ili oštećivanjem proizvoda.
- **Koristite samo dijelove koje proizvode i preporučuju ovlašteni zastupnici LG elektronike.**  
Suprotno postupanje može rezultirati oštećivanjem proizvoda.
- **Koristite samo na način opisan u ovom priručniku. Koristite samo s dodacima i priborom koji preporučuje i odobrava LG.**  
Suprotno postupanje može rezultirati ozljeđivanjem ili oštećivanjem proizvoda.
- **Da biste izbjegli ozljeđivanje i spriječili kvarenje uređaja dok čistite stepenice, uvijek ga stavite na dno stepenica.**  
Suprotno postupanje može rezultirati ozljeđivanjem ili oštećivanjem proizvoda.
- **Koristite posebne nastavke za usisavanje kauča.**  
Suprotno postupanje može rezultirati oštećivanjem proizvoda.
- **Ne hvatajte ručku spremnika kad premještate usisivač.**  
Tijelo usisivača može pasti uslijed odvajanja spremnika i tijela usisivača. To može rezultirati ozljeđom ili oštećivanjem proizvoda. Trebate uhvatiti ručku nosača kad premještate usisivač. (Stranica 40)
- **Provjerite jesu li filteri (ispušni filter i zaštitni filter motora) posve suhi prije njihova vraćanja u uređaj.**  
Suprotno postupanje može rezultirati oštećivanjem proizvoda.
- **Ne sušite filter u pećnici ili mikrovalnoj pećnici.**  
Suprotno postupanje može rezultirati požarom.
- **Ne sušite filter u sušilici za odjeću.**  
Suprotno postupanje može rezultirati požarom.
- **Ne sušite ga nad otvorenim plamenom.**  
Suprotno postupanje može rezultirati požarom.
- **Ne koristite filtere koji nisu osušeni.**
- **U slučaju oštećenja strujnog kabla, isti mora biti zamijenjen od strane Servisnog agenta LG Electronics-a, kako bi se izbjegli eventualni rizici.**
- **Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili one bez znanja ili iskustva u rukovanju, osim u slučajevima kada ga koriste uz nadzor i prema instrukcijama za korištenje uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu bezbjednost.**  
Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se spriječila igra sa uređajem.

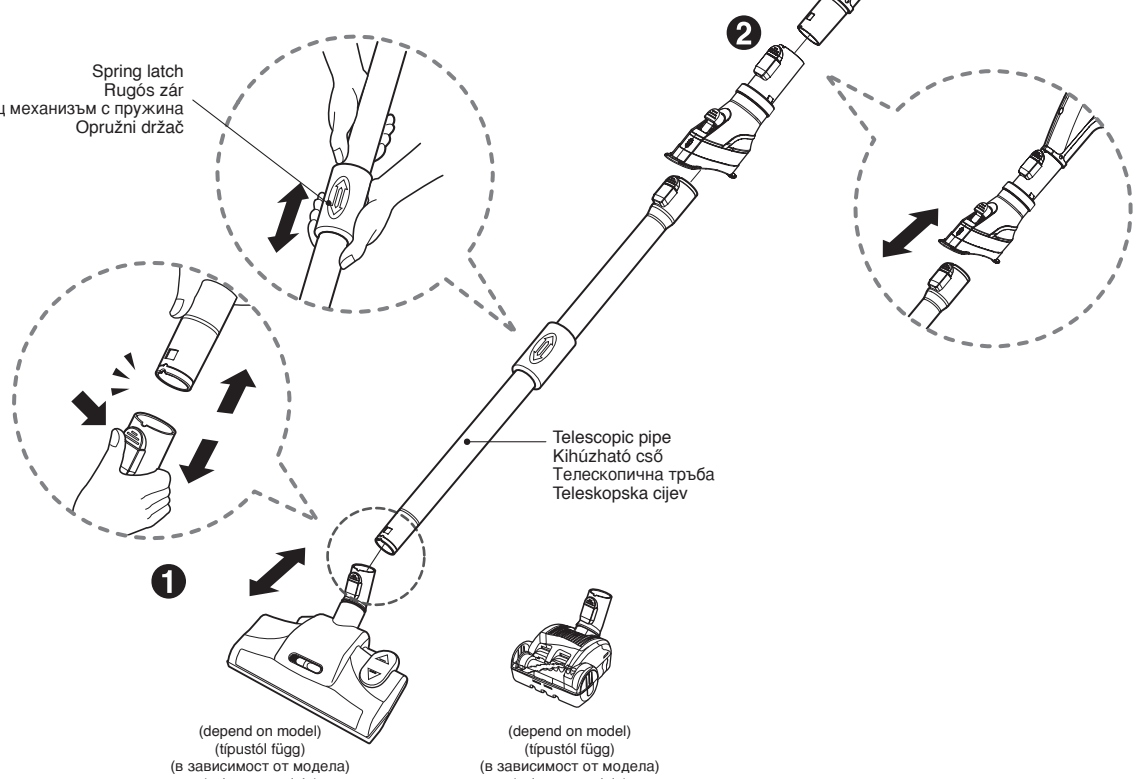
### Toplinska zaštita:

Ovaj usisivač ima poseban termostat koji štiti usisivač u slučaju pregrijavanja motora. Ako se usisivač iznenada isključi, isključite prekidač i isključite napajanje usisivača. Provjerite eventualne izvore pregrijavanja usisivača kao što je pun spremnik prašine, blokirano crijevo ili začepljen filter. Ako ste naišli na nešto od toga, riješite problem i pričekajte najmanje 30 minuta prije korištenja usisivača. Nakon 30 minuta, ponovno priključite u utičnicu i uključite usisivač. Ako usisivač i dalje ne radi, obratite se kvalificiranom električaru.

**How to use Assembling vacuum cleaner**  
**A készülék használata A porszívó összeszerelése**  
**Как се използва Сглобяване на прахосмукачката**  
**Način upotrebe Sastavljanje usisavača**

Hose handle  
 Tömlőfogantyú  
 Дръжка на маркуча  
 Ručka crijeva

Spring latch  
 Rugós zár  
 Застопоряващ механизъм с пружина  
 Opružni držač



1

2

(depend on model)  
 (típustól függ)  
 (в зависимост от модела)  
 (ovisno o modelu)

(depend on model)  
 (típustól függ)  
 (в зависимост от модела)  
 (ovisno o modelu)

Telescopic pipe  
 Kihúzható cső  
 Телескопична тръба  
 Teleskopska cijev

**1 Carpet and floor nozzle (depend on model)**  
**Szőnyeg- és padló tisztító (típustól függ)**  
**Накрайник за килим и под (в зависимост от модела)**  
**Nastavak za tepih i pod (ovisno o modelu)**

**2 Telescopic pipe**  
**Kihúzható cső**  
**Телескопична тръба**  
**Teleskopska cijev**

Push the nozzle into the telescopic pipe.

A fejet tolja a kihúzható csőbe.

Вкарайте накрайника с натиск в телескопичната тръба.

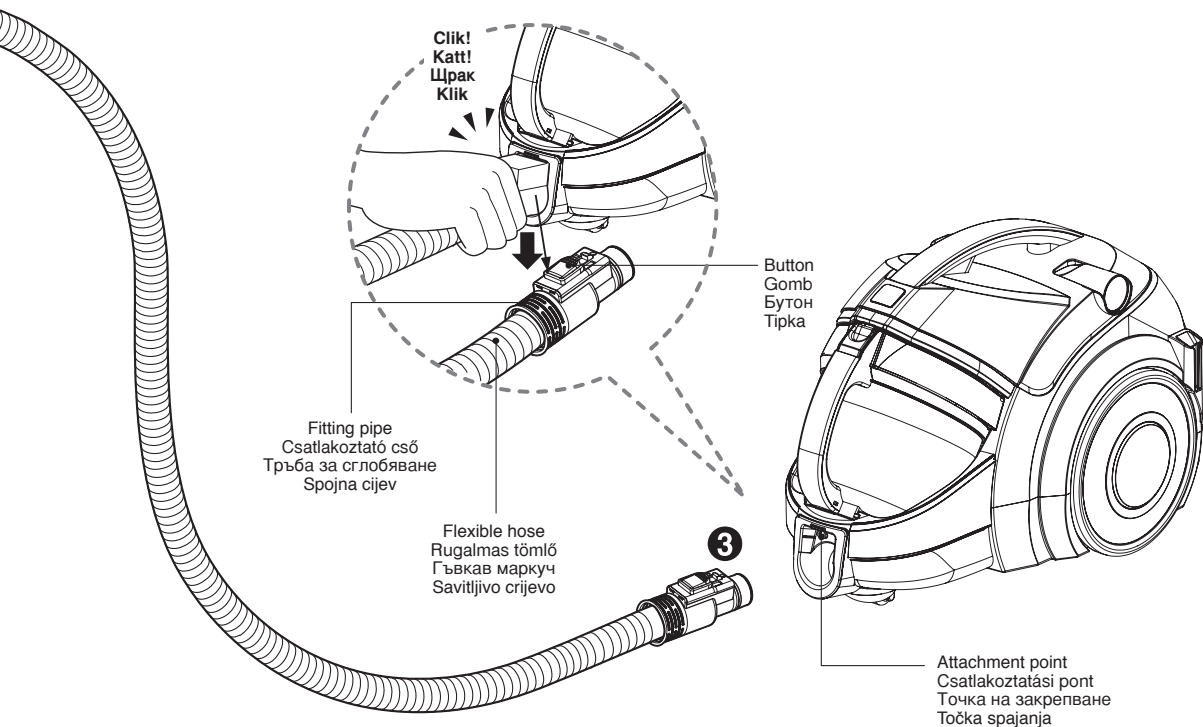
Gurnite nastavak u teleskopsku cijev.

- Push telescopic pipe firmly into hose handle.
- Grasp the spring latch to expand.
- Pull out the pipe to desired length.

- A kihúzható csövet határozottan nyomja a tömlőfogantyúba .
- Nyomja meg a rugós zárat.
- Húzza ki a kívánt hosszúságú csövet.

- Вкарайте телескопичната тръба с натиск здраво в дръжката на маркуча.
- Стиснете застопоряващия механизъм с пружина, за да се разпъне.
- Издърпайте тръбата до желаната дължина.

- Gurnite čvrsto teleskopsku cijev u ručku crijeva.
- Uhvatite opružni držač da se raširi.
- Izvucite cijev do željene dužine.



### 3 Connecting the hose to the vacuum cleaner A tömlő csatlakoztatása a porszívóhoz Свързване на маркуча към прахосмукачката Priključivanje crijeva na usisavač

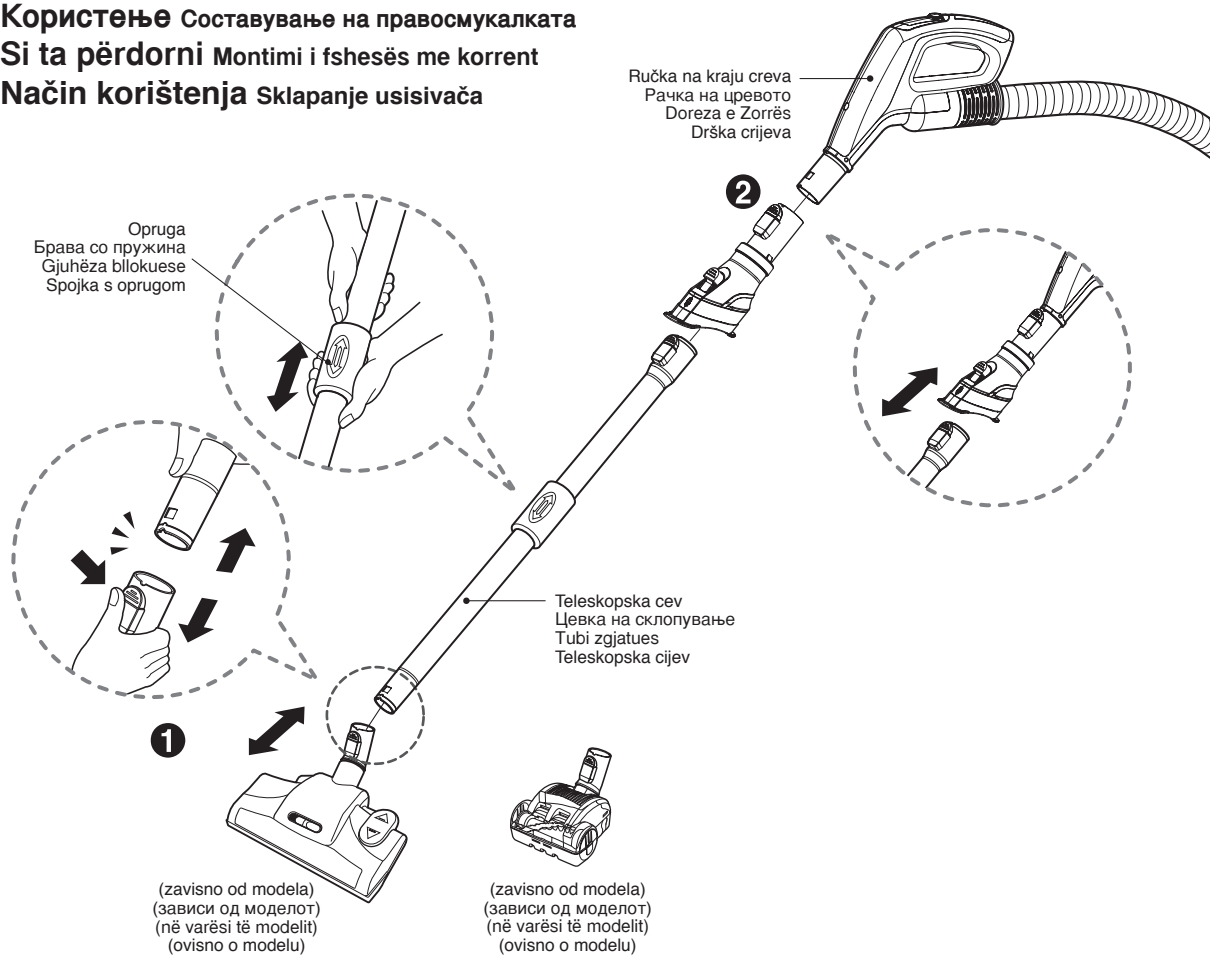
Push the fitting pipe on the flexible hose into the attachment point on the vacuum cleaner. To remove the flexible hose from the vacuum cleaner, press the button situated on the fitting pipe, then pull the fitting pipe out of the vacuum cleaner.

A hajlékony tömlő végén található csatlakoztató csövet illeszse a porszívó csatlakoztatási pontjába. A rugalmas cső eltávolításához nyomja meg a csatlakozócsövön található gombot, majd a csatlakozócsövet húzza ki a porszívóból.

Вкарайте с натиск тръбата за сглобяване върху гъвкавия маркуч в точката на закрепване на прахосмукачката. За да свалите гъвкавия маркуч от прахосмукачката, натиснете бутона, намиращ се върху тръбата за сглобяване, а след това издърпайте тръбата за сглобяване от прахосмукачката.

Gurnite spojnu cijev na savitljivo crijevo na točki spajanja na usisavaču. Za vađenje savitljivog crijeva iz usisavača, pritisnite tipku na spojnoj cijevi, a zatim povucite spojnu cijev iz usisavača.

**Uputstvo za upotrebu Sklapanje usisivača**  
**Користење Составување на правосмукалката**  
**Si ta përdorni Montimi i fshesës me korrent**  
**Način korištenja Sklapanje usisivača**



**1** Papiča za tvrde i meke podne obloge (zavisno od modela)  
 Четка за килим и под (зависи од моделот)  
 Fshirësi i tapeteve dhe i dyshemesë (në varësi të modelit)  
 Nastavak za tepihe i podove (ovisno o modelu)

**2** Teleskopska cev  
 Цевка на склопување  
 Tubi zgjatues  
 Teleskopska cijev

Gurnite papiču u teleskopsku cev.

Ставете ја четката за подови во цевката на склопување.

Vendosni fshirësin tek tubi zgjatues.

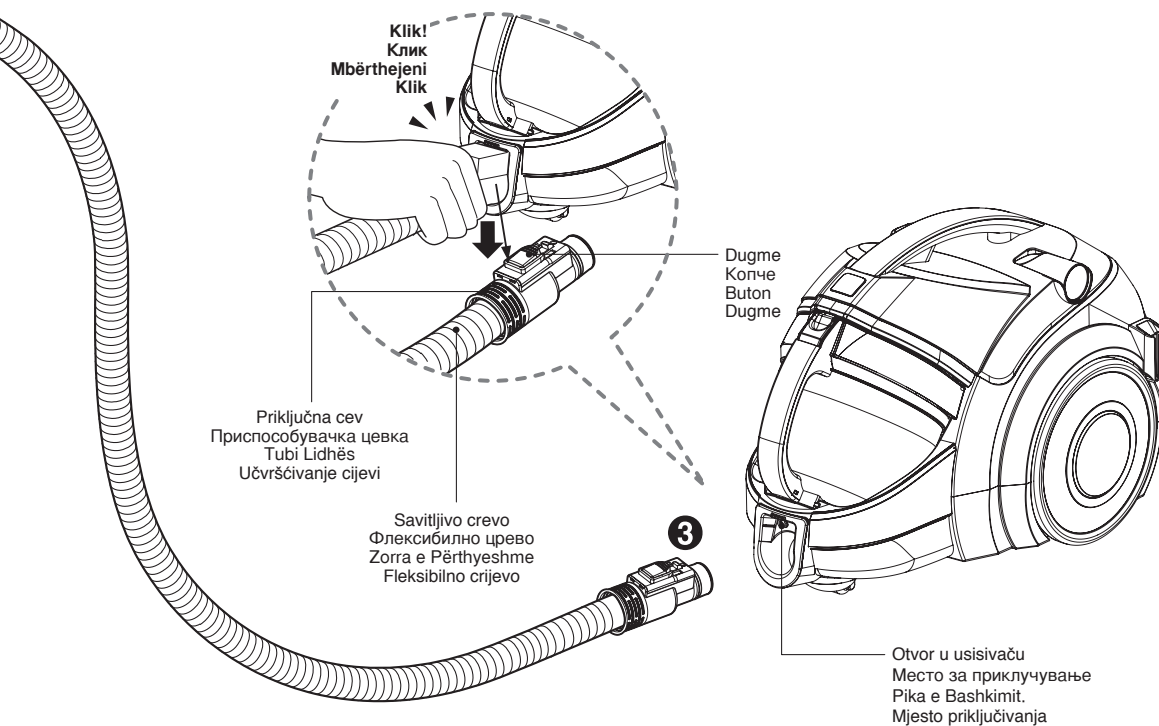
Gurnite nastavak u teleskopsku cijev.

- Čvrsto gurnite teleskopsku cev u ručku na kraju creva.
- Uhvatite oprugu da biste je razvukli.
- Izvucite cev do željene dužine.

- Цврсто ставете ја цевката на склопување во држачот на цревето
- Зграпчете ја бравата со пружина за да ја зголемите.
- Извлечете ја цевката на посакувана должина.

- Shtyni me forcë tubin zgjatues tek doreza e zorrës.
- Shtypni gjuhëzën mbyllëse për të zgjatuar tubin
- Tërhiqni tubin në gjatësinë e dëshiruar.

- Gurnite čvrsto teleskopsku cijev u držač crijeva.
- Čvrsto uhvatite oprugu spojke da se rastegne.
- Izvucite cijev do željene duljine.



### 3 Postavljanje savitljivog creva u usisivač Поврзување на цревето со правосмукалката Bashkimi i zorrës me fshesën me korrent Spajanje crijeva na usisivač

Gurnite priključnu cev na savitljivo crevo u otvor na usisivaču. Da biste izvadili savitljivo crevo iz usisivača, pritisnite dugme koje se nalazi na kraju priključne cevi, i izvadite cev iz usisivača.

Ставете ја приспособувачката цевка од флексибилното црево во местото за приклучување на правосмукалката. За да го отстраните флексибилното црево од правосмукалката, притиснете го копчето на приспособувачката цевка и потоа повлечете ја надвор од правосмукалката.

Shtyni tubin lidhës së zorrës së përthyeshme tek pika e bashkimit të fshesës me korrent. Për të hequr zorrën e përthyeshme nga fshesa me korrent, shtypni butonin që ndodhet në tubin bashkues, pastaj tërhiqni tubin lidhës nga fshesa me korrent.

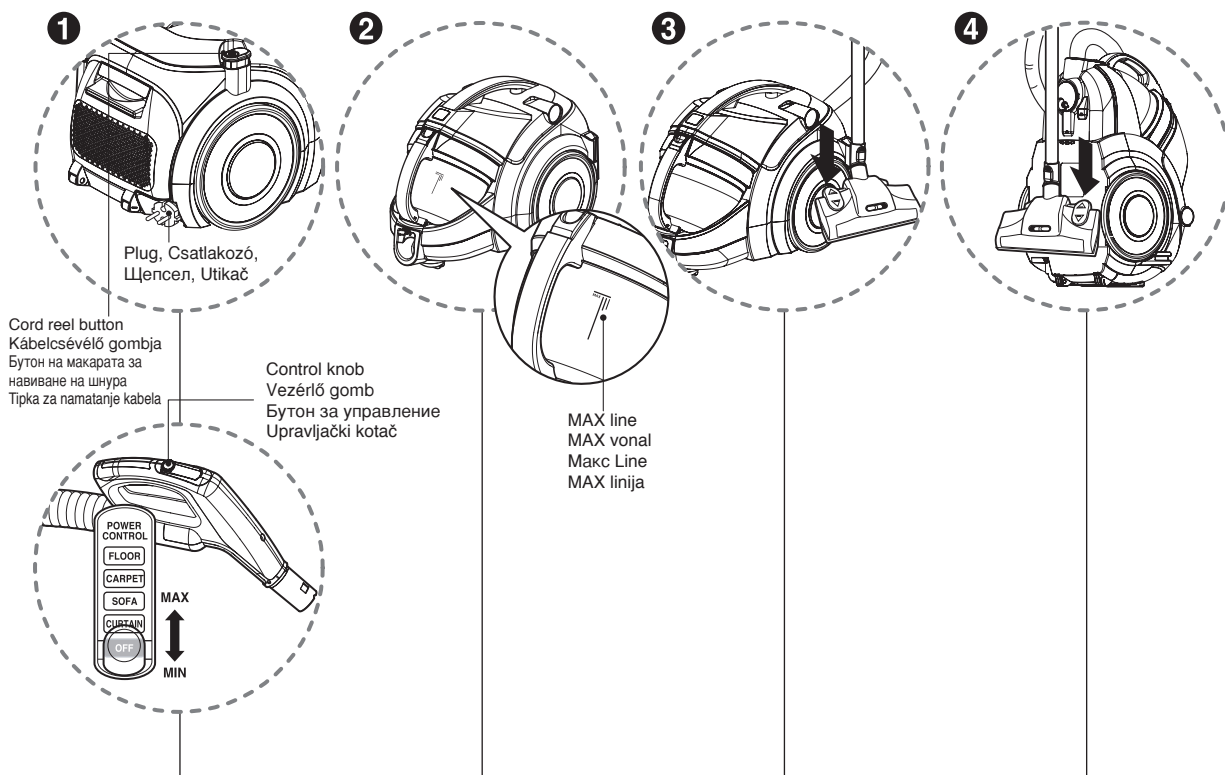
Gurnite podesivu cijev na fleksibilom crijevu u mjesto priključivanja na usisivaču. Za izvlačenje fleksibilnog crijeva iz usisivača, pritisnite dugme koje se nalazi na podesivoj cijevi, zatim izvucite podesivu cijev iz usisivača.

# How to use Operating vacuum cleaner

## A készülék használata A porszívó használata

### Как се използва Работа с прахосмукачката

### Način upotrebe Rad s usisavačem



#### 1 How to operate Használat Как се работи Način rada

- Pull out the power cord to the desired length and plug into the socket.
- Place the control knob of the hose handle to the required position.
- To turn off, slide control knob to OFF position.
- Press the cord reel button to rewind the power cord after use.
- A kívánt hosszban húzza ki a hálózati kábelt és csatlakoztassa a fali csatlakozóhoz.
- A tömlőfogantyún található vezérlőgombot állítsa a kívánt helyzetbe.
- A készüléket a gombot OFF állásba tolva lehet kikapcsolni.
- Használat után a visszacsévéző gombot megnyomva csévélje vissza a hálózati kábelt.
- Издърпайте захранващия кабел до желаната дължина и включете щенсела в контакта.
- Поставете бутона за управление върху дръжката на маркуча в нужното положение.
- За да изключите, плъзнете бутона за управление до положение OFF (изкл.).
- След използване натиснете бутона на макарата за навиване на захранващия кабел.
- Izvucite do određene dužine električni kabel i ukopčajte ga u utičnicu.
- Postavite upravljački kotač na ručki crijeva u potrebni položaj.
- Za isključenje usisavača, postavite upravljački kotač na OFF položaj.
- Pritisnite tipku za namatanje kabela kako biste namotali električni kabel poslije upotrebe.

#### 2 Emptying the dust tank A porgyűjtő kiürítése Изпразване на резервоара за прах Praženjenje spremnika za prašinu

- Always empty the dust tank when the dust tank level reaches the MAX line.
- Mindig ürítse ki a porgyűjtőt, amint a porgyűjtő szintjelzője eléri a MAX vonalat.
- Винаги изпразвайте резервоара за прах, когато нивото на резервоара достигне линията MAX.
- Spremnik za prašinu ispraznite uvijek kad razina prašine u spremniku dosegne oznaku MAX.

#### 3 Park mode Leállítás Режим на паркиране Modus parkiranja

- To store during vacuuming, for example to move a small piece of furniture or a rug, use park mode to support the flexible hose and nozzle.
- Slide the hook on the nozzle into the slot on the side of vacuum cleaner.
- Porszívózás közbeni leállításkor, pl. kisebb bútor vagy szőnyeg elmozdításakor a szívófejet és a tömlőt a készüléken lehet rögzíteni.
- A szívófejen található tartót csúsztassa a porszívó oldalán található vágatba.
- За да оставите прахосмукачката по време на почистване, напр., за да преместите някоя мебел или килим, използвайте режима на паркиране, за да подпрете гъвкавия маркуч и накрайника.
- Плъхнете куката върху накрайника в жлеба отстрани на прахосмукачката.
- Za spremanje usisavača, na primjer kada želite pomjeriti komad namještaja ili tepih, koristite modus parkiranja kako bi poduprli savitljivo crijevo i nastavak.
- Gurnite kuku na nastavku u utor sa strane usisavača.

#### 4 Storage Tárolás Съхранение Spremanje

- When you have switched off and unplugged the vacuum cleaner, press the cord reel button to automatically rewind the cord.
- You can store your vacuum cleaner in a vertical position by sliding the hook on the nozzle into the slot on the underside of the vacuum cleaner.
- A készülék kikapcsolása és a hálózatról való lecsatlakoztatása után a gombot megnyomva csévélje vissza a hálózati kábelt.
- A porszívót függőleges helyzetben lehet tárolni úgy, hogy a szívófejen található sínt a készülék alján található réshé csúsztatja.
- Когато изключите прахосмукачката от бутона и от контакта, натиснете бутона на макарата за автоматично навиване на шнур.
- Можете да съхранявате вашата прахосмукачка във вертикално положение, като плъхнете куката върху накрайника в жлеба отдолу на прахосмукачката.
- Kada ste isključili i iskopčali usisavač, pritisnite tipku za namatanje kabela kako bi automatski namotali kabel.
- Usisavač možete spremiti u okomitom položaju tako da kuku na nastavku gurnete u utor sa strane usisavača.

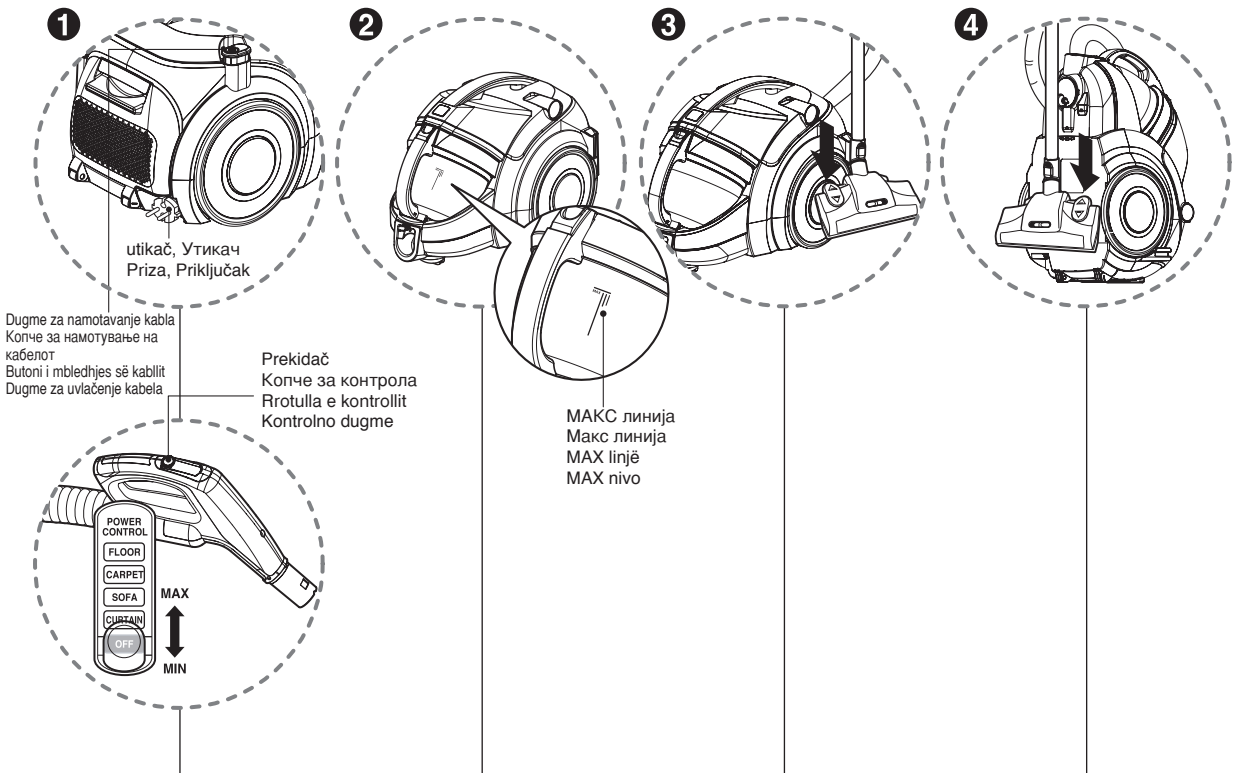


# Uputstvo za upotrebu Rukovanje usisivačem

## Користење Користење на правосмукалката

### Si ta përdorni Vënia në punë e fshesës me korrent

#### Način korištenja Rad usisivača



#### 1 Princip rada

**Како да ракувате  
Si ta vësh në punë  
Kako rukovati**

- Izvucite kabl do željene dužine i utaknite utikač u utičnicu.
- Gurnite prekidač na ručki na kraju creva do željene pozicije.
- Da biste isključili usisivač, gurnite prekidač u položaj OFF (isključeno).
- Pritisnite dugme za namotavanje kabla da biste namotali kabl usisivača nakon korišćenja.
- Izvlecite go кабелот за напојување на посакуваната должина и вклучете го во штекер.
- Поставете го контролното копче на рачката од црево на потребната позиција.
- За исклучување, лизгајте го контролното копче на OFF позиција.
- По употреба, притиснете го копчето за намотување за да го намотате кабелот за напојување.
- Тërhiqni kablлин e korrentit deri në gjatësinë e dëshiruar dhe vendosni spinën në prizë.
- Vendoseni dorezën e kontrollit tel pozicioni i dëshiruar.
- Për ta fikur, çoni dorezën e kontrollit tek pozicioni FIK.
- Shtypni butonin e mbledhjes së kablilit për të mbledhur kordonin pasi të keni mbaruar.
- Izvucite električni kabl do željene duljine i uključite u utičnicu
- Postavite kontrolno dugme držača crijeva na željeni položaj
- Za isključivanje, okrenite kontrolno dugme do položaja OFF.
- Pritisnite dugme za namotavanje kabla za uvlačenje električnog kabla nakon korištenja.

#### 2 Pražnjenje kesе за prašinu

**Празнење на садот за прашина  
Boshatisja e depozitës së pluhurave  
Pražnjenje dijela za prašinu**

- Увек испразните кесу за праšину када прљавштина унутра пређе максимални дозвољени ниво.
- Секогаш празнете го садот за прашина кога нивото на прашина ќе дојде до линијата MAX.
- Boshatisni gjithmonë depozitën e pluhurave kur niveli i depozitës së pluhurave të arrijë në vijën MAX (Maksimumi).
- Dio за prašinu trebete prazniti uvijek kada prijavština dostigne maksimalan nivo.

#### 3 Mod parkiranja

**Модус за сместување  
Pozicioni i parkuar  
Način «parkiranja»**

- Za odlaganje nakon usisavanja, na primer da biste pomerili manji komad nameštaja ili prostirku za vreme čišćenja, koristite mod parkiranja (park mode) da bi crevo i papuča stajali čvrsto. Pomerite kopču na papuču u otvor sa strane usisivača.
- Доколку чистите и сакате да ја оставите правосмукалката (на пример: за да поместите мал дел од мебелот или килим) користете го модусот за паркирање за придрување на флексибилното црево и четката за подови. Лизгајте ја куката на четката за подови во отворот на страната од правосмукалката.
- Për të lënë fshesën në këmbë gjatë fshirjes, për shembull për të ë lëvizur ndonjë mobilje të vogël apo qilim, përdorni mbështetësen parkuese për të mbështetur zorrën e përthyeshme si dhe turçën fshirëse. Tërhiqni çengelín mbi dorezë deri te hapësira te pjesa anësore e fshesës me korrent.
- Za trenutno odlaganje tokom usisavanja, na primer ako trebete pomaknuti manje komade nameštaja ili ćilime, koristite način «parkiranja» kako biste pričvrstili fleksibilno crijevo i nastavak. Namjestite kukicu na nastavku u otvor sa strane usisivača.

#### 4 Čuvanje usisivača

**Čuvanje  
Vendosja në vend/dollap  
Spremanje**

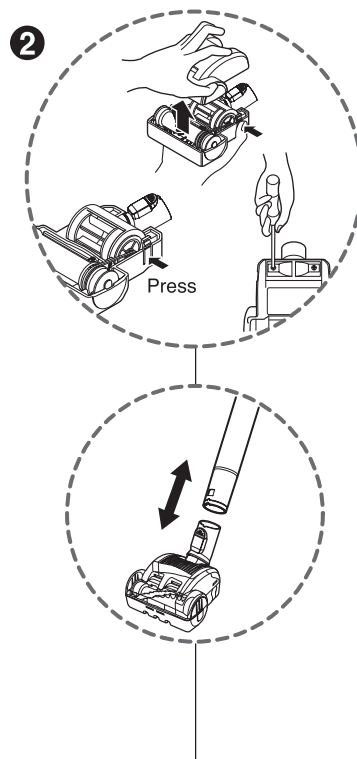
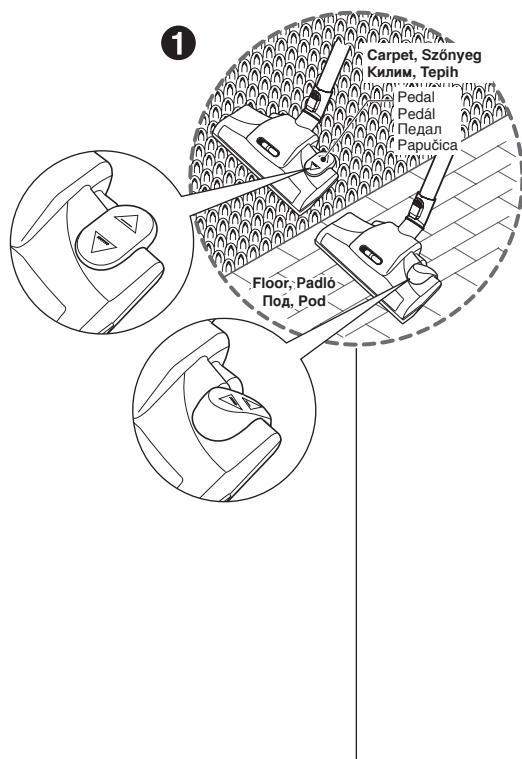
- Kada je usisivač isključen i na dugme i iz utičnice, onda pritisnite dugme za namotavanje kabla da biste automatski namotali kabl.
- Usisivač možete da ostavite u uspravnom položaju pomeranjem kopče na papuču u klip sa donje strane usisivača.
- Koga ќе ја исклучите правосмукалката, исклучете го кабелот за напојување од штекерот, притиснете го копчето за автоматско намотување на кабелот.
- Правосмукалката можете да ја чувате во вертикална позиција со лизгање на куката на четката за подови во отворот на долниот дел од правосмукалката.
- pasi të keni fikur dhe hequr nga priza fshesën me korrent, shtypni butonin e mbledhjes së kordonit për ta mbledhur automatikisht.
- Ju mund ta çoni në vendin e vet fshesën me korrent në pozicion vertikal duke tërhequr çengelín mbi dorezë deri te hapësira te pjesa anësore e fshesës me korrent.
- Kad usisivač isključite i izvucete iz utičnice, pritisnite dugme za uvlačenje kabla za automatsko namotavanje kabla.
- Usisivač možete čuvati u okomitom položaju povlačenjem kukice na nastavku u otvor na donjoj strani usisivača.

## How to use Using all floor nozzle and mini turbine nozzle

A készülék használata A mindenes padló tisztító fej és a miniturbinás szívófej használata

Как се използва Използване на крайника за всички подове и минитурбината

Način upotrebe Upotreba nastavka za sve podove i nastavka s mini turbinom



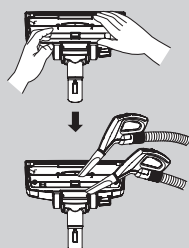
### 1 All floor nozzle (depend on model) Mindenes padló tisztító (típustól függ) Крайник за всички подове (в зависимост от модела) Nastavak za sve podove (ovisno o modelu)

- **The 2 position nozzle** This is equipped with a pedal which allows you to alter its position according to the type of floor to be cleaned.
- **Carpet or rug position** Press the pedal (▲), then brush will rotate
- **Hard floor position** Press the pedal (▲), then brush will stop rotating
- **A 2-állású szívófej** A fejen található pedállal a tisztítófejet a tisztítandó felületnek megfelelően lehet beállítani.
- **Kárpit vagy szőnyeg állás** A pedált (▲) megnyomva a kefe forgogni kezd.
- **Keménypadló állás** A pedált (▲) megnyomva a kefe forgása leáll.
- **Крайник с 2 положения** Той е оборудван с педал, който ви позволява да сменяте положението според типа на пода, който се почиства.
- **Положение за килим или мокет** Натиснете педала (▲), тогава четката ще се върти
- **Положение за твърд под** Натиснете педала (▲), тогава четката ще спре да се върти
- **Nastavak s 2 položajja** Ovaj nastavak je opremljen s papučicom koja vam omogućuje mijenjanje položaja nastavka ovisno o vrsti poda koji čistite.
- **Tepih illi szag položaj** Pritsните papučicu (▲), четка ќе се počeи okretati.
- **Tvrđi pod položaj** Pritsните papučicu (▲), четка ќе се prestati okretati.

### 2 Mini turbine nozzle (depend on model) Miniturbinás szívófej (típustól függ) Минитурбинен крайник (в зависимост от модела) Nastavak s mini turbinom (ovisno o modelu)

- Mini turbine is used for stairs and other hard to reach places.
- To clean the mini turbine nozzle, remove the nozzle cover : Remove 2 screws on the bottom and take mini turbine nozzle cover off as shown.
- Frequently clean and remove hair, string, and lint build-up in the brush area. Failure to do so could damage to mini turbine nozzle.
- A miniturbinás fejet lépcsőn és más nehezen elérhető helyeken használható.
- A miniturbinás fej tisztításához vegye le a szívófej fedelét : Vegye ki az alsó két csavart és az ábra szerint vegye le a szívófej fedelét.
- Gyakran tisztítsa és a kefe környékéről távolítsa el a felgyülemlett haját, szőrt, zsinogot, szálakat stb. Ellenkező esetben a miniturbinás fej megromolódhat.
- Минитурбината се използва за стълбица и други труднодостъпни места.
- За да почистите минитурбинния крайник, свалете капака на крайника: Отвийте 2 болта от дъното и свалете капак на минитурбинния крайник както е показано.
- Често почиствайте и отстранявайте косми, конци и мър, натрупали се в областта на четката. Неспазването на това правило може да доведе до повреда на минитурбинния крайник.
- Mini turbina se koristi za stepenice i druga teško pristupačna mjesta.
- Za čišćenje nastavka mini turbine, skinite poklopac na nastavku: Odvijte 2 vijak na dnu i skinite poklopac nastavka mini turbine na prikazani način.
- Često čistite i uklonite kosu, vlakna i nakupine u području četke. U protivnom možete oštetiti nastavak mini turbine.

- **Cleaning all floor nozzle**
- **Почистване на крайника за всички подове**
- **Čišćenje nastavka za sve podove**



- Open the cover by pulling the hook.
- A kart meghúzza nyissa fel a burkolatot.
- Отворете капака, като дръпнете скобата.
- Otvorite poklopac tako da povučete kuku.
- Clean the hole and brush of the nozzle.
- Tisztítsa meg a tisztítófej nyílását és keféjét.
- Почистете отвора и изчеткайте крайника.
- Očistite rupu i četku nastavka.

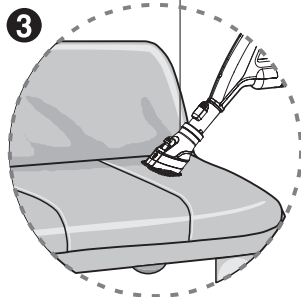
## How to use Using accessory nozzles

## A készülék használata A tartozék szívófejek használata

## Как се използва Използване на допълнителните накрайници

## Način upotrebe Upotreba dodatnih nastavaka

Upholstery nozzle  
Kárpittisztító fej  
Накрайник за тапицерия  
Nastavak za tapecirung



### 3 Upholstery nozzle Kárpittisztító fej Накрайник за тапицерия Nastavak za tapecirung

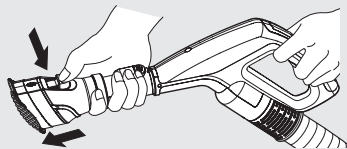
Upholstery nozzle is for vacuuming upholstery, mattresses etc.

Kárpit, matrac stb. porszívózásához használható.

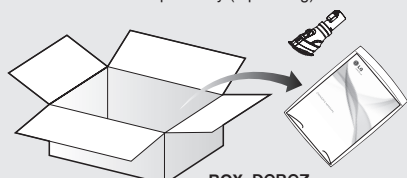
Накрайникът за тапицерия служи за почистване с прахосмукачката на тапицирани мебели, матраци и т.н.

Nastavak za tapecirung služi za usisavanje tapecirunga, madrac i sl.

Push the button, Nyomja meg a gombot  
Натиснете бутона, Pritisnite tipku

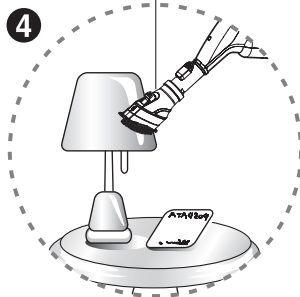


<Upholstery nozzle mode>, <Kárpittisztító mód>,  
<Режим Накрайник за тапицерия>  
<Modus Upholstery (tapecirung)>



• BOX, DOBOZ  
• КУТИЯ, KUTIJA

Dusting brush  
Porolókefe  
Четка за почистване от прах  
Četka za prašinu



### 4 Dusting brush Porolókefe Четка за почистване от прах Četka za prašinu

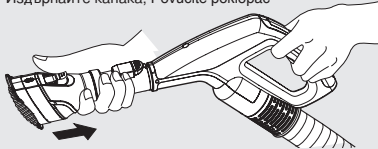
Dusting brush is for vacuuming picture frames, furniture frames, books and other irregular surfaces.

Képeretek, bútorkeretek, könyvek és egyéb szabálytalan felületek tisztításához.

Четката за почистване от прах служи за почистване с прахосмукачката на рамки на картини, рамки на мебели, книги и други неравни повърхности.

Četka za prašinu služi za usisavanje okvira slika, okvira na namještaju, knjiga i drugih nepravilnih površina.

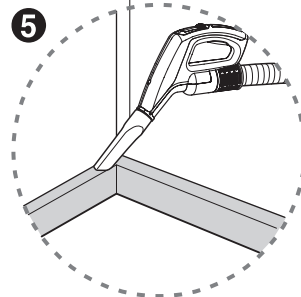
Pull the cover, Húzza le a fedelet  
Издърпайте капака, Povucite poklopac



<Dusting brush mode>, <Porolókefe-mód>,  
<Режим Четка за почистване от прах>  
<Modus Dusting brush (četka za prašinu)>

- Accessory nozzles included in the "BOX" with owner's manual.
- A tartozékfejek a használati útmutatóval együtt a műanyagzacskóban található.
- Допълнителни накрайници, поставени в полиетиленова торбичка заедно с ръководството за потребителя.
- Dodatni nastavci uključeni u "PE BAG" s priručnikom za vlasnika.

Crevice tool  
Résszívó fej  
Инструмент за процепи  
Pregibni nastavak



### 5 Crevice tool Résszívó fej Инструмент за процепи Pregibni nastavak

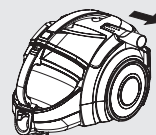
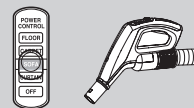
Crevice tool is for vacuuming in those normally hard-to-reach places such as reaching cobwebs or between the cushions of a sofa.

Általában nehezen elérhető helyek porszívózásához (pókháló, kanapé ülőpárnái között stb.).

Инструментът за процепи служи за почистване с прахосмукачката на такива обикновено труднодостъпни места, в които се събират паяжини, или между възглавниците на диван.

Pregibni nastavak služi za usisavanje teško pristupačnih mjesta kao što su paučine ili neka mjesta na fotelji.

**NOTICE, MEJEGYZÉS, ZABELEŽKA, NAPOMENA**  
Use accessory in the sofa mode  
A kiegészítő szívófejeket "sofa" üzemmódban használja!  
Използвайте аксесоарите в режим диван  
Nastavak koristite u sofa modusu



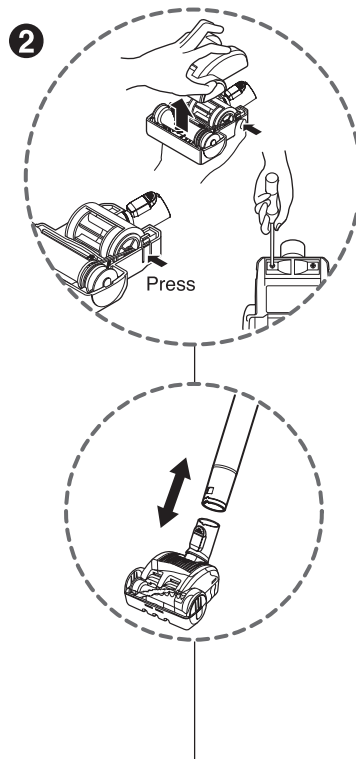
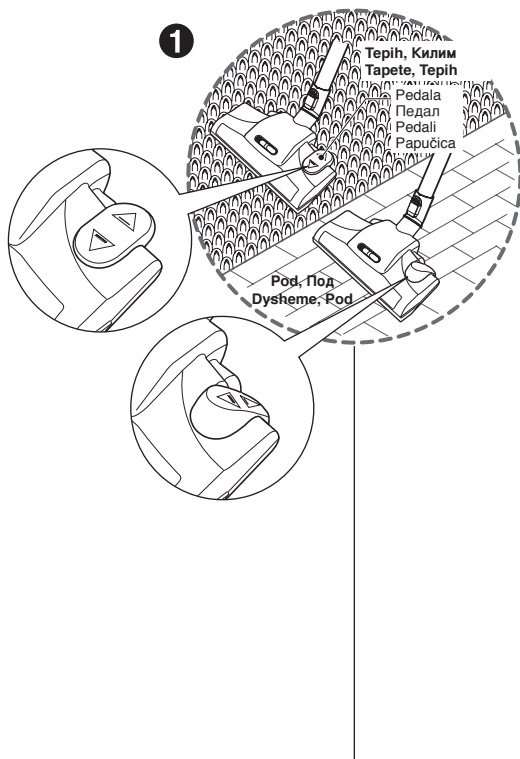
- Crevice tool included in the vacuum cleaner body.
- A résszívófej a porszívó testén található.
- Инструмент за процепи, поставен в корпуса на прахосмукачката.
- Pregibni alat uključen u tijelo usisavača.

# Uputstvo za upotrebu Korišćenje papuče za sve vrste podova i mini turbo papuče

## Користење Користење на четката за секој вид на подови и „мини турбина“ четка

### Si ta përdorni Përdorimi i gjithë zgjatimeve Për Gjithë Dyshemetë dhe atë të mini turbinës.

#### Način korišćenja Korišćenje nastavka za sve površine i mini turbinskog nastavka



### 1 Papuča za sve vrste podova (zavisno od modela) Четка за секаков под (зависи од моделот) Fshirësi Për Gjithë Dyshemetë (në varësi të modelit) Nastavak za sve površine (ovisno o modelu)

- **Dvopoložajna papuča** Она је опремљена pedalom која вам омогућава да промените положај зависно од врсте пода који čistite.
- **Položaj za meke podne obloge (tepih, čilim...)** Pritisnite pedal (▲) i četka će se okretati.
- **Položaj za tvrde podne obloge** Pritisnite pedal (▲) i četka će prestati da se okreće.
- **Втора позиција на четката за подови** Со помош на pedalot овозможено Ви е менување на позицијата во зависност од типот на под кој го čistite.
- **Позиција за килим (тепих)** Пritisнетe го pedalot (▲), и четката ќе ротира
- **Позиција за цврст под** Pritisнетe го pedalot (▲), и четката ќе престане со ротирање
- **Furča/Zgjatuesja me dy pozicione** Kjo është e pajisur me një pedal që lejon ndryshimin e pozicionit në varësi të llojit të dyshemesë që duhet pastruar.
- **Pozicioni i tapetit ose qilimit** Shtypni pedalin (▲) dhe furça do të rrotullohet.
- **Pozicioni i dyshemeve të forta** Shtypni pedalin (▲) dhe furça nuk do të rrotullohet më.
- **Nastavak s dva položaja** Opremljen papučicom koja vam omogućava mijenjanje njegova položaja ovisno o vrsti podloge za čišćenje
- **Položaj za tepih ili čilim** Pritisnite papučicu (▲), zatim će se četka zarotirati
- **Položaj za tvrdu površinu** Pritisnite papučicu (▲), zatim će četka prestati rotirati

### 2 Mini turbo papuča (zavisno od modela) “Мини турбина” четка (зависи од моделот) Fshirësi mini turbinë (në varësi të modelit) Mini turbinska papučica (zavisno o modelu)

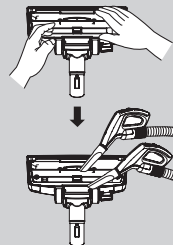
- Mini turbo papuča se koristi za stepenice i druga teško dostupna mesta.
- Da biste očistili mini turbo papuču, skinite poklopac: Skinite 2 šrafova sa donje strane i skinite poklopac mini turbo papuče kao što je prikazano.
- Redovno čistite i uklonite dlake, končice, i ostala vlakna koja se hvataju za četku. Ako to ne radite, to može da ošteti mini turbo četku.
- Мини-турбината се користи за скали и за други тешко достапни места.
- За да čistite со “мини турбина” четката за подови, отстранете го капакот на четката за подови: Отшрафете ги двата шрафа одоздола и извадете го капакот на мини-турбинскиот чистач како што е прикажано.
- Често čistete и ваѓете ги влакната, конците и пердувите што се собираат кај четката. Инаку може да се оштети “мини турбина” четката за подови.
- Miniturbina përdoret për shkallët dhe vendet e vështira për tu arritur.
- Për të pastruar me fshirësin mini turbinë hiqni mbulesën e fshirësit. Hiqni 2 vidat në fund dhe hiqni kapakun e mini turbinës si në figurë.
- Pastrojeni shpesh dhe hiqni flokët, fjetet dhe pushin të furçës. Mosrespektimi i kësaj mase mund të dëmtojë zgjatimin e mini turbinës.
- Mini turbina koristi se za stepenice i druga teško dostupna mjesta
- Za čišćenje mini turbinskog nastavka, skinite pokrov nastavka: Skinite 2 vijka na dnu i skinite pokrov mini turbinskog nastavka kako je prikazano.
- Redovito čistite i uklanjajte vlasi, niti i tkaninu nakupljenu u području četke. U protivnom može se oštetiti mini turbinski nastavak.

#### • Čišćenje papuče za sve vrste podova

#### • Чистење на четката за секој вид на подови

#### • Zgjatimit Për Gjithë Dyshemetë.

#### • Čišćenje nastavka za sve površine



- Podignite poklopac povlačenjem korpe.
- Отворете го капакот со повлекување на куката.
- Napni kapakun duke tërhequr çengeljin..
- Отворите pokrov povlačenjem kukice.
- Očistite otvor i četku papuče.
- Ичистете го отворот и исчеткајте ја четката за подови.
- Pastroni vrëmën dhe furçën e zgjatueses fshirëse.
- Očistite otvor i četku nastavka.

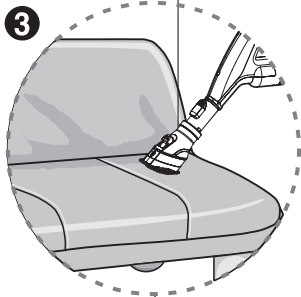
# Uputstvo za upotrebu Korišćenje dodatnih nastavaka

## Користење Користење на помошните четки

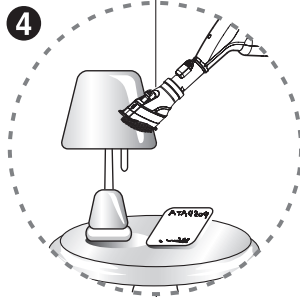
### Si ta përdorni Përdorimi i zgjatimeve të tjera

### Način korištenja Korištenje dodatnih nastavaka

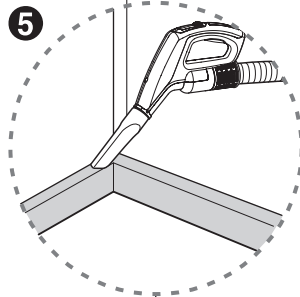
Dodatak za tapacirane površine  
Четка за тапаџир  
Zgjatuesja/Fshirësi për mobiljet  
Nastavak za presvlake



Çetka za prašinu  
Четка за прашина  
Furça për të hequr pluhurat  
Çetka za prašinu



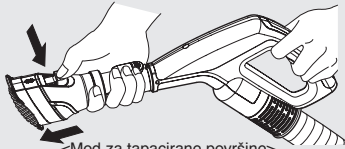
Suženi nastavak  
Алатка за отвори  
Zgjatuesi për vendet e ngushta  
Dio za pukotine



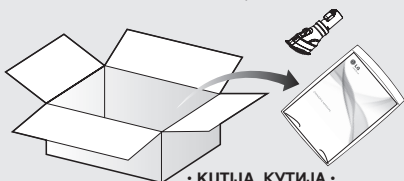
#### 3 Dodatak za tapacirane površine Четка за тапаџир Zgjatuesja/Fshirësi për mobiljet Nastavak za presvlake

Dodatak za tapacirane površine služi za usisavanje tapaciranog nameštaja, dušeka, itd. Четката за тапаџир е за смуќање на тапаџир, душеци итн. Zgjatuesi për mobiljet është për të pastruar mbi mobilje, dyshekë, etj. Papuçica za çišćenje çišćenje tapaciranog namještaja, dušeka, itd.

Gurnite dugme, Притиснете го копчето  
Shtypni butonin, Притиснете dugme



<Mod za tapacirane površine>  
<Модус на четката за тапаџир>  
<Pozicioni i fshirësit për mobiljet>  
<Način rada s nastavkom za presvlake>



• KUTIJA, КУТИЈА •  
• KUTI, КУТИЈА •

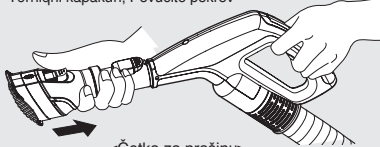
#### 4 Çetka za prašinu Четка за прашина Furça për të hequr pluhurat Çetka za prašinu

Çetka za prašinu je namenjena za usisavanje ramova slika, ivica nameštaja, knjiga i drugih predmeta neravnih površina. Четката за прашина е за смуќање на рамки за слики, делови од мебел, книги и други неправилни површини.

Четката за прашина е за смуќање на рамки за слики, делови од мебел, книги и други неправилни површини.

Furça për të hequr pluhurat është për të fshirë korniza, mbi mobilje, libra apo sipërfaqe të tjerë jo të rregullta. Çetka za prašinu služi za usisavanje okvira slika, okvira namještaja, knjiga i drugih nepravilnih površina.

Povucite poklopac, Повлечете го капакот  
Tërhiqni kapakun, Povucite pokrov



<Çetka za prašinu>  
<Модус на четка за прашина>  
<Pozicioni për heqjen e pluhurave>  
<Način rada za korištenje četke za prašinu>

- Dodadni nastavci za usisivač se nalaze u kesi "PE BAG" zajedno sa uputstvom za rukovanje.
- Помошните четки се вклучени во "PE BAG" заедно со упатството за употреба.
- Zgjatuesit e tjerë shtesë që përfshihen në "PE BAG" së bashku me manualin për përdoruesin.
- Dodadni nastavci dolaze u "PE KUTIJI" s priručnikom za korisnike.

#### 5 Suženi nastavak Алатка за отвори Zgjatuesi për vendet e ngushta Dio za pukotine

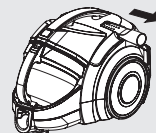
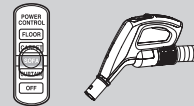
Suženi nastavak služi za çišćenje onih mesta koja su nedostupna prilikom uobičajenog načina çišćenja, kao što je napr. skidanje paučine ili çišćenje između jastuka na sofa. Алатката за отвори најчесто служи за чистење на тешко достапни места како досегање пајажина или просторот помеѓу перниците на софата.

Zgjatuesi për vendet e ngushta përdoret në vendet që arrihen me vështirësi, si p.sh. pezhishkat e merimangave apo midis jastëkëve të divaneve.

Dio za pukotine služi za ona obično teško dostupna mjesta kao što su dosezanje paučine ili između jastuka na kauču.

#### НАПОМЕНА, ИЗВЕЌУВАЊЕ, SHËNIM, НАПОМЕНА

Ove nastavke morate da koristite u sofa modu. Користење на помошните четки во модус за софа Përdorni aksesorët e pozicionit për divanet Pribor koristite u načinu rada za çišćenje kauča



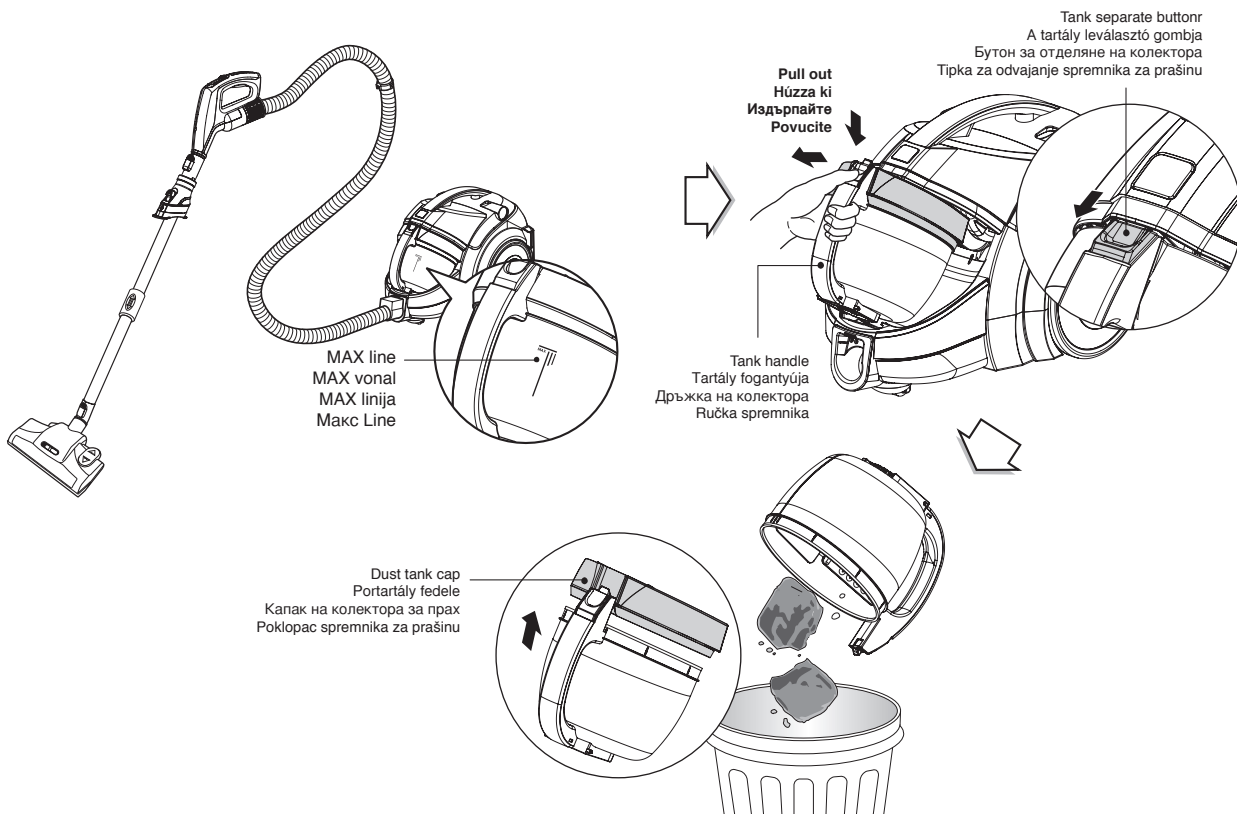
- Suženi nastavak se nalazi u telu usisivača.
- Алатката за отвори се наоѓа во телото на правосмуќалката
- Zgjatuesi për vendet e ngushta i përfshirë me trupin e fshesës me korrent
- Алатка за usisivanje proreza se nalazi u tijelu usisivača.

# How to use Emptying dust tank

## A készülék használata A portartály ürítése

### Как се използва Изпразване на колектора за прах

### Način upotrebe Pražnjenje spremnika za prašinu



The dust tank needs emptying when the dust tank level reaches the MAX line.

- Turn off the vacuum cleaner and unplug it.
- Grasp the handle of the tank and then press the tank separation button.
- Pull out the dust tank.
- Empty the tank and then assemble the dust tank as shown.

- A porgyűjtőt ki kell üríteni, amint a porgyűjtő szintjelzője eléri a MAX vonalat.
- Kapcsolja ki a készüléket és csatlakoztassa le a hálózati feszültségről.
  - Fogja meg a tartály fogantyúját és nyomja meg a tartály leválasztó gombját.
  - Húzza ki a portartályt.
  - Ürítse ki a tartályt, majd az ábrának megfelelően tegye vissza.

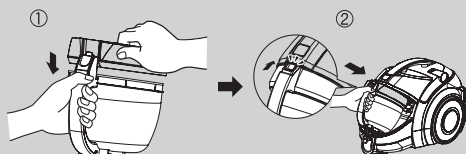
Резервоарът за прах се нуждае от изпразване, когато нивото на резервоара достигне линията MAX.

- Изключете прахосмукачката от бутона и контакта.
- Хванете дръжката на колектора за прах и след това натиснете бутона за отделяне на колектора.
- Издърпайте колектора за прах.
- Изпразнете колектора и след това монтирайте колектора за прах както е показано

Spremnik za prašinu treba isprazniti kad razina prašine u spremniku dosegne oznaku MAX.

- Isključite i iskorpačite utikač usisavača.
- Uхватите ručku spremnika, a zatim pritisnite tipku za odvajanje spremnika.
- Izvučite spremnik za prašinu.
- Ispraznite spremnik, a zatim ga sastavite na prikazani način.

#### Assembling dust tank, A portartály visszahelyezése Монтиране на колектора за прах, Sastavljanje spremnika za prašinu



#### NOTICE, MEJEGYZÉS, Забелѝжка, NAPOMENA

- If suction power decreases after emptying dust tank, clean dust tank → next page
- Ha a portartály ürítése után a szívóerő csökken, tisztítsa meg a portartályt. → Következő oldal
- Ако мощността на засмукване намалее след изпразване на колектора за прах, почистете колектора за прах. → Следваща страница
- Ako se nakon pražnjenja spremnika za prašinu smanji snaga usisavanja, tada očistite spremnik za prašinu. → Sljedeća stranica

#### Moving the vacuum cleaner

- Don't grasp the tank handle when you are moving the vacuum cleaner. The vacuum cleaner's body may fall when separating tank and body. You should grasp the carrier handle when you are moving the vacuum cleaner.

#### A porszívó szállításá

- A készülék szállításakor ne a portartály fogantyúját használja. A tartály és a készülék szétválhat és a készüléket leeshet. Kogato premesztvate praxosmukachkata, trяbva da я хвaщaтe зa дръжката за носене

#### Преместване на прахосмукачката

- Когато местите прахосмукачката, не я хващайте за дръжката на колектора. Корпусът на прахосмукачката може да падне, когато колекторът се отдели от корпуса. Когато премествате прахосмукачката, трябва да я хващате за дръжката за носене

#### Премјештање usisavača

- Kod premještanja usisavača ne hvatajte ručku spremnika. Tijelo usisavača može pasti kad se spremnik odvoji od tijela. Kada premještate usisavač trebате uhvatiti ručku за nošenje.

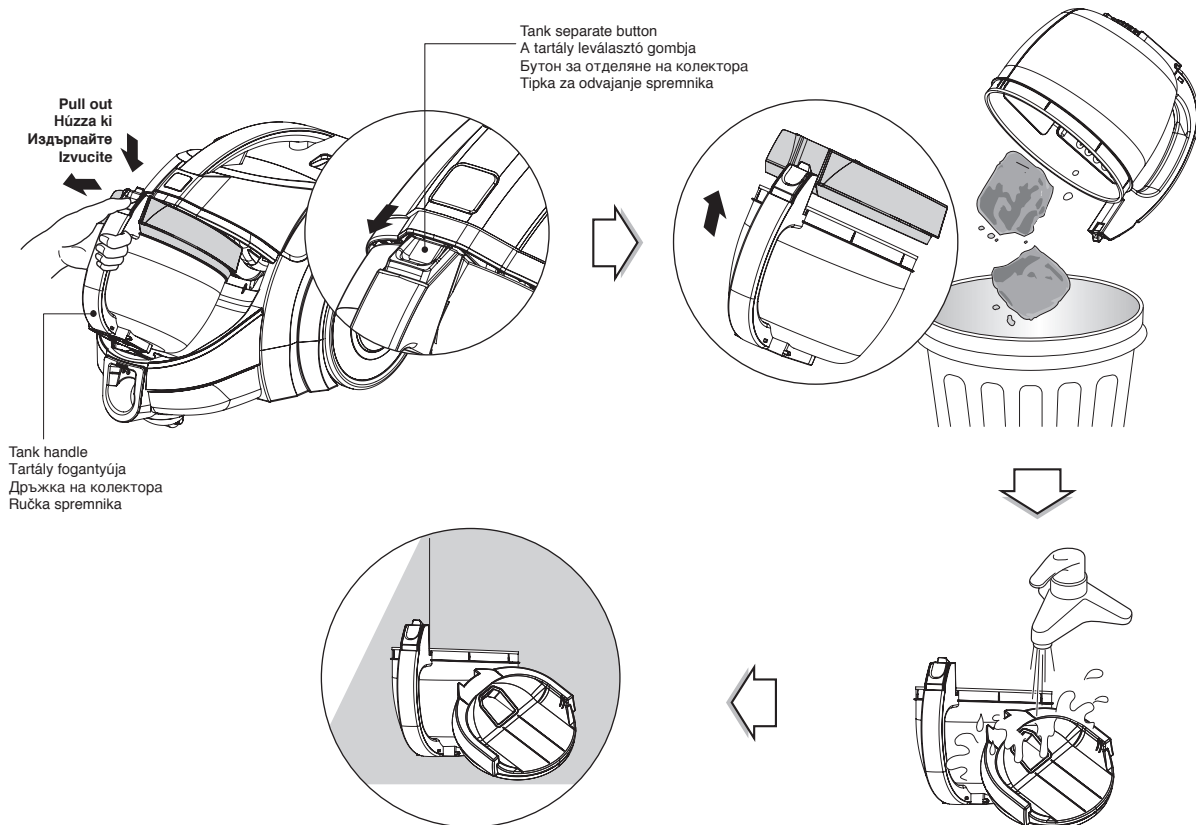


## How to use Cleaning dust tank

### A készülék használata A portartály tisztítása

### Как се използва Почистване на колектора за прах

### Način upotrebe Čišćenje spremnika za prašinu



- Press tank separation button and pull out dust tank.
- Raise dust tank cap.
- Empty the dust tank and wash it.
- Dry fully in shade so that moisture is entirely removed.

- Nyomja meg a tartály leválasztó gombját és húzza ki a portartályt.
- A Emelje fel a portartály sapkáját.
- Úritse ki és mossa ki a portartályt.
- Árnyékos helyen teljesen szárítsa meg a szűrőt.

- Натиснете бутона за отделяне на колектора и издърпайте колектора за прах.
- Вдигнете капака на колектора за прах
- Изпразнете колектора за прах и го измийте.
- Оставете го да изсъхне напълно на сянка, така че влагата да се отстрани изцяло.

- Pritisnite tipku za odvajanje spremnika i izvucite spremnika za prašinu.
- Podignite poklopac spremnika za prašinu
- Ispraznite i operite spremnik za prašinu.
- Potpuno osušite spremnik na sjenovitom mjestu tako da se sva vlaga ukloni.

#### NOTICE

If suction power decreases after cleaning dust tank, clean air filter and motor safety filter. ➔ Next page

#### MEJEGYZÉS

Ha a portartály ürítése után a szívóerő csökken, tisztítsa meg a levegőszűrőt és a motor biztonsági szűrőjét. ➔ Következő oldal

#### ЗАБЕЛЕЖКА

Ако мощността на засмукване намалее след почистване на колектора за прах, почистете въздушния филтър и предпазния филтър на мотора. ➔ Следваща страница

#### НАПОМЕНА

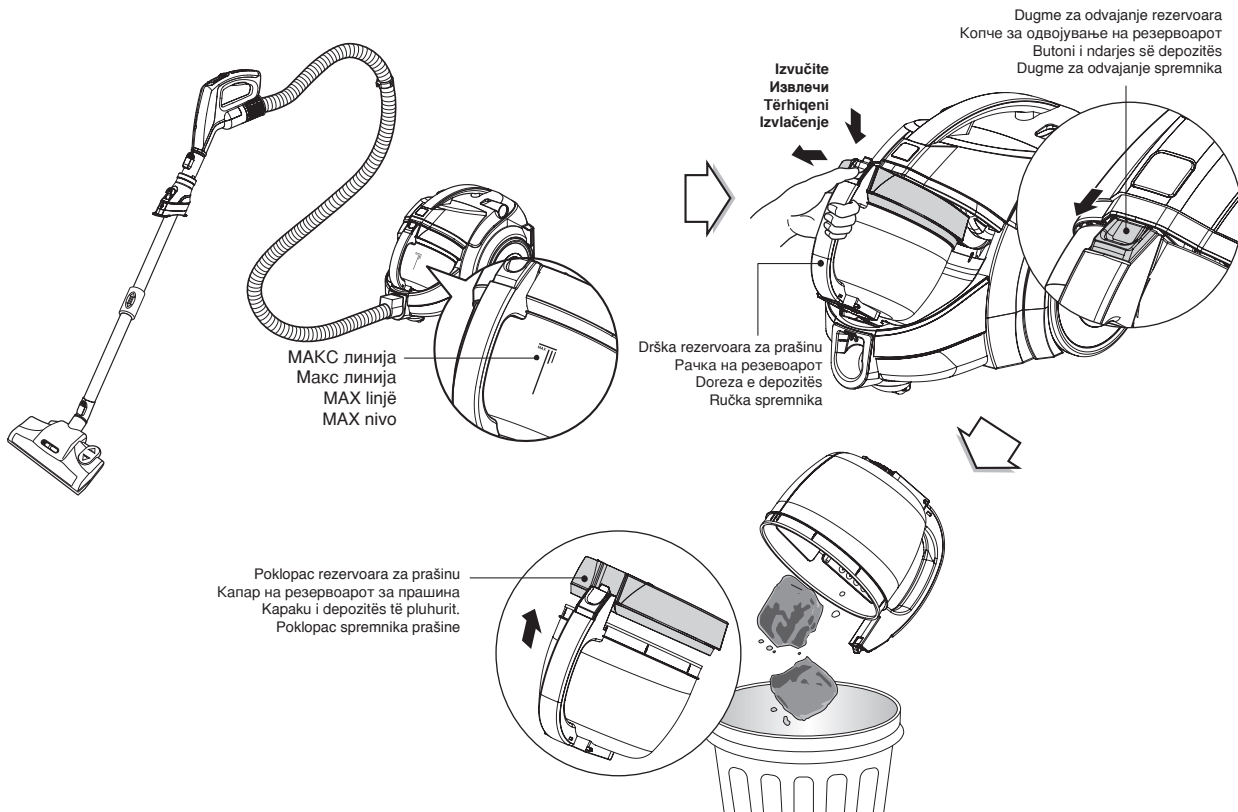
Ako se nakon čišćenja spremnika za prašinu smanji snaga sisavanja, očistite filter za zrak i sigurnosni filter za motor. ➔ Sljedeća stranica

# Uputstvo za upotrebu Pražnjenje rezervoara za prašinu

## Користење Празнење на резервоарот за прашина

### Si ta përdorni Zbrazja e qeses së pluhurit.

### Način korištenja Pražnjenje spremnika prašine



Кеса за праšину треба да биде испразњена када прљавштина пређе максималан дозвољени ниво.

- Исклучите усисивач и на прекидачу и из утичнице.
- Ухватиџе дршку резервоара и притиснете дугме за његово одвајање.
- Извучите резервоар.
- Испразните га и вратите у усисивач као што је приказано на слици.

Потребно е празнење на садот за прашина кога нивото на прашина ќе дојде до линијата MAX.

- Исклучете ја правосмукалката и исклучете ја од штекер.
- Зграпчете ја рачката на резервоарот и потоа притиснете го копчето за одвојување на резервоарот.
- Извучете го резервоарот за прашина.
- Испразнете го резервоарот и потоа составете го резервоарот за прашина како што е покажано на сликата.

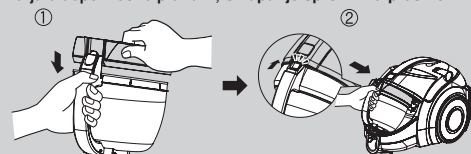
Депозита е плурураве душет тē бoshatiset kur niveli i depozitēs sē pluhurave тē arrijē нē вијен MAX.

- Fikni fshesēn me korrent dhe higēni nga prizа.
- Mbërtheni dorezēn e depozitēs dhe shtypni butonin e ndarjes sē tij.
- Nxirni depozitēn e pluhurit.
- Zbrazni depozitēn e pluhurit dhe vendoseni sērish tek fshesa siç tregohet нē figurē.

Dijelu za prašinu је potrebno pražnjenje kada priјavština dostigne maksimalan nivo.

- Isključite usisivač i izvucite utikač
- Stisnuti dršku spremnika, a zatim pritisnuti dugme за odvajanje spremnika.
- Izvucite spremnik prašine.
- Isprazniti spremnik, a zatim sklopiti spremnik за prašinu, kao što је prikazano.

**Nameštanje rezervoara за prašinu,  
Составување на резервоарот за прашина  
Futja e depozitēs të pluhurit, Sklapanje spremnika prašine**



40

#### NAPOMENA, ИЗБЕЎТУВАЊЕ, SHĒNIM, NAPOMENA

- Ако се усисна снага смањи после праžнjenja rezervoara, onda треба очитити резервоар за праšину → Следећа страна
- Доколку силата на смуканје се намали, испразнете и исчитете го резервоарот за прашина. → следна страна
- Nëse forca thithëse bie pasi keni zbrazur depozitēn e pluhurit, pastrojten atē.  
→ Faqja tjetër
- Ако се усисна моќ смањи након праžнjenja spremnika за праšinu, potrebno га је очитити.  
→ Sljedeća stranica

#### Nošenje usisivača

- Nemojte да hvatate dršku rezervoara за prašinu kada nosite usisivač.
- Може се десити да усисивач падне ако се одвоји резервоар од тела усисивача.
- Uvek треба да ухватите дршку предвиђену за ношење.

#### Пренесување на правосмукалката

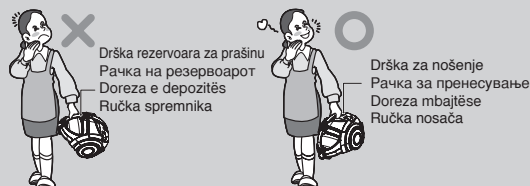
- Не носете ја правосмукалката држејќи ја за рачката на резервоарот за прашина.
- Телото на правосмукалката може да падне кога ќе ги одвојувате резервоарот и телото.
- Треба да ја зграпчите рачката за носење кога ја пренесувате правосмукалката.

#### Lëvizja e fshesēs me korrent

- Mos e kapni dorezēn e depozitēs kur lëvizni fshesēn me korrent
- Trupi i fshesēs me korrent mund të bjerë kur ndahet depozita nga trupi.
- Ju duhet të mbërtheni dorezēn transportuese kur lëvizni fshesēn me korrent

#### Premještanje usisivača

- Ne hvatajte ručku spremnika kad premještate usisivač.
- Tijelo usisivača može pasti uslijed odvajanja spremnika i tijela usisivača.
- Trebate uhvatiti ručku nosača kad premještate usisivač.



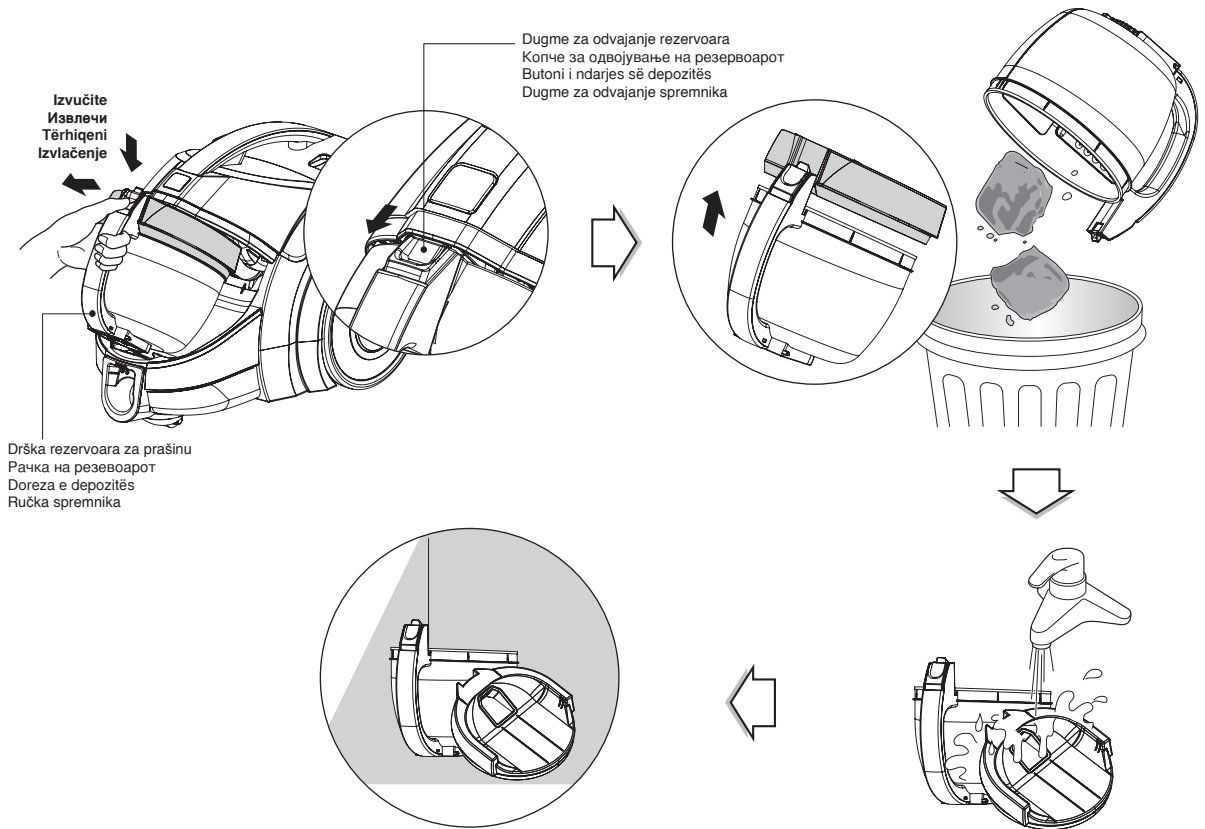


# Uputstvo za upotrebu Čišćenje rezervoara za prašinu

## Користење Чистење на резервоарот за прашина

### Si ta përdorni Pastrimi i depozitës së pluhurit.

### Način korištenja Čišćenje spremnika prašine



- Pritisnite dugme za odvajanje rezervoara za prašinu i izvučite ga napolje.
- Podignite poklopac rezervoara.
- Ispraznite i operite rezervoar.
- Dobro ga osušite tako da nema vlage uopšte.
- Притиснете го копчето за одвојување и извлекете го резервоарот за прашина.
- Подигнете го капакот на резервоарот за прашина
- Испразнете и измијте го резервоарот за прашина.
- Исушете го сосема додека не се отстрани цела влага.
- Shtypni butonin ndarës të depozitës dhe nxirri depozitën e pluhurit.
- Ngrini kapakun e depozitës së pluhurit.
- Zbrazi depozitën e pluhurit dhe lajeni atë.
- Thajeni në hije të plotë që të largoni tërësisht lagështirën.
- Pritisnuti dugme za odvajanje spremnika i izvući spremnik za prašinu.
- Podignite poklopac spremnika prašine.
- Isprazniti spremnik za prašinu i oprati ga.
- Potpuno osušite na tamnom mjestu kako bi potpuno uklonili vlagu

#### NAPOMENA

Ako usisna snaga usisivača oslabi posle čišćenja rezervoara, očistite i vazdušni filter i filter za zaštitu motora. ➔ Na sledećoj strani

#### IZVESTUVAŃE

Доколку силата на смукање се намали по чистењето на резервоарот за прашина, исчистете го филтерот за воздух и филтерот за заштита на моторот. ➔ следна страна

#### SHĚNIM

Nëse forca thithëse bie pasi keni zbrazur depozitën e pluhurit, pastroni filtrin si dhe filtrin e sigurisë së motorit. ➔ Faqja tjetër

#### NAPOMENA

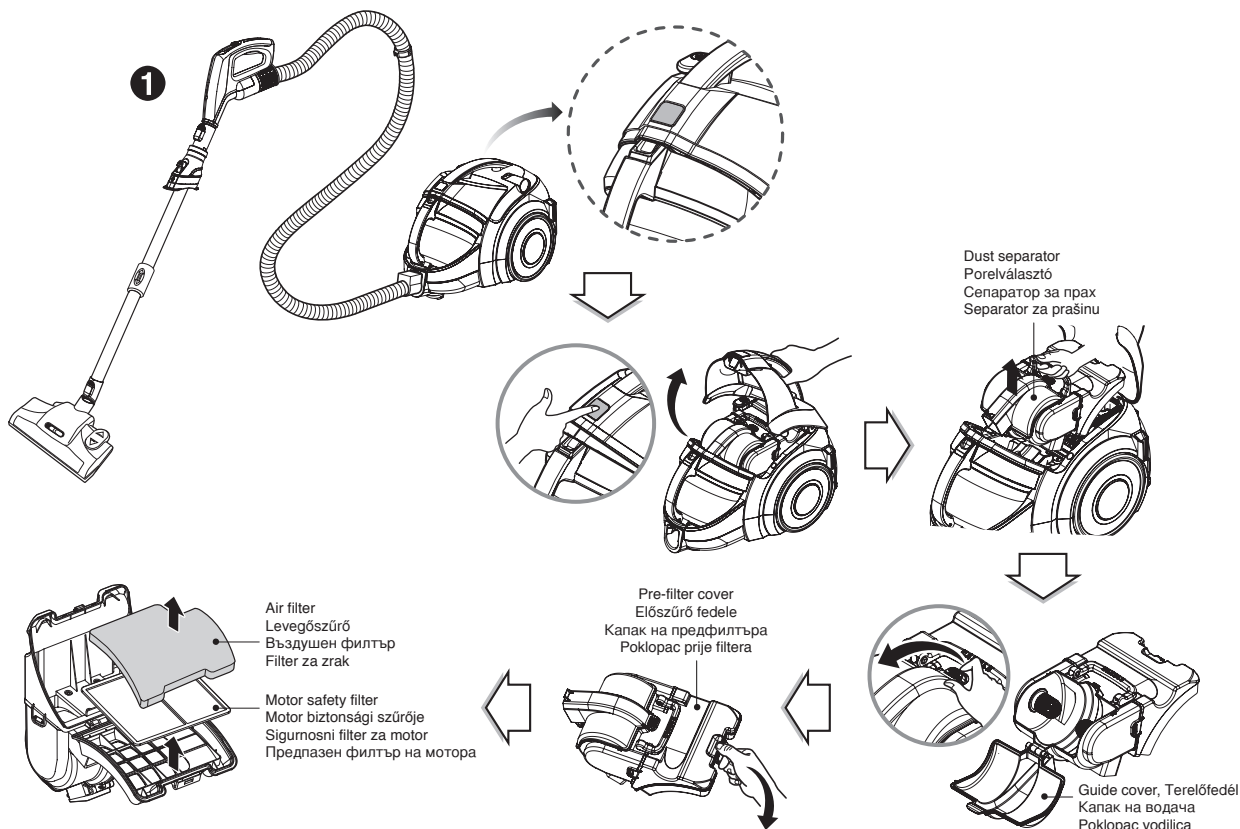
Ako se smanjuje snaga usisavanja nakon čišćenja spremnika prašine, očistite zračni filter i zaštitni filter motora. ➔ Sljedeća stranica

## How to use Dust separator clean

## A készülék használata Porelválasztó tisztítási igényének

## Как се използва почистване на сепаратора за прах

## Način upotrebe čišćenje separatora za prašinu



### 1 How to separate

### Szétválasztás

### Как да се отдели

### Način odvajanja

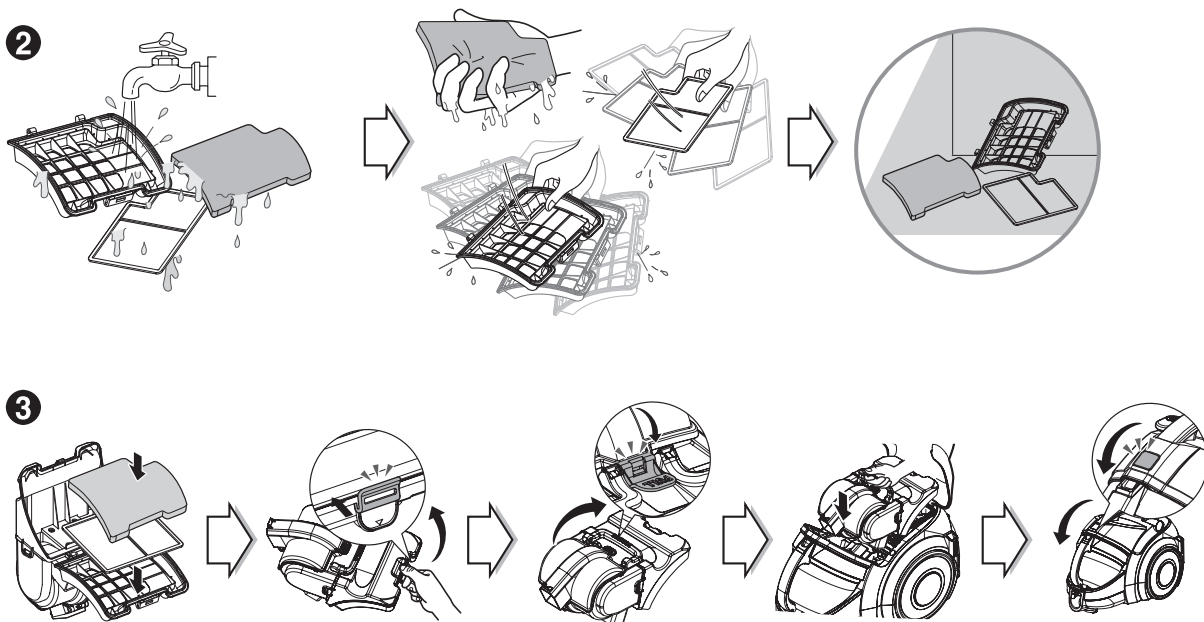
- Open the Vacuum cleaner cover by pushing the button.  
Grasp the handle of the dust separator and take it out.  
Open the guide cover by pulling the guide cover lever and remove dust.  
Open the pre filter cover by pulling the pre filter cover lever and take out pre filter assembly.
- Nyomja meg a gombot és nyissa fel a porszívó fedelét.  
Fogja meg a porelválasztó fogantyúját és vegye ki.  
A terelőfedél fogantyúját meghúzva nyissa fel a terelőfedeleket és távolítsa el a port.  
Az előszűrő fogantyúját meghúzva nyissa fel az előszűrő fedelét és vegye ki a szűrőszerelvényt.
- Мощността на засмукване рязко ще намалее за 30 секунди и прахосмукачката ще се самоизключи.  
Отворете капака на прахосмукачката, като натиснете бутона.  
Хванете дръжката на сепаратора за прах и го извадете.  
Отворете насочващия капак, като издърпате лоста на капака на водача, и отстранете праха  
Отворете капака на предфилтъра, като издърпате лоста на капака на предфилтъра, и извадете предфилтърния комплект.
- Otvorite poklopac usisavača pritiskom na tipku.  
Uхватите ručku separatora za prašinu i izvadite ga van  
Otvorite poklopac vodilicu izvlačenjem poluge poklopca vodilice i uklonite prašinu.  
Otvorite pred-filter poklopac izvlačenjem poluge pred filter poklopca i vadenjem sklopa pred filtera.

## How to use Cleaning air filter and motor safety filter

### A készülék használata A levegőszűrő és a motorszűrő tisztítása

### Как се използва Почистване на въздушния филтър и предпазния филтър на мотора

### Način upotrebe Čišćenje filtera za zrak i sigurnosnog filtera za motor



## 2 How to clean

### Tisztítás

### Как се почиства

### Način čišćenja

- Wash air filter and motor safety filter with water.
- Do not wash filters with hot water.
- Dry fully in shade so that moisture is entirely removed.
- Air filter and motor safety filter should be cleaned in the above case.
- Do not use filters that is not dried.

- Vízrel mossa ki a levegőszűrőt és a motor biztonsági szűrőjét.
- A szűrőket ne mossa forró vízben.
- Árnyékos helyen teljesen szárítsa meg a szűrőt.
- A levegőszűrőt és a motor biztonsági szűrőjét a fenti esetben kell tisztítani.
- Csak akkor tegye vissza a szűrőket, ha teljesen megszáradtak.

- Въздушният филтър и предпазният филтър на мотора се намират в горната част на прахосмукчката на горната фигура.
- Измийте въздушния филтър и предпазния филтър на мотора с вода.
- Не мийте филтрите с гореща вода.
- Оставете ги да изсъхнат напълно на сянка, така че влагата да се отстрани изцяло.
- Въздушният филтър и предпазният филтър на мотора трябва да се почистват в горния случай.
- Не използвайте филтри, които не са изсъхнали.

- Operite filter za zrak i sigurnosni filter za motor vodom.
- Ne perite filtere vrućom vodom.
- Filtere potpuno osušite na sjenovitom mjestu tako da se potpuno ukloni vlaga.
- Filter za zrak i sigurnosni filter za motor potrebno je čistiti u gornjem slučaju.
- Ne koristite filtere ako nisu suhi.

## 3 How to assemble

### Összeszerelés

### Как се монтира

### Način sastavljanja

- Insert the motor protection filter to the filter case.
- Close the filter cover.
- Close the dust separator cover.
- Hold the handle of the dust separator to firmly assemble it by pressing it down.
- Close the cleaner cover.

- A motor védőszűrőjét helyezze a szűrőtokba.
- Zárja le a szűrőfedelel.
- Zárja le a porelválasztó fedelét.
- Fogja meg a porelválasztó fogantyúját és határozottan nyomja lefelé a szűrőszerveletet.
- Zárja le a porszívó fedelét.

- Вкарайте предпазния филтър на мотора в корпуса на филтъра.
- Затворете капака на филтъра.
- Затворете капака на сепаратора за прах.
- Хванете дръжката на сепаратора за прах и го монтирайте стабилно, като го натиснете надолу.
- Затворете капака на прахосмукчката.

- Umetnite filter za zaštitu motora u kućište filtera.
- Zatvorite poklopac filtera.
- Zatvorite poklopac separatora prašine.
- Držite ručku separatora prašine kako bi ga čvrsto sklopili pritiskanjem prema dolje.
- Zatvorite poklopac usisavača.

### NOTICE, MEJEGYZÉS, ZABELJEŽKA, NAPOMENA

If filters are damaged, do not use them. In this cases, contact LG Electronics Service Agent. Wash filters at least once a month.

Ha a szűrők megrongálódtak, ne használja tovább őket. Ilyen esetben keresse fel az LG Electronics szakszervizét. Havonta legalább egyszer mossa ki a szűrőket.

Ako filteri su povređeni, ne gi koristite. U ovim slučajevima kontaktirajte servisera LG Electronics. Mijte filtere barem jednom mjesečno.

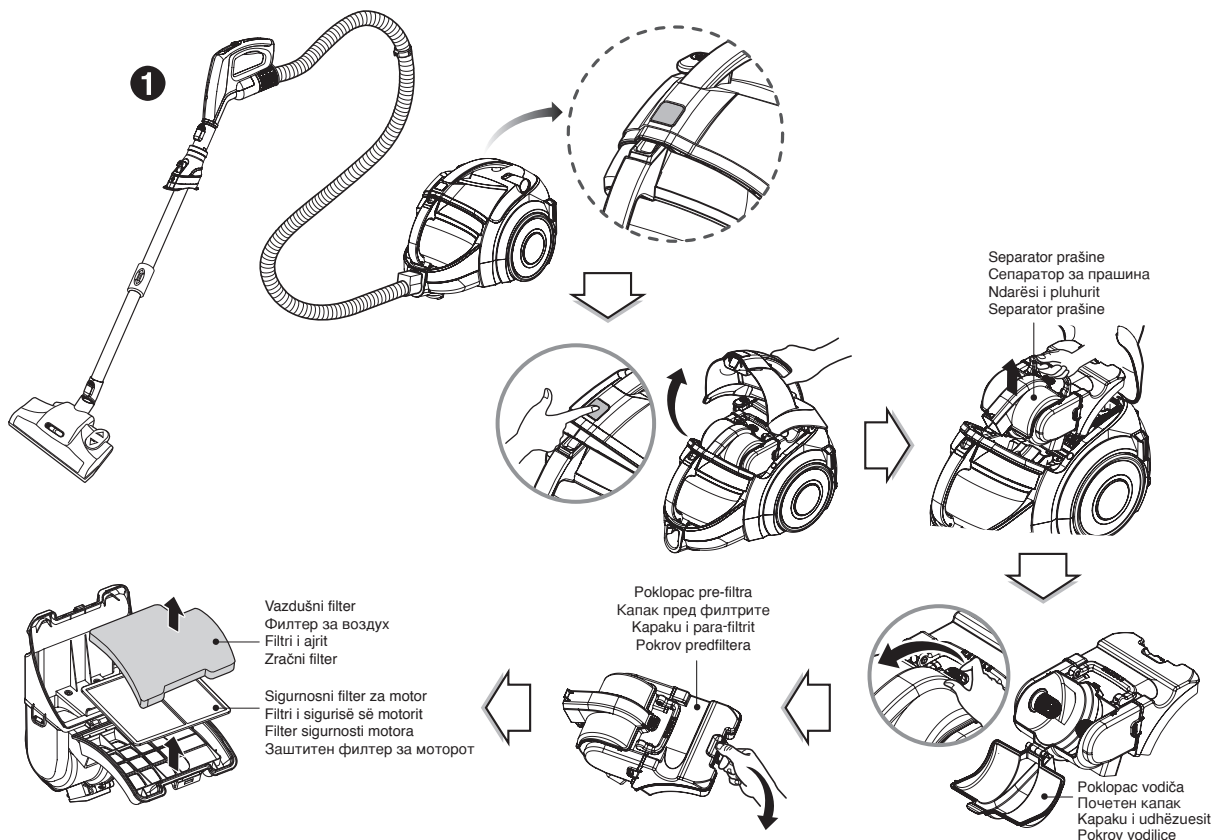
Ne koristite filtere ako su oštećeni. U to slučaju kontaktirajte servisera LG Electronicsa. Filtere operite barem jednom mjesečno.

## Uputstvo za upotrebu separatora prašine

Користење Чистење на сепараторот на прашина.

Si ta përdorni Treguesi i sinjalizimit të pastërtisë së ndarësit të pluhurit (filtrit).

Način korištenja Monitor na dršci, koji pokazuje čistoću separatora prašine



### 1 Kako da izvadite

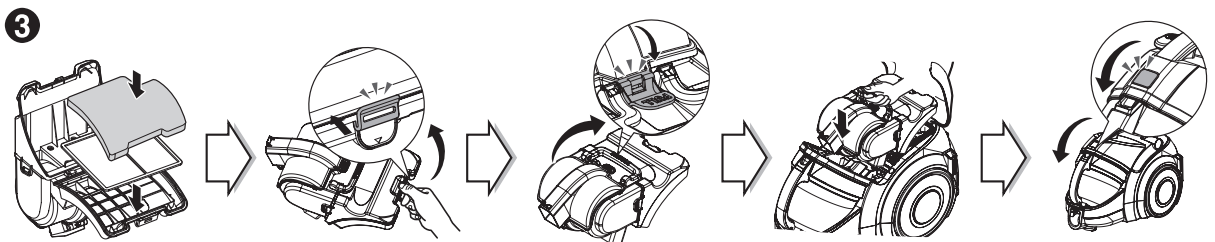
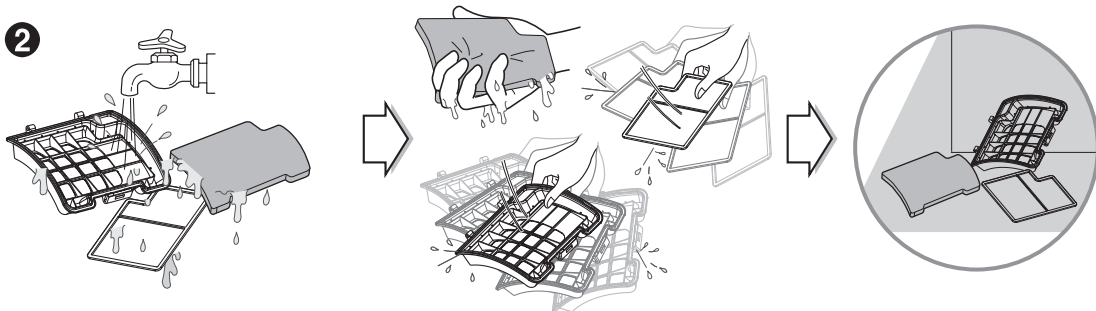
Како да одвоите

Si ta ndash

Način odvajanja

- Podignite poklopac usisivača pritiskom na dugme.  
Uхватите дршку сепаратора праšине и извадите га.  
Podignite poklopac vodiča povlačenjem njegove poluge i uklonite prašinu.  
Podignite poklopac pre-filtra povlačenjem njegove poluge i izvadite sklop pre-filtra.
- Отворете ја правосмукалката со притискање на копчето.  
Згратчете ја рачката на сепараторот за прашина и извадете го.  
Отворете го почетниот капак со извлекување за рачката и отстранете ја прашиката.  
Отворете го капакот пред филтрите со влечење на рачката од капакот и извадете го склопот пред филтрите.
- Напни капакун е fshesës me korrent duke shtypur butonin.  
Kapni dorezën e ndarësit të pluhurit dhe nxirreni jashtë.  
Напни капакун е drejtimit duke tërhequr kapakun e drejtimit dhe duke hequr pluhurin.  
Напни капакун е para filtrit duke tërhequr kapakun e para filtrit dhe nxirri grupin e para filtrit.
- Отворити poklopac usisivača pritiskom na dugme.  
Stisnuti дршку сепаратора праšине и извадити га.  
Отворити poklopac vodilice povlačenjem poluge vodilice, a zatim ukloniti prašinu.  
Отворити poklopac prefiltera, povlačenjem poluge за prefilter, a zatim izvaditi prefilter.

# Uputstvo za upotrebu Čišćenje vazdušnog filtera i filtera za zaštitu motora Користење Чистење на филтерот за воздух и филтерот за заштита на моторот Si ta përdorni Pastrimi i filtrit të motorit dhe të atij të sigurimit. Način korištenja Čišćenje zračnog filtera i zaštitnog filtera motora



## 2 Kako da očistite како да чистите Si ta pastrosh Kako čistiti

- Isperite vodom vazdušni filter i filter za zaštitu motora.
- Nemojte da perete filtere vrućom vodom.
- Dobro ih osušite tako da nema vlage uopšte.
- Vazdušni filter i filter za zaštitu motora treba da se čiste u slučaju kao što je gore navedeno.
- Nemojte da koristite filtere ako se nisu dobro osušili.
- Измијте го филтерот за воздух и филтерот за заштита на моторот со вода.
- Не ги мијте филтрите со жешка вода.
- Исушете ги целосно додека влагата сосема не исчезне.
- Во горниот случај, филтерот за воздух и филтерот за заштита на моторот не треба да се чистат.
- Не користете филтри кои не се сосема суви.
- Lani me uję filtrin e ajrit dhe atë të sigurisë.
- Mos i lani filtrat me uję të nxehtë.
- Thajeni në hije të plotë që të largoni tërësisht lagështirën.
- Filtri i ajrit dhe filtri i sigurisë së shpeshtë me korrent duhet pastruar në rastin e mësipërm.
- Mos përdorni filtrat që nuk janë të tharë.
- Oprati zračni filter i zaštitni filter motora vodom.
- Ne perite filtere toplom vodom
- Potpuno osušite na tamnom mjestu kako bi potpuno uklonili vlagu
- Zračni filter i zaštitni filter motora trebaju biti očišćeni u ovom slučaju.
- Ne koristiti filtere koji nisu osušeni.

## 3 Kako da namestite како да склопите Si ta montosh Kako sklopiti

- Ubacite filter za zaštitu motora u kućište.
- Zatvorite poklopac filtera.
- Zatvorite poklopac separatora prašine.
- Čvrsto držite dršku separatora prašine da biste ga namestili pritiskom nadole.
- Zatvorite poklopac usisivača.
- Внесете го филтерот за заштита на моторот во кутијата за филтерот.
- Затворете го капакот на филтерот.
- Затворете го капакот на сепараторот за прашина.
- Цврсто држете ја рачката на сепараторот за прашина и притиснете надолу да да го монтирате.
- Затворете го капакот на правосмукалката
- Vendosni filtrin e mbrojtjes së motorit te kutia e filtrit.
- Mbyll kapakun e filtrit
- Mbyll kapakun e ndarësit të pluhurit.
- Mbanj dorezën e ndarësit të pluhurit dhe bashkojeni me forcë duke e shtyrë poshtë.
- Mbyll kapakun e pastruesit.
- Umetnuti zaštitni filter motora u spremnik filtera.
- Zatvoriti poklopac.
- Zatvoriti poklopac separatora prašine.
- Držati dršku separatora prašine i pričvrstite je čvrstim pritiskom na dolje.
- Zatvoriti poklopac uređaja.

### НАРОМЕНА, ИЗВЕСТУВАЊЕ, ШЕЊИМ, НАРОМЕНА

Ako su filteri oštećeni, nemojte da ih koristite. U takvom slučaju kontaktirajte servisera LG Electronics. Operite filtere najmanje jednom mesečno.

Не користете ги филтрите доколку се оштетени. Во вакви случаи контактирајте го LG Electronics сервисниот агент. Мијте ги филтрите најмалку еднаш месечно.

Mos përdorni filtrat që janë të dëmtuar. Në këto raste kontaktonani një Punonjës të Servisit të LG Electronics. Lajni filtrat të paktën një herë në muaj.

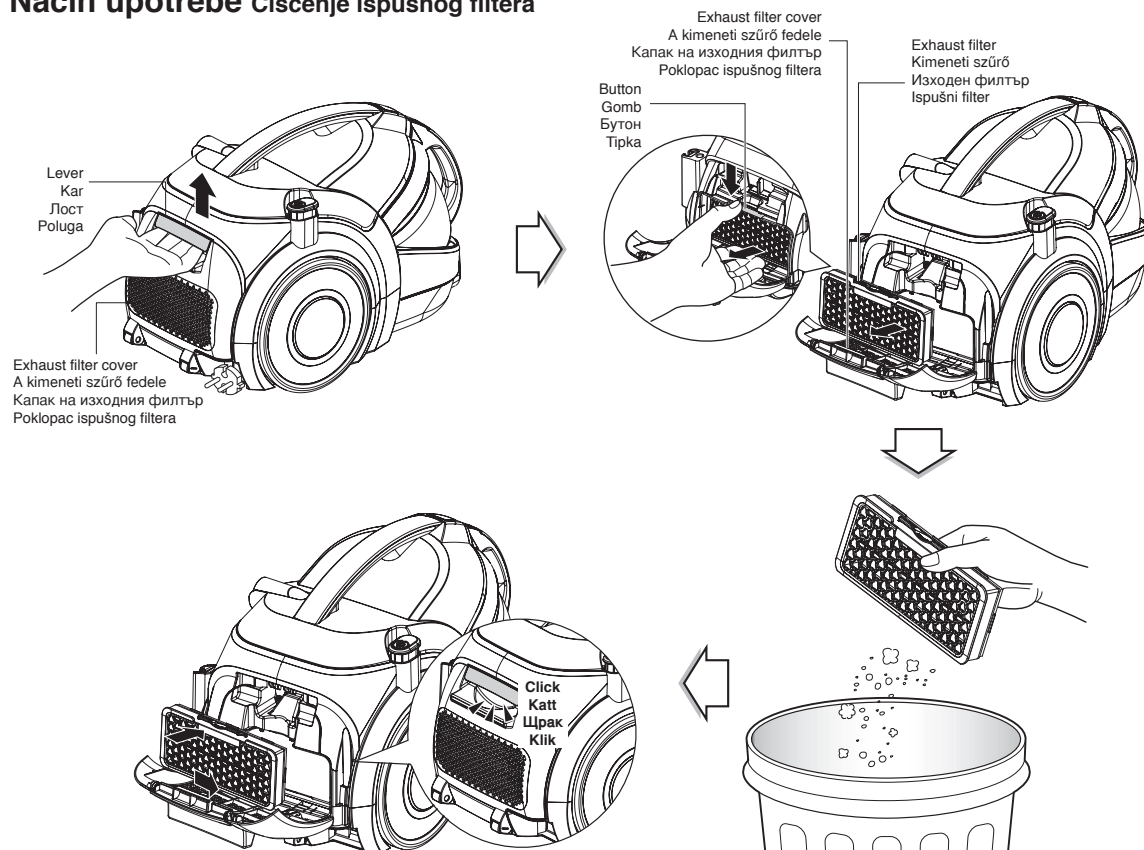
Ako su filteri oštećeni, ne koristite ih U tim slučajevima, obratite se ovlaštenom serviseru LG elektronike. Filtere trebate prati najmanje jednom mjesečno.

## How to use Cleaning exhaust filter

### A készülék használata A kimeneti szűrő tisztítása

### Как се използва Почистване на изходния филтър

### Način upotrebe Čišćenje ispušnog filtera



- The exhaust filter is a reusable.
- To clean the exhaust filter, remove the Exhaust filter cover on the body by pulling it out.
- Separate the exhaust filter.
- Dust off filter. (Do not wash filter with water.)
- The exhaust filter should be cleaned at least a year.

#### Exhaust filter cover assembling

- Fit exhaust filter cover lugs to the grooves of vacuum cleaner body.
- Join it the body.

- A kimeneti szűrő újra felhasználható.
- A kimeneti szűrő tisztításához vegye le a fedelét a porszívóról és húzza ki.
- Vegye ki a kimeneti szűrőt.
- Dust off filter. (Do not wash filter with water.)
- A kimeneti szűrő legalább évente tisztítani kell.

#### A kimeneti szűrő fedelének visszahelyezése

- A kimeneti szűrő föléit illessze a porszívó testének hornyába.
- Csatlakoztassa a szűrőt.

- Изходният филтър е многократен
- За да почистите изходния филтър, свалете капака на изходния филтър върху корпуса, като го издърпате навън.
- Отделете изходния филтър.
- Изступайте филтъра от праха (не мийте филтъра с вода).
- Изходният филтър трябва да бъде почистван поне веднъж годишно.

#### Монтиране на изходния филтър

- Поставете издатъците на капака на изходния филтър така, че да прилегнат към жлебовете на корпуса на прахосмукачката.
- Съединете го с корпуса.

- Ispušni filter je napravljen za višekratnu upotrebu.
- Za čišćenje ispušnog filtera, izvucite poklopac ispušnog filtera na tijelu uređaja.
- Odvojite ispušni filter.
- Otrесite prašinu s filtera. (Ne perite filter vodom.)
- Ispušni filter treba čistiti najmanje jednom godišnje.

#### Sastavljanje poklopca ispušnog filtera

- Postavite ispušne dijelove na poklopac ispušnog filtera u žljebove na tijelu usisavača.
- Spojite filter na tijelo usisavača.

## How to use Check before requesting for service

You should not waste money by requesting for service only to find out that it's not a problem. If you experience any issues with the product, check the following details before contacting the service center or the distributor. You may be able to resolve the issue by a simple instruction from the user manual.

## A készülék használata Ellenőrizze, mielőtt a szervizt hívná

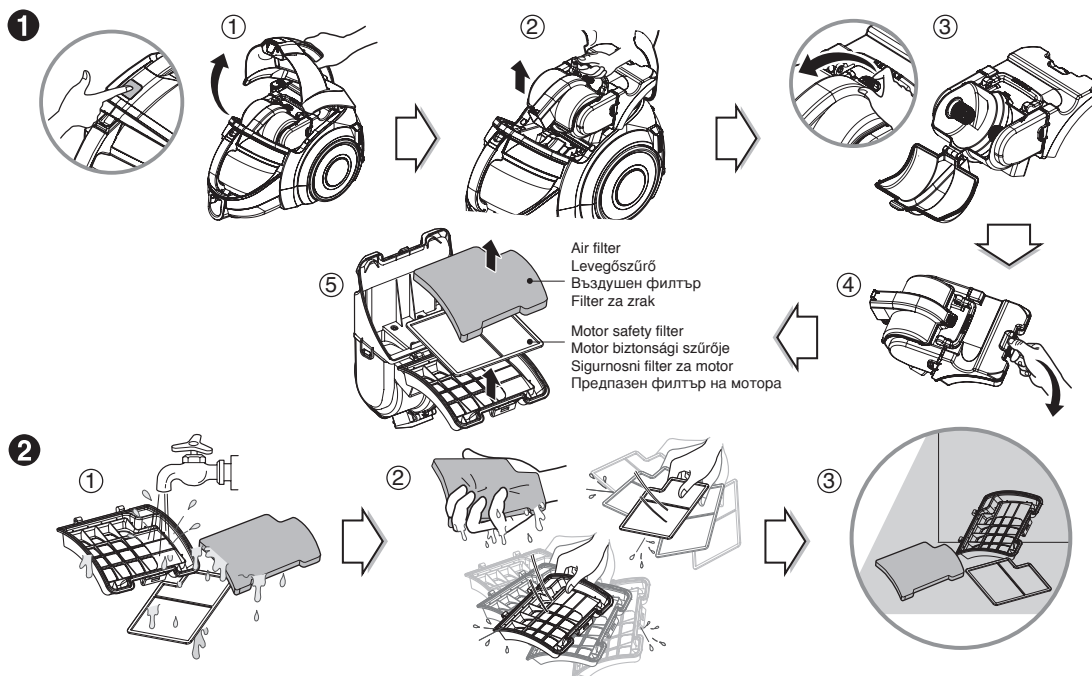
Ne vesztessen a pénzét a szervizre csak azért, hogy megállapítsák, a készülék nem hibás. Ha a készülékkel kapcsolatban bármilyen problémát tapasztal, ellenőrizze a következőket, mielőtt a szervizt vagy a forgalmazót hívná. Lehetőséges, hogy a problémát a használati útmutató alapján Ön is egyszerűen orvosolni tudja.

## Как се използва Проверете, преди да се обадите в сервис

Не трябва да харчите пари за сервис, само за да откриете, че не това е проблемът. Ако имате някакъв проблем с продукта, проверете следното, преди да се свържете със сервисния център или с дистрибутора. Сигурно ще можете да решите проблема с просто указание от ръководството за потребителя.

## Način upotrebe Provjerite prije traženja servisa

Ne bacajte novac tražeći usluge servisa samo da biste otkrili da nemate problem. Ako doživite probleme s uređajem, provjerite sljedeće prije nego što potražite pomoć servisera ili dobavljača. Problem ćete možda lako riješiti uz pomoć jednostavnih uputa iz priručnika za korisnika.



### Suddenly, the suction does not work.

### A szívás hirtelen megszűnik.

### Засмукването спира да работи внезапно.

### Iznenada usisavanje više ne radi.

- Stage 1: Check whether the suction control button is set to "High"
- 1. lépés : Ellenőrizze, hogy a szíváserősség-gomb "High" állásban van-e.
- Etan 1 : Проверете дали бутонът за управление на засмукването е поставен на "High" (силно)
- Korak 1 : Provjerite je li tipka za upravljanje usisavanjem postavljen na "High".
- Stage 2: Clean the dust separator.
- 2. lépés : Tisztítsa meg a porelválasztót.
- Etan 2 : Почистете сепаратора за прах.
- Korak 2: Očistite separator za prašinu.

### 1 How to separate

- ① Press the cleaner cover button, and open the cover of the main unit.
- ② Hold the handle of the dust separator and pull it up.
- ③ Open the dust separator cover to remove the dust.
- ④ Open the filter cover.
- ⑤ Pull out the filter case and motor protection filter.

### 1 Szétválasztás

- ① Nyomja meg a középső fedél gombját és nyissa fel a porszívó fedelét.
- ② Fogja meg a porelválasztó fogantyúját és húzza felfelé.
- ③ A por eltávolításához nyissa fel az elválasztó fedelét.
- ④ Nyissa fel a szűrőfedelét.
- ⑤ Húzza ki a szűrőszerelvényt és a motor védőszűrőjét.

### 1 Как се отделя

- ① Натиснете бутона на капака на прахосмукачката и отворете капака на главния уред.
- ② Хванете дръжката на сепаратора за прах и го издърпайте нагоре.
- ③ Отворете капака на сепаратора за прах, за да отстраните праха.
- ④ Отворете капака на филтъра.
- ⑤ Издърпайте корпуса на филтъра и предпазния филтър на мотора.

### 1 Način čišćenja separatora

- ① Pritisnite tipku poklopca usisavača otvorite poklopac glavne jedinice uređaja.
- ② Držite ručku separatora za prašinu i povucite je prema van.
- ③ Otvorite poklopac separatora kako biste uklonili prašinu.
- ④ Otvorite poklopac filtera.
- ⑤ Izvucite kućište filtera i sigurnosni filter za motor.

### 2 How to clean (Clean with cold water.)

- ① Clean well in flowing water.
- ② Remove the moisture thoroughly.
- ③ Completely dry it under the shade where it is well ventilated before reusing it.

### 2 Tisztítás (tisztítás hideg vízzel)

- ① Folyóvízben alaposan tisztítsa meg.
- ② Alaposan távolítsa el a nedvességet.
- ③ Árnyékos, jól szellőző helyen teljesen szárítsa meg, mielőtt visszatenné.

### 2 Как се почиства (Почиствайте със студена вода)

- ① Почистете добре под течаща вода.
- ② Отстранете влагата напълно.
- ③ Преди да го използвате отново, оставете го да изсъхне на сенчесто и проветриво място.

### 2 Način čišćenja (Operite hladnom vodom.)

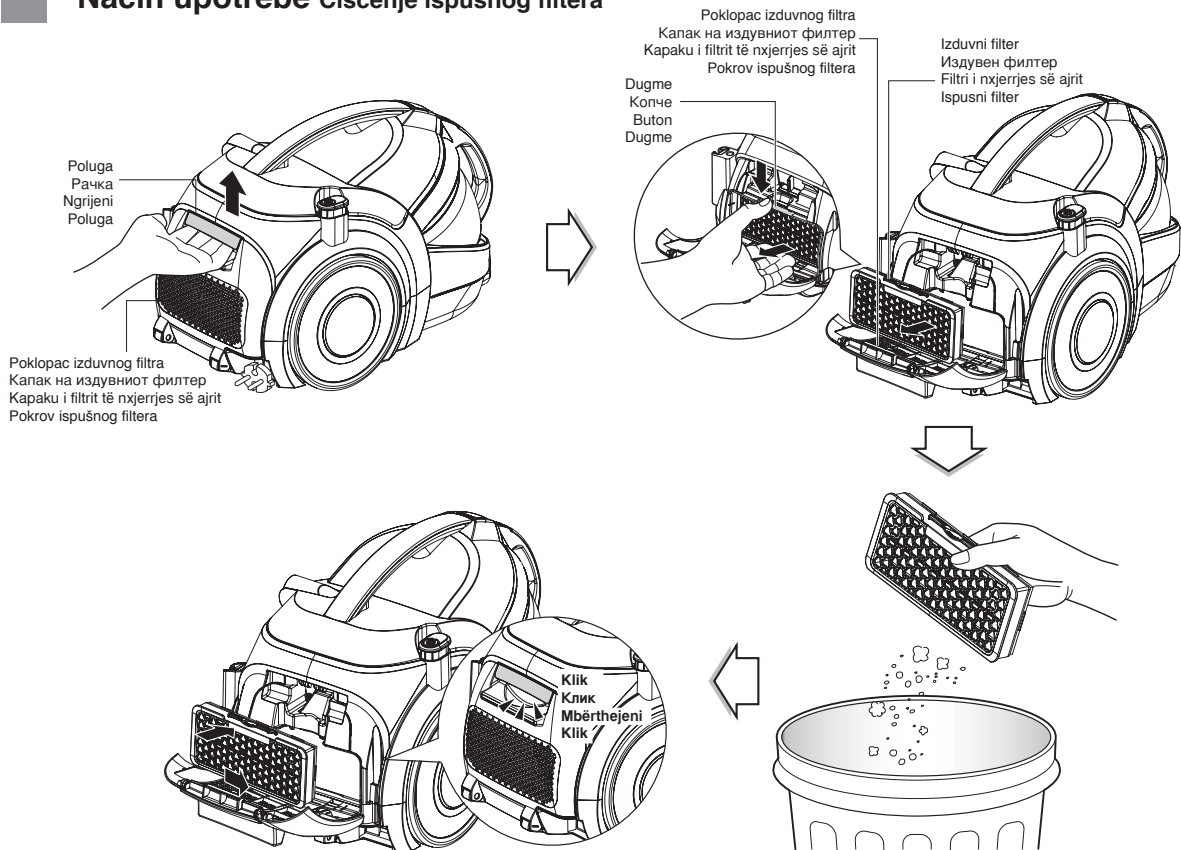
- ① Operite dobro pod tekućom vodom.
- ② Potpuno osušite filter.
- ③ Prije ponovne upotrebe potpuno osušite filter na sjenovitom mjestu s dobrim protokom zraka.

## Uputstvo za upotrebu Čišćenje izduvnog filtera

### Користење Чистење на издувниот филтер

### Si ta përdorni Pastrimi i filtrit të nxjerrjes së ajrit

### Način upotrebe Čišćenje ispušnog filtera



- Izduvni filter se može koristiti više puta.
- Da biste očistili izduvni filter, izvadite poklopac izduvnog filtera.
- Odvojite ga.
- Istresite ga. (Nemojte da perete ovaj filter.)
- Izduvni filter treba da se čisti bar jednom godišnje.

#### Nameštanje poklopca izduvnog filtera

- Uglavite proreze na poklopcu izduvnog filtera sa žlebovima na telu usisivača.
- Pričvrstite ga na usisivač.

- Издувниот филтер може повторно да се користи.
- За да се исчисти издувниот филтер, извучете го надвор капакот на издувниот филтер од телото.
- Одвојте го издувниот филтер
- Извадете ја прашината од филтерот. (Не користете вода за да го исчистите филтерот)
- Издувниот филтер треба да се чисти најмалку еднаш годишно.

#### Составување на капакот на издувниот филтер

- Поставете ги завртките на издувниот филтер во вдлабнатините од телото на правосмукацката.
- Споете го со телото.

- Filtri i nxjerrjes së ajrit mund të përdoret disa herë.
- Për të pastruar filtrin e nxjerrjes së ajrit hiqni kapakun e filtrit tek trupi i fshesës duke e tërhequr kapakun.
- Ndani filtrin e nxjerrjes së ajrit
- Filtri i bllokimit të pluhurit. (Mos i lani filtrat me ujë.)
- Filtri i nxjerrjes së ajrit duhet të pastrohet së paku një herë në vit.

#### Vendosja e kapakut të filtrit të nxjerrjes së ajrit.

- Vendosni veshët e kapakut të filtrit tek hullizat e trupit të fshesës me korrent.
- Bashkojeni me trupin

- Ispusni filter je moguće ponovno koristiti.
- Da biste očistili ispusni filter, treba otkloniti poklopac ispusnog filtera, koji se nalazi na tijelu uređaja, tako što ćete ga povući.
- Izvadite ispušni filter.
- Filter za prašinu. (Filter ne smijete prati vodom.)
- Ispusni filter treba biti očišćen najmanje jednom godišnje.

#### Namještanje pokrova ispušnog filtera

- Pričvrstite ispuščenja na poklopcu filtera u žljebove na tijelu usisivača.
- Sklopiti sa tijelom.



## Upustvo za upotrebu Proverite pre nego što pozovete servis

Ne treba da trošite novac da vam neko iz servisa kaže samo šta nije problem. Ako primetite nešto u vezi ovog proizvoda, proverite sledeće detalje pre nego što kontaktirate servis ili prodavca. Možda ćete uspeti da rešite tu stvar jednostavnim praćenjem instrukcija iz uputstva za rukovanje.

## Користење Проверете пред да побарате сервис

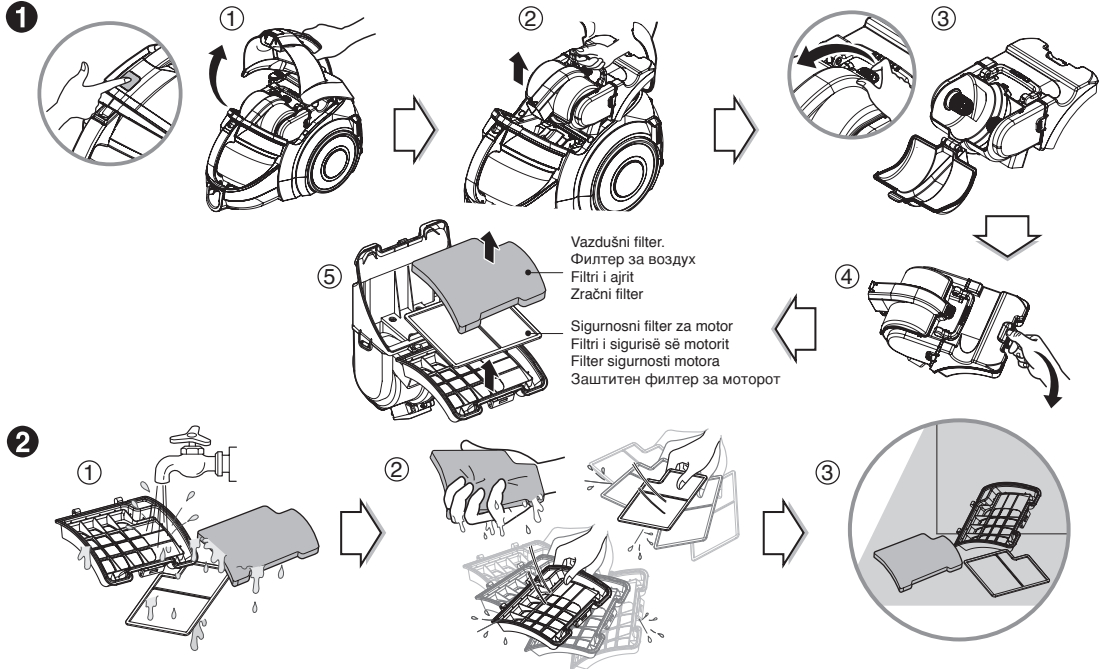
Не е потребно да трошите пари при барање на сервис само за да дознаете дека не е проблем. Доколку имате некои проблеми со производот, проверете ги следните детали пред да ги контактирате сервисниот центар или дистрибутерот. Можеби ќе можете да го решите проблемот со едноставна инструкција од упатството за работа.

## Si ta përdorni Përpara se të kërkoni servis për fshesën tuaj ë fillim kontrolllojeni

Ju nuk duhet të harxhoni para duke kërkuar servil vetëm për të marrë vesh që nuk ka asnjë problem. Nëse ju del ndonjë problem me pajisjen, shihni hollësisë e mëposhtme përpara se të kontaktini qendrën e servisit ose shpërndarësin. Mund të jeni në gjendje të zgjidhni problemin me anë të udhëzimeve të manualit të përdoruesit.

## Način korištenja Provjeriti prije traženja servisne intervencije.

Netrebate trošiti novac tražeći servisnu intervenciju, samo da biste utvrdili problem. Ako budete imali ikakve probleme sa uređajem, prije kontaktiranja servisnog centra ili prodajnog mjesta, najprije provjerite navedene probleme. Možda ćete biti u mogućnosti da riješite problem praćenjem jednostavnih instrukcija iz ovog priručnika.



### Iznenada, usisavanje prestaje.

Неочекувано, смукањето не работи.

Pa pritur makina nuk thith më.

Usisavanje najednom prestaje.

- 1. korak: Proverite da nije dugme kontrole usisavanja postavljeno na "High" (jako)
- Чекор 1: проверете дали копчето за контрола на смукање е поставена на "High".
- Faza 1: Shihni që butoni i kontrollit të thithjes të jetë në pozicionin "E Lartë"
- 1. korak: Proverite da li je dugme za kontrolu usisne funkcije postavljeno na "jako"
- Чекор 2: Искристете го сепараторот за прашина.
- 2. korak: Očistite separator prašine.
- Faza 2: Pastroni ndarësin e pluhurit.
- 2. korak: Očistite separator prašine.

### 1 Kako da izvadite

- 1 Pritisnite dugme poklopca usisivača, i podignite poklopac.
- 2 Uхватите дрšku separatora prašine i izvucite separator.
- 3 Podignite poklopac separatora prašine da biste uklonili prašinu.
- 4 Podignite poklopac filtera.
- 5 Izvucite kućište filtera i filter za zaštitu motora.

### 1 Kako da го одвоите

- 1 Притиснете на копчето на правосмукалката на капакот, и отворете го капакот на главниот уред.
- 2 Држете ја рачката на сепараторот за прашина и извлекете го.
- 3 Отворете го капакот на сепараторот за прашина и искристете ја прашината.
- 4 Отворете го капакот на филтерот.
- 5 Извадете ја кутијата на филтерот и филтерот за заштита на моторот.

### 1 Si ta ndash

- 1 Shtypni butonin e kapakut të fshesës deh hapni kapakun e njësisë kryesore.
- 2 Mbani dorezën e ndarësit të pluhurit dhe tërhiqni lartë.
- 3 Hapni kapakun e ndarësit të pluhurit dhe hiqni pluhurin.
- 4 Hapni kapakun e filtrit
- 5 Tërhiqni kutinë e filtrit të filtrin e mbrojtjes së motorit.

### 1 Kako odvojiti

- 1 Pritisnite dugme na poklopcu uređaja, a zatim otvorite poklopac na tijelu uređaja.
- 2 Držite dršku separatora prašine i povucite je prema gore.
- 3 Otvorite separator prašine i uklonite prašinu.
- 4 Otvorite poklopac filtera.
- 5 Izvadite spremnik filtera i zaštitni filter motora.

### 2 Kako da očistite (Perite hladnom vodom)

- 1 Dobro operite pod mlazom hladne vode.
- 2 Dobro ocedite.
- 3 Isušite do kraja negde u senci gde je dobra ventilacija pre ponovnog korišćenja.

### 2 Kako da isčistite (Čistete со студена вода.)

- 1 Искристете добро со протечна вода.
- 2 Целосно отстранете ја влагата.
- 3 Исушете го сосема на добро проветрено место пред повторно да го користите.

### 2 Si ta pastrosh (Pastroje me ujë të ftohtë)

- 1 Pastrojini mirë me ujë të rrjedhshëm.
- 2 Thajeni makinën në çdo vend.
- 3 Thajeni tërësisht nën hije në një vend të ventuiluar përpara se ta përdorni.

### 2 Kako očistiti (čistiti sa hladnom vodom.)

- 1 Dobro očistiti tekućom vodom.
- 2 Temeljito otkloniti vlažnost.
- 3 Osušite ga u potpunosti, u sjeni, uz prisustvo dosta cirkulirajućeg zraka, prije korištenja.

## What to do if your vacuum cleaner does not work

Check that the vacuum cleaner is plugged in correctly and that the electrical socket is working.

### Mi a teendő, ha a készülék nem működik?

Ellenőrizze, hogy a készülék helyesen csatlakozik-e a hálózati feszültségre, és a hálózati fali csatlakozó működik-e.

### Какво да правите, ако прахосмукачката ви не работи

Проверете дали прахосмукачката е включена правилно в контакта и дали електрическият контакт работи.

### Što učiniti kada vaš usisavač ne radi

Provjerite je li usisavač pravilno ukorčan i radi li utičnica.

## What to do when suction performance decreases

- Turn off the vacuum cleaner and unplug it.
- Check the telescopic pipe, flexible hose and cleaning tool for blockages or obstructions.
- Check that the dust tank is not full. Empty if necessary.
- Check that the exhaust filter is not clogged. Clean the exhaust filter if necessary.
- Check that the air filter is not clogged. Clean the air filter if necessary.

### Mi a teendő, ha a szívóerő csökken?

- Kapcsolja ki a készüléket és csatlakoztassa le a hálózati feszültségről.
- Ellenőrizze, hogy a kihúzható cső, a hajlékony tömlő vagy a szívófej nem tömődött-e el.
- Ellenőrizze, hogy a portartály nem telt-e meg. Szükség esetén ürítse ki.
- Ellenőrizze, hogy a kimeneti szűrő nem dugult-e el. Szükség esetén tisztítsa meg a kimeneti szűrőt.
- Ellenőrizze, hogy a levegőszűrő nem dugult-e el. Szükség esetén tisztítsa meg a levegőszűrőt.

### Какво да правите, когато силата на засмукване намалее

- Изключете прахосмукачката от бутона и от контакта.
- Проверете телескопичната тръба, гъвкавия маркуч и почистващия инструмент за задръстване или запушване.
- Проверете дали колекторът за прах не е пълен. Изпразнете го, ако е необходимо.
- Проверете дали изходният филтър не е задръстен. Почистете изходния филтър, ако е необходимо.
- Проверете дали въздушният филтър не е задръстен. Почистете въздушния филтър, ако е необходимо.

### Što učiniti kada se smanji snaga usisavanja

- Isključite i iskopčajte utikač usisavača.
- Provjerite začepljenja na teleskopskoj cijevi, savitljivom crijevu i nastavcima za čišćenje.
- Provjerite je li napunjen spremnik za prašinu. Ispraznite spremnik ako je potrebno.
- Provjerite je li začepljen ispušni filter. Ako je potrebno očistite ispušni filter.
- Provjerite je li začepljen filter za zrak. Ako je potrebno očistite filter za zrak.



### **Disposal of your old appliance**

1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.



### **A régi készülék hulladékkezelése**

1. A készüléken látható áthúzott szeméttároló azt jelzi, hogy a készülék a 2002/96/EC európai irányvonal hatálya alá esik.
2. Az elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási hulladékban elhelyezni, ehelyett a kormány vagy a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyen kell leadni.
3. A régi készülék helyes hulladékkezelésével segít a természetre és az egészségre káros hatások megelőzésében.
4. A készülék hulladékkezelésével kapcsolatban az önkormányzattól, a hulladékkezelő szolgáltatótól vagy a készülék forgalmazójától kaphat további tájékoztatást.



### **Изхвърляне на стария ви уред**

1. Когато този символ на зачеркнат контейнер за смет е поставен върху продукта, това означава, че продуктът попада под разпоредбите на Европейска директива 2002/96/EC.
2. Всички електрически и електронни продукти трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци в предназначени за целта съоръжения за събиране, определени от правителството или местните власти.
3. Правилното изхвърляне на стария ви уред ще помогне за предотвратяване на потенциално негативни последици за околната среда и човешкото здраве.
4. За по-подробна информация относно изхвърлянето на стария ви уред се свържете с вашето кметство, службата за сметосъбиране или магазина, откъдето сте закупили продукта.



### **Odlaganje vašeg starog uređaja**

1. Kada se na proizvodu nalazi simbol prekrizene kante za otpad na kotačima to znači da je proizvod obuhvaćen Europskom odredbom 2002/96/EC.
2. Svi električni i elektronički proizvodi se trebaju odlagati odvojeno od komunalnog otpada preko posebnih mjesta za odlaganje otpada, određenih od strane lokalnih vlasti ili vlade.
3. Pravilno odlaganje vašeg starog uređaja pomaže kod sprečavanja mogućih štetnih posljedica za okolinu i ljudsko zdravlje.
4. Više detaljnih informacija o odlaganju vašeg starog uređaja potražite u svom gradskom uredu, službi za odlaganje otpada ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

## Šta da uradite ako vaš usisivač ne radi

Proverite da li je usisivač pravilno uključen i da li električna utičnica radi.

## Што да направите ако Вашата правосмукалка не работи?

Проверете дали правосмукалката е правилно вклучена и дека електричниот штекер работи.

## Çfarë duhet të bëni nëse fshesa me korrent nuk punon.

Kontrolloni që fshesa me korrent të jetë vendosur siç duhet në prizë dhe që spina elektrike të punojë siç duhet.

## Što napraviti ako Vaš usisivač ne radi

Provjerite je li usisivač pravilno uključen i radi li električna utičnica.

## Šta da uradite ako je svojstvo usisavanja umanjeno

- Isključite usisivač na prekidaču, a zatim i iz utičnice.
- Proverite teleskopsku cev, savitljivo crevo i alat za čišćenje zapušnja ili nekih drugih prepreka.
- Proverite da li je posuda za prašinu puna. Ispraznite je ako je to potrebno.
- Proverite da izduvni filter nije zapušten. Očistite izduvni filter ako je to potrebno.
- Proverite da li je vazdušni filter zapušten Očistite ga ako treba.

## Што да направите доколку силата на смукање се намали

- Исклучете ја правосмукалката и исклучете ја од штекер.
- Проверете ја цевката на склопување, флексибилното црево и алатката за чистење за попречувања или пречки.
- Проверете дали резервоарот е полн. Доколку е потребно, испразнете го.
- Проверете дали издувниот филтер е затнат. Доколку е потребно, исчистете го издувниот филтер.
- Проверете дали филтерот за воздух е затнат. Доколку е потребно, исчистете го филтерот за воздух.

## Çfarë duhet të bëni kur bie forca thithëse

- Fikni fshesën me korrent dhe hiqeni nga priza.
- Kontrolloni tubin zgjatues, zorrën e përthyeshme dhe mjetin pastrues për ndonjë bllokim apo pengesë.
- Kontrolloni që depozita e pluhurit të mos jetë plotë. Zbrazeni atë nëse nevojitet.
- Kontrolloni që filtri i nxjerrjes së ajrit të mos jetë i bllokuar. Pastroni filtrin e nxjerrjes së ajrit nëse është e nevojshme.
- Kontrolloni që filtri i ajrit të mos jetë i bllokuar. Pastroni filtrin e ajrit nëse është e nevojshme.

## Što napraviti ako se smanji učinkovitost usisavanja

- Isključite usisivač i izvucite utikač
- Provjerite teleskopsku cijev, fleksibilno crijevo i pribor za čišćenje radi blokada ili prepreka
- Provjerite je li pun spremnik prašine. Ispraznite ga ako treba.
- Provjerite je li začepljen ispušni filter. Očistite ispušni filter ako je potrebno.
- Provjerite je li začepljen zračni filter. Očistite zračni filter ako je potrebno.



### **Odlaganje starog usisivača**

1. Kada je na uređaj zaljepljen ovaj simbol sa precrtanom kantom za Ćubre, to onda znači da proizvod podleže direktivi European Directive 2002/96/EC.
2. Svi električni i elektronski proizvodi treba da se odlažu posebno od gradskog smeća, na mestima koja su označena od strane države ili lokalnih vlasti.
3. Pravilno odlaganje vaših starih uređaja će pomoći sprečavanju eventualnih negativnih posledica na okolinu i ljudsko zdravlje.
4. Za detaljnije informacije o odlaganju starih uređaja, molimo vas da kontaktirate vaše gradske vlasti, službu za odlaganje smeća ili prodavnicu gde ste kupili svoj uređaj.



### **Исфрлање на Вашиот стар апарат**

1. Koga на производот се наоѓа знак со прецртана канта за отпад, тоа значи дека овој производ подлежи на Европската директива 2002/96/EC.
2. Сите електрични и електронски производи треба да бидат исфрлени засебно од градскиот комунален отпад, во објекти означени од владата или локалните власти.
3. Правилното исфрлање на вашиот стар апарат, ќе помогне во спречување на потенцијални негативни последици за околината и човековото здравје.
4. За подетални информации околу исфрлањето на вашиот стар апарат обратете се до градските служби, службите за исфрлање на отпад или продавницата од каде го купивте производот.



### **Hedhja e pajisjes suaj të vjetër**

1. Kur ky simbol koshi me rrota me kryq sipër i është ngjitur një produkti do të thotë se produkti mbulohet nga Direktiva Europiane 2002/96/EC.
2. Të gjitha produktet elektrike dhe elektronike duhet të hidhen të ndara nga sistemi komunal i plerave, përmes objekteve të përcaktuara të grumbullimit, caktuar nga qeveria ose autoritetet lokale.
3. Hedhja e saktë e pajisjes suaj të vjetër do të ndihmojë në parandalimin e pasojave të mundshme negative për mjedisin dhe shëndetin e njerëzve. Për informacion më të detajuar mbi hedhjen e pajisjes suaj të vjetër, ju lutemi kontaktoni zyrën e qytetit tuaj, shërbimin e grumbullimit të plerave ose dyqanin ku e keni blerë produktin.



### **Odlaganje Vašeg starog uređaja**

1. Kad je ovaj simbol prekriženog kontejnera s kotačima zaljepljen na proizvodu to znači da proizvod pokriva Europska direktiva 2002/96/EC.
2. Električni i elektronički proizvodi trebaju se odlagati odvojeno od gradskog otpada na mjesta odlaganja koja odrede nadležni organi javne ili lokalne uprave.
3. Pravilno odlaganje Vašeg starog uređaja pomoći će u sprječavanju potencijalnih negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje.
4. Za podrobnije informacije o odlaganju Vašeg starog uređaja, molimo Vas da se obratite Vašem gradskom uredu, komunalnoj službi ili trgovini u kojoj ste kupili proizvod.

# Note



# Note



